

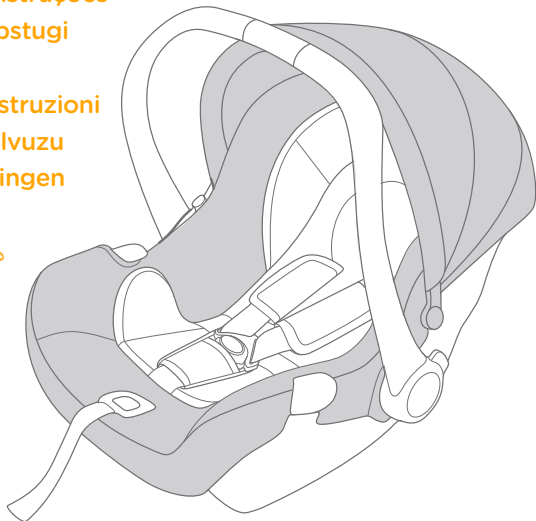
Joie™

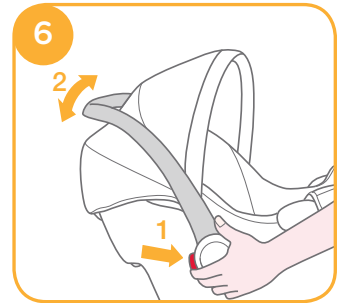
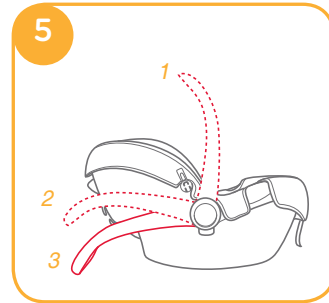
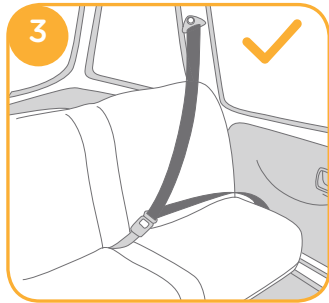
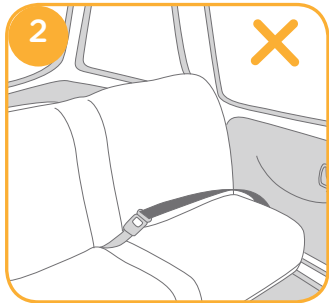
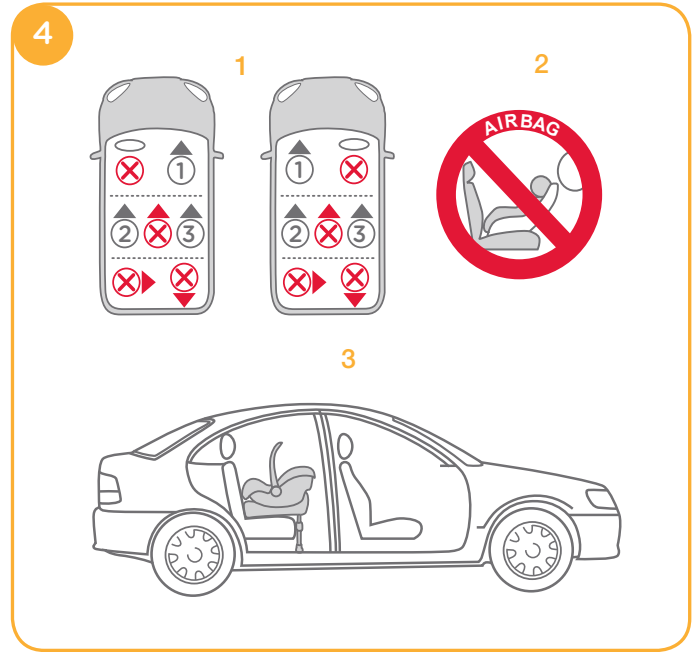
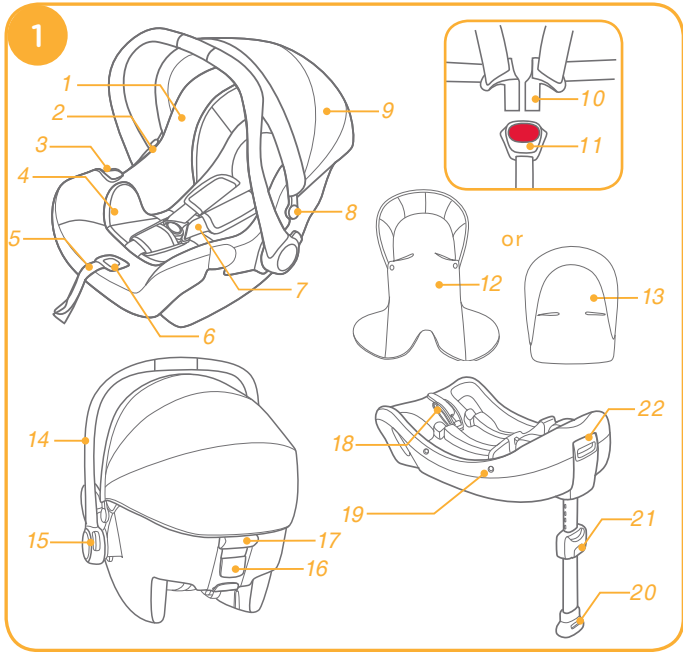
0+ (0-13kg)

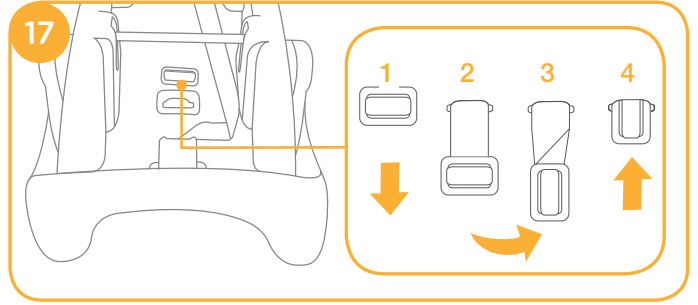
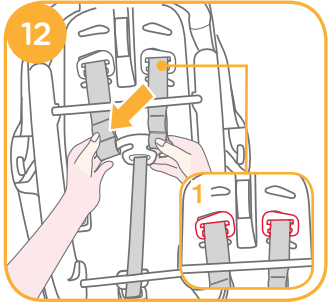
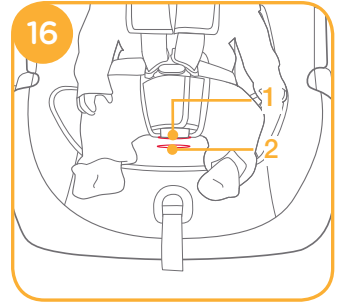
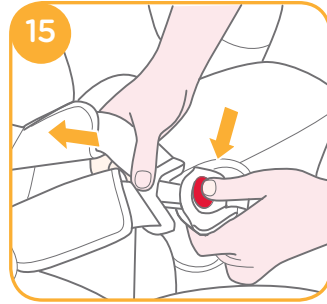
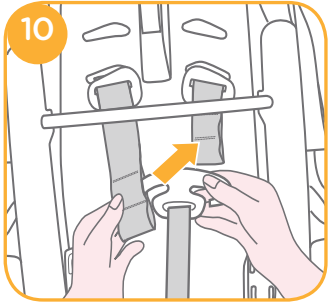
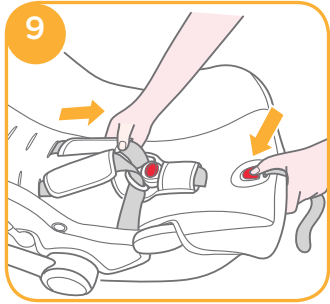
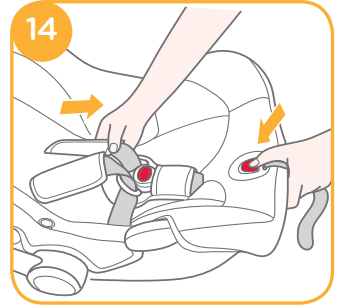
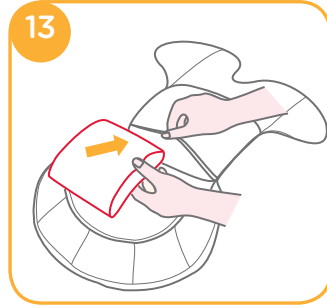
gemm™

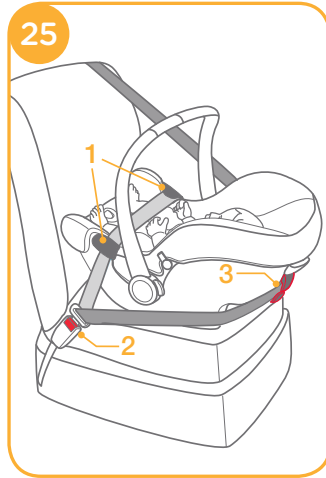
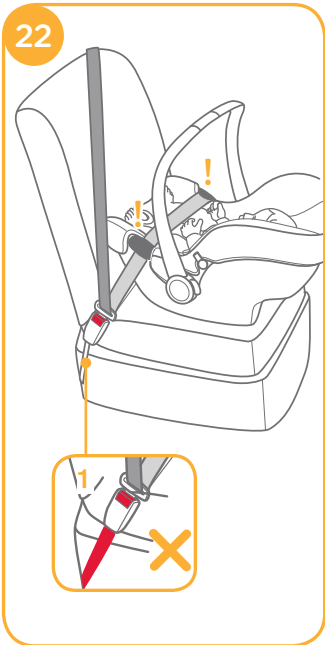
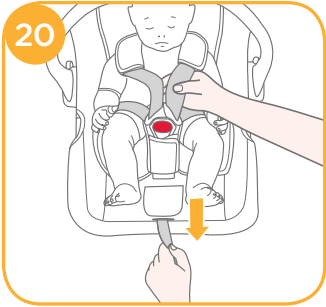
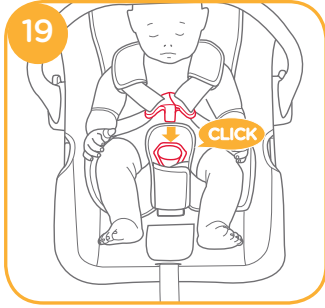
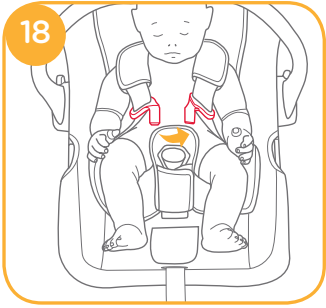
child restraint

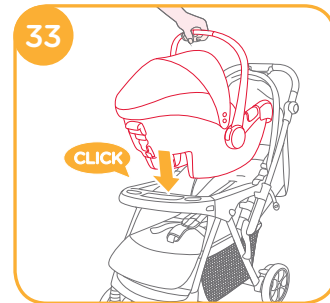
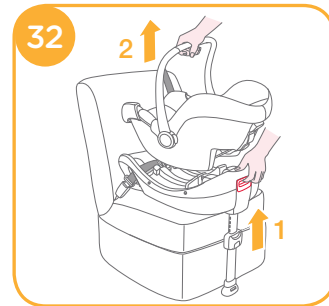
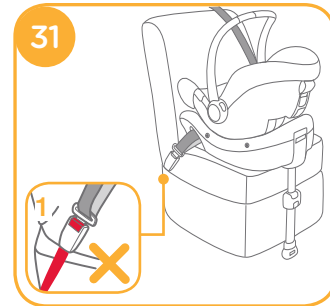
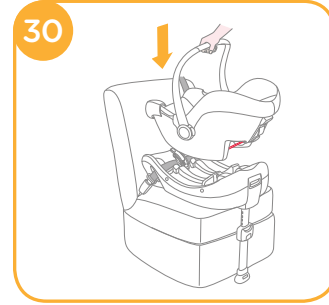
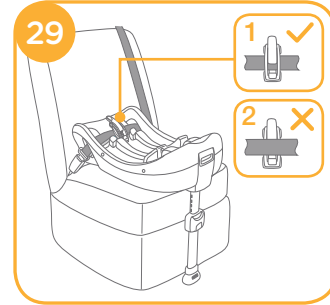
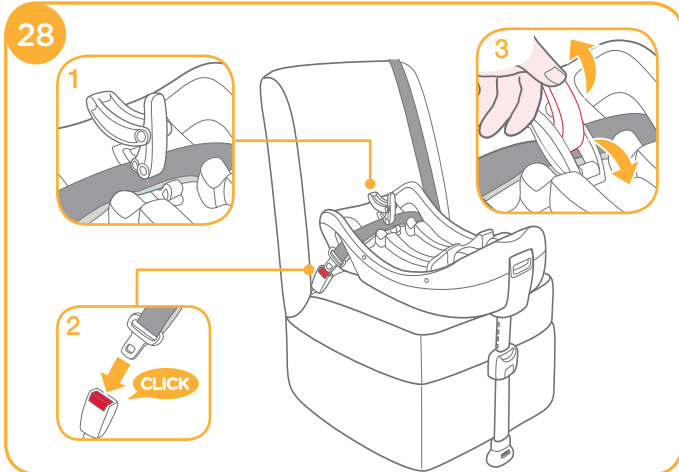
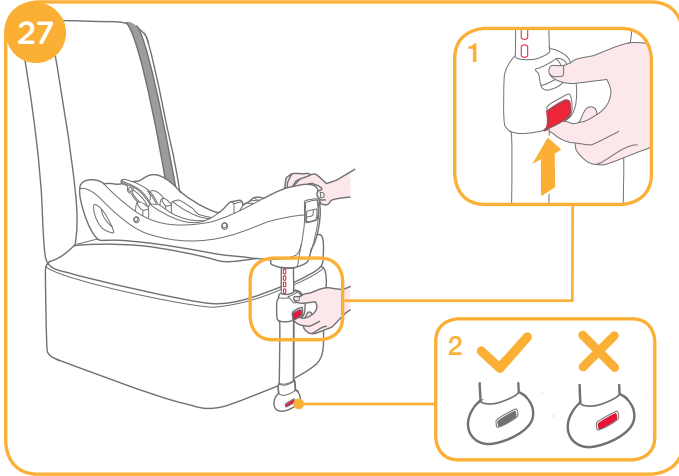
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obsługi
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni
- TR Kullanma kılavuzu
- SE Bruksanvisningen
- KR 사용 설명서
- AR دليل التعليمات

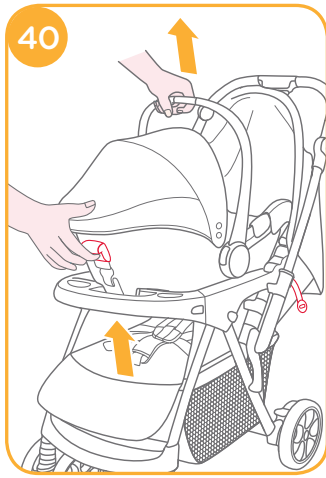
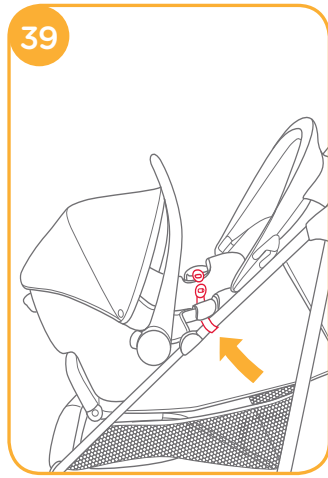
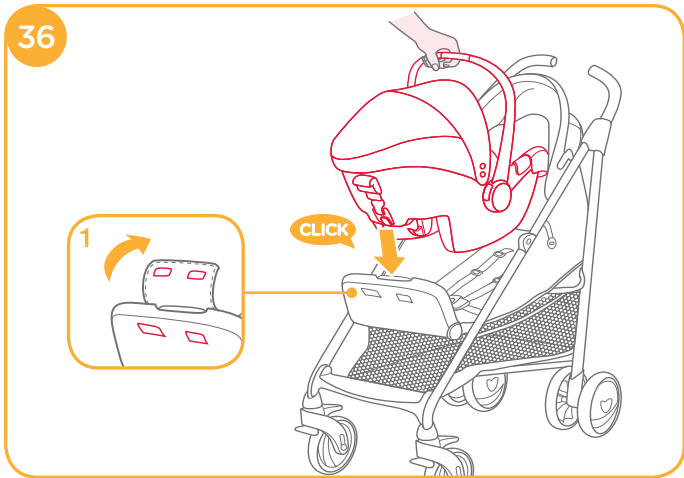
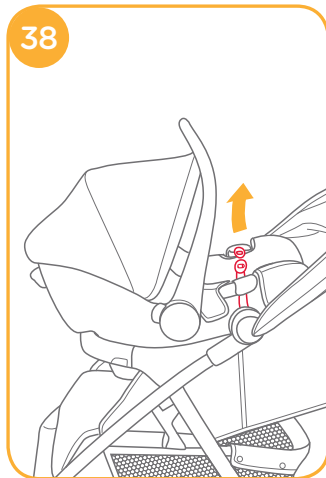
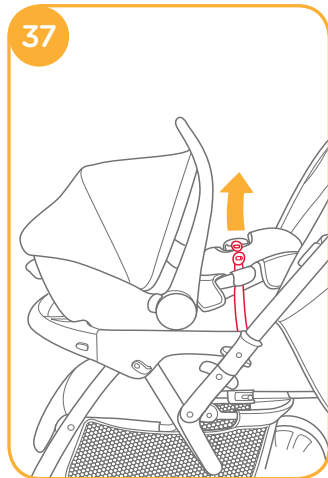
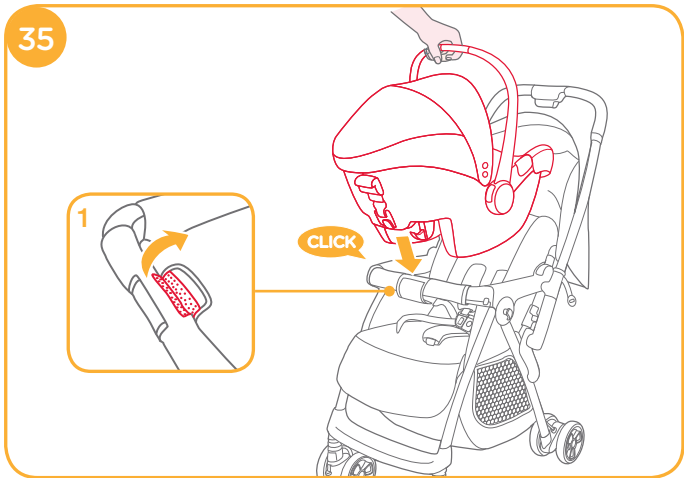


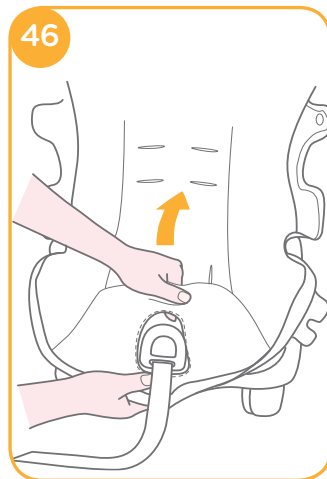
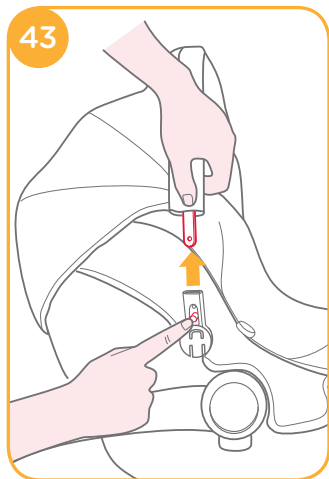
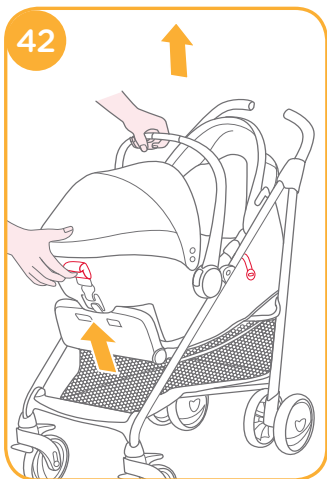
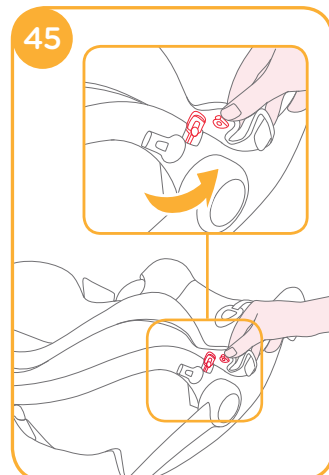
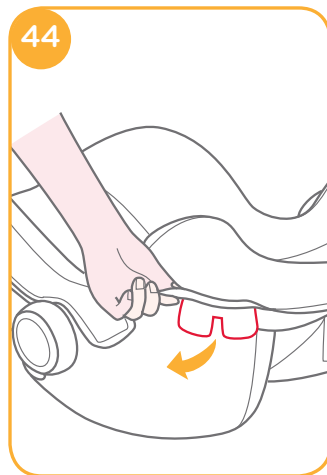
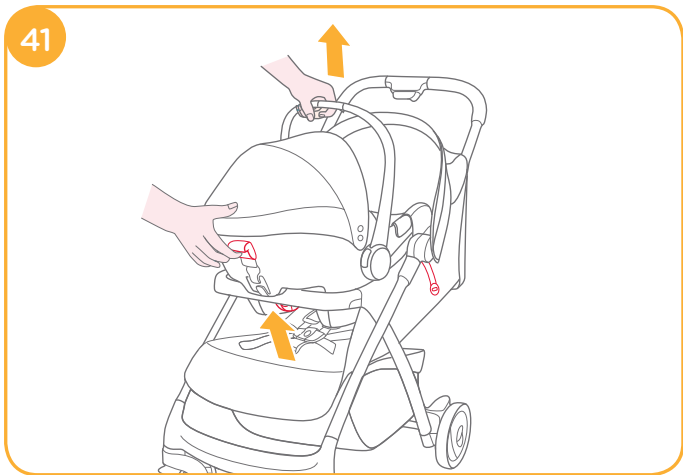














Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie GEMM™ child restraint you are using a high quality, fully certified safety Group 0+ infant child restraint. This product is suitable for use with children weighing under 13kg (approximately 1.5 years old or under). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

Please Confirm

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractable safety-belt. Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This infant child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts and approved to European Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Base

These instructions show the use of the infant child restraint and the base. Please note that the base is not always included in the purchase of the product. The base may be sold separately.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Keep this Instruction Manual always with the child restraint. If you own a base, please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base.

This child restraint is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments. Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

Visit us at joiebaby.com to download manuals, see more exciting Joie products and register your child restraint.

Contents

Reference Figures	1 - 12
WARNING	15 - 17
Emergency	18
Product Information	18
i. for Seat Only	18
ii. for Seat with Base	19
Parts List	20
Concerns on Installation	20
Aeroplane Installation	21
Handle Adjustment	21
Shoulder Harness Position	22
Shoulder Harness Strap Height Adjustment	22
Securing Child in the Infant Child Restraint	23
Infant Child Restraint Installation	24
i. Installing without Base	24
ii. Installing with Base	25
Use with Strollers	26
i. Use with Joie Strollers	27
Detaching Hood and Seat Pad	28
Care and Maintenance	29
Vehicle Fitting Information	30

WARNING

- ! NO Infant child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this Infant child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! This Infant child restraint is designed ONLY for child weighing under 13kg.
- ! DO NOT use or install this Infant child restraint until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.
- ! DO NOT make any modification to this Infant child restraint or use it along with component parts from other manufacturers.
- ! DO NOT use this Infant child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in unfitted clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.
- ! DO NOT leave your child restraint or base unsecured in a car. Your child restraint or base must always be secured in the car.
- ! NEVER leave your child unattended with this Infant child restraint at all times.
- ! After your child is placed in this Infant child restraint, the safety belt must be used correctly, and make sure the lap harnesses are right above the child's pelvis portion.
- ! Do not place this infant child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed.
- ! Only use this child restraint on vehicle seats with seat backs that lock in place. Vehicle seats without latches, that fold forward or pivot freely should not be used.
- ! NEVER use a second-hand Infant child restraint or an Infant child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- ! NEVER use ropes or any other substitutes in place of vehicle belt in case of injuries from restraint.
- ! Please keep this Infant child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- ! DO NOT use this Infant child restraint without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer, because the soft goods constitute an integral part of the child restraint performance.
- ! DO NOT make any alterations or additions to any part of the child restraint or base. Do not use accessories or parts supplied by other manufacturers. The function of the child restraint could be altered, resulting in serious injury or death.
- ! DO NOT use another manufacturer's insert or base with this child restraint. See your retailer for Joie replacements ONLY.
- ! DO NOT put unsecured items in the vehicle because they can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- ! DO NOT put anything underneath your infant child restraint. In a crash it could fly out, making the webbing slack and creating a hazard for other passengers.

WARNING

- ! Only use this infant child restraint on vehicle seats that are fully padded and are free of sharp objects.
- ! Note about parts getting caught in door.
- ! DO NOT continue to use this Infant child restraint or base after they have suffered any violent crash. Replace immediately as there may be invisible structural damage from the crash.
- ! Remove this Infant child restraint from the vehicle seat when it is not in use for a long period of time.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk that the child may fall, secure the child to the Infant child restraint also when carrying the Infant child restraint by hand.
- ! Before carrying the Infant child restraint by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! DO NOT use the Infant child restraint on the tables, chairs or other elevated surfaces.
- ! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

i. for Seat Only

1. This infant child restraint is a 'Universal' child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This infant child restraint child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

ii. for Seat with Base

1. The Joie child restraint with base are ‘Semi-universal’ child restraint. They are approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and they will fit most, but not all, car seats. Please see the section ‘Vehicle Fitting Information’.
2. Read all the instructions in this manual before using the product. If you have any further questions, consult the distributor directly.
3. If in doubt, please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

Product	Infant Child Restraint
Suitable for	Child weighing under 13kg
Mass Group	Group 0+
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending

Parts List

Fig. 1.1	Seat Pad	Fig. 1.13	Insert B
Fig. 1.2	Stroller Fix Release Button A	Fig. 1.14	Handle
Fig. 1.3	Side Guide	Fig. 1.15	Handle Button
Fig. 1.4	Insert A	Fig. 1.16	Rear Guide
Fig. 1.5	Adjustment Webbing	Fig. 1.17	Stroller Fix Release Button B
Fig. 1.6	Harness Adjustment Button	Fig. 1.18	Lock-off
Fig. 1.7	Shoulder Harness	Fig. 1.19	Shell Indicator
Fig. 1.8	Hood Mount	Fig. 1.20	Load Leg Indicator
Fig. 1.9	Hood	Fig. 1.21	Load Leg
Fig. 1.10	Harness Connectors		Adjustment Button
Fig. 1.11	Harness Buckle	Fig. 1.22	Child Restraint Release Button
Fig. 1.12	Insert A		

The insert is different for different model, one model has only one insert. Make sure there are no missing parts, please contact the distributor if anything is missing.

Concerns on Installation

- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats with Lap Belt. (Fig. 2)
- ! This infant child restraint is only suitable for vehicle seats with 3-Point Retractor Safety Belts. (Fig. 3)
- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats that face sideward or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. (Fig. 4.1)
- ! DO NOT install this infant child restraint on the front vehicle seat with airbag in case injuries might happen to the child when there is an accident. (Fig. 4.2)
- ! This infant child restraint must be installed in the rearward facing mode. (Fig. 4.3)

- ! DO NOT install this infant child restraint on unstable vehicle seats during installation.
- ! To know more detailed installation information for seat with base, please refer to the section 'Vehicle Fitting Information'.

Aeroplane Installation

- ! The gemm can only be installed using a lap belt if being used in an aircraft without the base. Do not install in a vehicle using a lap belt.
- ! When being used in an aircraft, the infant child restraint must only be installed rear facing on the seat. (Fig. 47)
- ! Gemm child restraint width is 435mm, but some aircraft seat widths are 430mm. For narrow seat, please place padding under the seat to raise the height and allow it to fit between the arm rests.

Handle Adjustment

The handle of the infant child restraint can be adjusted to 3 positions. (Fig. 5)

Position 1 Position for car, hand or stroller transportation.

Position 2 Rocking position.

Position 3 Baby chair position.

To adjust the handle, squeeze handle buttons on both sides to release it (Fig. 6.1), and then rotate the handle until it clicks into any of the 3 positions. (Fig. 6.2)

Shoulder Harness Position

Check that shoulder harnesses are set at the proper height. Please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.

- ! Shoulder harnesses must go into the harness slots nearest to your baby's shoulders (Fig. 7), but not above the shoulder line. (Fig. 8)
- ! If the shoulder harnesses are not at proper height, the child might be thrown from the infant child restraint when there is an accident.

Shoulder Harness Strap Height Adjustment

1. Press the adjustment button at the front of the seat and pull the shoulder harnesses to loosen them. (Fig. 9)
2. At the back of the seat, take the harness ends off the metal junction plate. (Fig. 10)
3. Pull the harnesses through the slots in the seat (Fig. 11.1), insert them into the appropriate set of slots. (Fig. 11.2)
 - a. Thread the shoulder strap through shoulder harnesses.
 - b. Thread the shoulder harness anchor through the shoulder harness slot.
 - c. Thread the shoulder strap through the shoulder harness slot.
4. Reassemble the harness ends onto the junction plate. (Fig. 12)
 - ! Thread the shoulder strap through the shoulder harness anchor. (Fig. 12.1)

- ! The shoulder harnesses must be placed in back of the two iron tubes.
- ! During adjustment, make sure the shoulder harnesses are not twisted.
- ! Use extreme care in threading the shoulder harnesses according to the figure. If the shoulder harnesses are not secure, they will not protect your baby properly.

Securing Child in the Infant Child

Restraint

Note

1. Insert is for infant's protection. Infant weighing under 10kg must use the insert A or B.
 2. Before using the insert A, please assemble foam. (Fig. 13)
 3. After child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height.
1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the infant child restraint.(Fig. 14)
 2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. (Fig. 15)
 3. There are 2 positions crotch harness adjusted according to different requirements.
 - Position 1 Smaller babies use this position (Fig. 16.1)
 - Position 2 Larger babies use this position (Fig. 16.2)
- i. Pull the crotch harness out and place it to be level. (Fig. 17.1&Fig. 17.2&Fig. 17.3)
 - ii. Rotate the crotch harness anchor to make the short side forwards, then thread it through the crotch harness slot. (Fig. 17.4)

- iii. Rethread it through the slot that is closest to child's crotch from the front of the crotch harness. (Fig. 16)
4. Place child into the infant child restraint and lock the buckle. (Fig. 18 & 19)
 5. Tighten the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. (Fig. 20)
 - ! Make sure the space between the child and the shoulder harnesses is about the thickness of one hand.

Infant Child Restraint Installation

The installation instructions vary depending on whether or not you are using the base. Please refer to the proper section.

- ! Do not place the infant child restraint on front vehicle seat with airbag. Death or serious injury can occur. (Fig. 21)
- ! When using the infant child restraint in a vehicle seat, please adjust the handle to position 1. (Fig. 5.1)
- ! Face your child restraint or base toward the rear of the vehicle.
- ! Ensure the vehicle safety belt is not loose or twisted.

i. Installing without Base

After fitting the harness to your child and determining which rear vehicle seat location is best, you are ready to install your infant child restraint.

1. Place the infant child restraint onto the vehicle seat where you wish to put it. Pull the vehicle safety belt out and lock it into the vehicle buckle, sliding the vehicle lap belt into the side guides of the infant child restraint. (Fig. 22)

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. (Fig. 22.1)

2. Slide diagonal belt into the rear guide. (Fig. 23)

3. Pull the belt to fasten the infant child restraint tightly and securely. (Fig. 24)

! Tension the vehicle safety belt as much as possible, check that it is not loose or twisted.

! The vehicle safety belt shall not cause pressure on any part of the child.

Correctly assembled vehicle safety belt is shown as Fig. 25.

! Lap belt must pass through the two side guides, as Fig. 25.1.

! The vehicle buckle is locked correctly, as Fig. 25.2

! Diagonal belt must pass through the rear guide, as Fig. 25.3.

ii. Installing with Base

1. Unfold the load leg from storage compartment. (Fig. 26)

2. After placing the base on the vehicle seat, squeeze load leg adjustment button to extend the load leg to floor (Fig. 27.1), the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly. (Fig. 27.2)

! The load leg has 8 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.

! Make sure the load leg is secure by pressing down on the front of the base.

3. Open the lock-off and route the vehicle safety belt through the belt path (Fig. 28.1), and lock it into the buckle (Fig. 28.2).

4. Tighten the vehicle safety belt as much as possible while pushing down on the base, and check it is not loose or twisted. Close the lock-off. (Fig. 28.3)

! Check that the safety belt does not move by pulling and pushing hard on base. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.

The installed base is shown as Fig. 29.

! Please ensure that there is no gap between the seat and the bottom of the base.

! The safety belt must go under the lock-off (Fig. 29.1), not over the lock-off. (Fig. 29.2)

5. Push the child restraint down into the base (Fig. 30), if the child restraint is secure, the child restraint indicator shows green. If the child restraint is not secure, the indicator shows red. (Fig. 31)

! Pull up on the child restraint to be sure it is securely latched into the base.

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the base securely. (Fig. 31.1)

6. To release the child restraint, pull the child restraint up while squeezing the child restraint release button. (Fig. 32)

Use with Strollers

Your infant child restraint is designed to attach to certain Joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.

- ! Please make sure your stroller can fit the infant child restraint before purchasing it.
- ! Never allow more than one baby in the travel system at one time.
- ! Please brake your stroller before assembling the infant child restraint.
- ! Check that the parts used to fix the infant child restraint are securely fastened on the stroller.
- ! Recline the stroller seat back to the lowest position.

i. Use with Joie Strollers

To assemble the infant child restraint on Joie strollers, please follow these steps:

1. Place child restraint into stroller so notches in rockers fit over edge of armbar, tray or calf support. The child restraint will then automatically click into place. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)
 - ! If armbar has fabric cover, please detach the Velcro on armbar cover first. (Fig. 35.1)
 - ! For the stroller with a special calf support, please adjust the calf support to the vertical position, detach the Velcro, and then lift the fabric cover. (Fig. 36.1)
2. Use the straps on both sides of stroller to fix the child restraint. (Fig. 37 & 38 & 39)
 - ! Try pulling the child restraint upwards to check that it is fitted correctly.

To remove the child restraint, release the straps from the child restraint, pull up the stroller release handle to release the child restraint from tray, armbar or calf support, and then lift child restraint out of stroller. Please refer to (Fig. 40 & 41 & 42).

Detaching Hood and Seat Pad

To detach the hood, while pressing the button in the hood mount, pull the hood bow out. (Fig. 43)

To detach the seat pad, you should refer to the following steps:

1. You must remove the insert first. To do this simply unlock the buckle, then unclip the snaps on both sides of the insert and pull out away from the seat.
2. Remove the crotch pad by detaching the Velcro.
3. You must remove the shoulder harnesses and shoulder pads. To do this please refer to the section 'Shoulder Harness Strap Height Adjustment'.
4. Pull out the fastening pieces underneath the edge of the seat. (Fig. 44)
5. Detach the metal hook from the edge of the child restraint, and then lift it up to separate the seat pad from the stroller fix release button A. (Fig. 45)
6. Detach the seat pad from around the adjustment button as shown in (Fig. 46)

To refit the seat pad simply reverse the steps above, however make sure that the shoulder harnesses are not crossed over and not twisted.

Care and Maintenance

- ! After removing the foam of insert **A**, please store it somewhere that the child cannot access it.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the infant child restraint or base. It may cause damage to the infant child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the infant child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the infant child restraint in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.

Vehicle Fitting Information

The Joie child restraint with base are classified for “Semi-universal” use. They are suitable for fixing into the seat positions of the most cars. The letters on the diagram to the below correspond with the vehicle fitting positions listed on the following pages.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the distributor.

ALWAYS give priority to the rear seats of your vehicle.

DO NOT fit your child restraint onto a vehicle seat fitted with an airbag, unless it can be deactivated.

If your child restraint can be fitted, it is marked with ●.

If your child restraint cannot be fitted, it is marked with ○.

If your vehicle is not listed in this manual or it is not marked with either a ● or ○ then please refer to your vehicle’s handbook or contact the manufacturer for further information.



FR Bienvenu a Joie™

Félicitations pour être devenu partie de la famille Joie. Nous sommes très heureux de faire partie du voyage avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le siège pour l'enfant GEMM™ de Joie, vous utilisez un siège pour la voiture de haute qualité, complètement attesté pour le groupe de sécurité 0+bebe. Ce produit correspond à l'usage pour les enfants pesant moins de 13 kg (environ 1,5 années ou plus petits). Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respectez chaque étape pour assurer un voyage confortable et la meilleure protection à votre enfant.

Veillez Confirmer

Assurez-vous que votre véhicule est équipé avec de ceinture de sécurité rétractable en 3 points. Les ceintures de sécurité peuvent être différentes en ce qui concerne le dessin et la longueur selon le fabricant, date de fabrication et le type du véhicule. Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour une utilisation dans les véhicules indiqués, équipés de ceinture de sécurité en 3 points et approuvé conformément le Règlement Européen n ° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Base

Ces instructions montrent l'utilisation du siège d'auto pour bébé et la base. S'il vous plaît noter que la base n'est pas toujours incluse dans l'achat du produit. La base peut être vendue séparément. Conservez toujours ce Mode d'emploi avec le siège d'auto. Si vous possédez une base, s'il vous plaît garder le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement au fond de la base.

**IMPORTANT: GARDEZ POUR CONSULTER
DANS L'AVENIR. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT!**

Ce siège pour la voiture est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements. Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant installer et utiliser ce produit. Visitez nous sur joiebaby.com pour télécharger des manuels, pour voir des produits de Joie plus intéressants et pour enregistrer votre siège de voiture.

Contenu

Figures de Reference	1 - 12
MISES EN GARDE	33-35
Cas d'émergence	35
Informations sur le produit	35
i. pour le siège uniquement	35
ii. pour le siège avec la Base	36
Liste des composants	37
Aspects de l'installation	37
Installation dans l'avion	38
Réglage de la poignée	38
Position du harnais pour les épaules	39
Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais des épaules	39
Attachement de l'enfant dans le siège de voiture pour l'enfant	40
Installation du siège de voiture pour l'enfant	41
i. Installation sans Support	41
ii. Installation avec Support	42
Utilisation avec les poussettes Joie	43
Détachement du baldaquin et du coussin pour le siège	44
Soins et entretien	45

MISES EN GARDE

- ! Veuillez vérifier avant d'acheter ce siège de voiture pour les enfants s'il peut être correctement installé dans votre voiture.
- ! AUCUN siège de voiture pour les enfants ne peut garantir entièrement la protection contre les blessures en cas d'accident. Tout de même, l'utilisation correspondante de ce siège réduira le risque des blessures graves ou de la mort de votre enfant.
- ! Ce siège de voiture pour les enfants est conçu **UNIQUEMENT** pour un enfant qui pèse moins de 13kg.
- ! NE PAS utiliser ou installer ce siège de voiture pour les enfants avant de lire et comprendre les instructions de ce mode d'emploi et celles du mode d'emploi du propriétaire de la voiture.
- ! NE PAS installer ce siège de voiture sans respecter les instructions dans ce mode d'emploi ou vous pouvez soumettre votre enfant à un risque de blessure grave ou à la mort.
- ! NE laisser JAMAIS votre enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège pour la voiture
- ! NE PAS faire aucune modification à ce siège de voiture pour les enfants et ne l'utilisez pas avec des composants d'autres fabricants.
- ! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants s'il a été endommagé ou si des composants manquent.
- ! NE PAS habiller votre enfant dans des vêtements larges/ surdimensionnés parce que cela peut empêcher votre enfant d'être correctement attaché en sécurité par les sangles du harnais pour les épaules et par la sangle d'entrejambes.
- ! Ne placez pas le siège auto à des endroits où un airbag frontal actif est installé.
- ! NE PAS placer les sièges de voiture face arrière sur le siège avant avec l'air bag. Il peut avoir lieu le décès ou une blessure grave. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire de la voiture pour plus d'informations.
- ! N'utilisez JAMAIS un siège de voiture pour les enfants d'occasion ou un siège de voiture pour les enfants dont vous ne connaissez pas l'histoire parce qu'ils peuvent avoir des endommagements structurels qui peuvent mettre en danger la sécurité de l'enfant.
- ! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts pour attacher le siège dans la voiture ou pour attacher l'enfant dans le siège de voiture. Utilisez seulement la ceinture du véhicule ou le système ISOFIX pour attacher le siège pour les enfants dans la voiture.

- ! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants sans la housse de siège ou le rembourrage intérieur.
- ! N'utilisez rien d'autre que les coussins intérieurs recommandés dans ce siège de voiture pour les enfants.
- ! La housse de siège et le rembourrage intérieur ne doivent pas être remplacés avec aucun en dehors de ceux recommandés par le fabricant. La housse de siège et le rembourrage intérieur constituent une partie intégrante de la fonctionnalité du siège de voiture pour les enfants.
- ! Assurez-vous que le siège de voiture est installé de manière qu'aucun composant ne constitue un obstacle pour les sièges mobiles ou pour le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! ARRETER d'utiliser le siège de voiture s'il a été impliqué dans aucun type d'accident, tout petit qu'il soit. Remplacez immédiatement parce qu'ils peuvent exister des endommagements structurels invisibles à la suite de l'accident.
- ! Enlevez le siège de voiture pour les enfants du siège de la voiture lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement.
- ! Consulter le distributeur pour des aspects concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des composants.
- ! Afin d'éviter le risque de tomber, attachez toujours l'enfant en utilisant le harnais de sécurité lorsque l'enfant se trouve dans le siège de voiture pour l'enfant, même lorsque le siège de voiture n'est pas dans la voiture.
- ! Avant de transporter le siège de voiture pour l'enfant avec la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais de sécurité, et que la poignée est correctement bloquée en position verticale.
- ! Afin d'éviter des blessures graves ou le décès, JAMAIS placer le siège de voiture pour l'enfant sur des surfaces élevées avec l'enfant dedans.
- ! Les composants du siège pour la voiture ne doivent pas être lubrifiés en aucune façon.
- ! Attachez toujours l'enfant dans le siège de voiture, même sur des distances courtes, car c'est le moment où la plupart des accidents ont lieu.
- ! NE PAS utiliser le siège de voiture pour plus de 5 années après son acquisition parce que des composants peuvent se dégrader en temps, ou à cause de l'exposition à la lumière du soleil, et il peut ne pas fonctionner correctement lors d'un accident.
- ! Veuillez garder ce siège de voiture à la distance de la lumière du soleil, ou il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.

- ! Vérifiez fréquemment les guidages ISOFIX pour la saleté et nettoyez-les au cas de nécessité. La fiabilité peut en être affectée par l'entrée de la saleté, particules de nourriture etc.
- ! NE rangez pas d'objets dans la zone du pied de chargement devant votre base.
- ! L'installation correcte est permise uniquement par l'utilisation d'une ceinture de sécurité en 3 points pour les adultes ou par l'utilisation des connecteurs ISOFIX. L'utilisation combine de la ceinture de sécurité et de l'ISOFIX n'est pas permise.
- ! Les parties souples ne doivent pas être remplacées par d'autres que celles recommandées par le fabricant, car les parties souples font entièrement partie des performances du siège de bébé
- ! N'utilisez PAS de charge sur les points de contact autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le siège de bébé.

Cas d'urgence

Au cas d'une émergence ou d'un accident, la chose la plus importante est le soin de votre enfant par lui offrir les premiers soins ou un traitement médical immédiat.

Informations sur le Produit

i. pour le siège uniquement

1. Ce siège de voiture pour les enfants est un dispositif de retenue pour les enfants «Universel ». Il est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements, pour utilisation générale dans les véhicules et il pourra être installé dans la majorité, mais non pas dans tous les sièges de voiture.

2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule le fait que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue « Universel » pour les enfants pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour les enfants a été classifié comme « Universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux conceptions antérieures qui ne portent pas cet avertissement.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

ii. pour le siège avec support

Le siège d'auto Joie avec la base retenue pour enfant sont «semi-universel». Ils sont approuvés conformément le Règlement Européen n ° 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et ils se seront adaptés le plus, mais pas tous les sièges de voiture. S'il vous plaît voir la section "Information sur le montage du véhicules". Lisez toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Si vous avez d'autres questions, consultez votre distributeur directement.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

Produit	Siège de voiture pour les enfants
Adéquat pour	Enfant pesant moins de 13kg
Groupe de masse	Group 0+
Matériaux	Matériaux plastique, métaux, tissus
No.brevet	Brevet en cours d'agrément

Liste des composants

Fig. 1.1	Cousin pour le siège	Fig. 1.12	Insertion A
Fig. 1.2	Bouton A pour le détachement de l'attachement pour la poussette	Fig. 1.13	Insertion B
Fig. 1.3	Guidage latéral	Fig. 1.14	Poignée
Fig. 1.4	Insertion	Fig. 1.15	Bouton de la poignée
Fig. 1.5	Sangles de réglage	Fig. 1.16	Guidage arrière
Fig. 1.6	Bouton pour le réglage du harnais	Fig. 1.17	Bouton A pour le détachement de l'attachement pour la poussette
Fig. 1.7	Harnais pour épaules	Fig. 1.18	Ouverture de la serrure
Fig. 1.8	Armature du baldaquin	Fig. 1.19	Indicateur Shell
Fig. 1.9	Baldaquin	Fig. 1.20	Indicateur pied chargement
Fig. 1.10	Connecteurs du harnais	Fig. 1.21	Pied de chargement
Fig. 1.11	Boucle du harnais	Fig. 1.22	Bouton de réglage
			Indicateur pied chargement

L'insert est différent pour différents modèles, un modèle ne dispose que d'une insertion.

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas des composants qui manquent. Veuillez contacter le distributeur s'il y a quelque chose qui manque.

Aspects de l'installation

- ! NE PAS installer ce siège d'auto pour bébé sur les sièges des véhicules avec ceintures de sécurité. (Fig. 2)
- ! Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour sièges de véhicules avec ceinture de sécurité rétractable en 3 points. (Fig. 3)
- ! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicule face latéralement ou arrière la direction de mouvement du véhicule. (Fig. 4.1)
- ! NE PAS placer le siège de voiture face arrière sur le siège avant avec air bag (Fig. 4.2), il peut arriver le décès ou des blessures graves. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.

! Ce siège d'auto pour bébé doit être installé dans la mode tourné vers l'arrière. (Fig. 4.3)

! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicules instables pendant l'installation.

! Pour connaître plus d'informations détaillées sur l'installation pour le siège avec support, veuillez consulter la section « Information pour l'Installation dans le Véhicule

Installation dans l'avion

! Gemm peut être installé seulement en utilisant une ceinture pour les genoux s'il est utilisé dans un avion sans support. N'installez pas dans un véhicule utilisant une ceinture pour les genoux.

! Lorsque de l'utilisation dans l'avion, le siège d'auto pour le bébé doit être installé seulement avec la partie arrière vers le siège. (Fig. 47)

! La largeur du siège d'auto Gemm est de 435 mm, mais certaines largeurs du siège pour l'avion sont de 430 mm. Pour les sièges étroites, s'il vous plaît placez le rembourrage sous le siège pour soulever l'hauteur et le permettez de s'ajuster entre les accoudoirs.

Réglage de la Poignée

La poignée du siège de voiture pour les enfants peut être réglée dans 3 positions. (Fig. 5)

Position 1 Position pour transport dans la voiture, la main, ou la poussette.

Position 2 Position berçant.

Position 3 Position siège pour l'enfant.

Afin de régler la poignée, serrez les boutons de la poignée sur les deux côtés pour l'libérer (Fig. 6.1), et puis tourner la poignée jusqu'à entendre un clac dans aucune des 3 positions. (Fig. 6.2)

Position du Harnais pour les épaules

Vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correspondante. Veuillez choisir la paire de fentes de harnais pour les épaules adéquate pour la hauteur de l'enfant.

- ! Les harnais pour les épaules doivent entrer dans les fentes du harnais les plus proches des épaules de l'enfant (Fig. 7), mais non pas au-dessus la ligne des épaules. (Fig. 8)
- ! Si les harnais pour les épaules ne se trouvent pas à la hauteur adéquate, l'enfant peut se libérer du siège de voiture lors d'un accident.

Réglage de la Hauteur de la Sangle du Harnais pour les Epaules

- Serrez le bouton de réglage devant le siège et tirez le harnais pour les épaules pour les libérer. (Fig. 9)
- Derrière le siège, enlevez les bouts des harnais de la plaque de jonction métallique. (Fig. 10)
- Tirez le harnais par les fentes du siège (Fig. 11.1), introduisez-les dans le set adéquat de fentes. (Fig. 11.2)
 - Passez la sangle pour les épaules par le harnais pour les épaules
 - Passez le dispositif d'ancrage du harnais pour les épaules par l'évent du harnais pour les épaules.
 - Passez la sangle pour les épaules par l'évent du harnais pour les épaules.
- Réassemblez les bouts du harnais sur la plaque de jonction. (Fig. 12)
 - ! Passez la sangle pour les épaules par le dispositif d'ancrage du harnais pour les épaules. (Fig. 12.1)
 - ! Les harnais pour les épaules doivent être placés derrière les deux tubes métalliques.
 - ! Pendant le réglage, assurez-vous que les harnais pour les épaules ne sont pas entortillés.
 - ! Soyez très attentifs quand vous filez les harnais pour les épaules

comme dans la photo. Si les harnais pour les épaules ne sont pas sûres, ils ne protégeront le bébé proprement.

Attachement de l'enfant dans le siège de voiture

Observation

- L'insert est pour la protection de l'enfant. Les enfants qui pèsent moins de 10 kg doivent utiliser l'insert.
- If the accessory is insert A, please assemble the foam before using the insert. (Fig. 13)
- Après avoir mis l'enfant dans le siège, vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correcte.

- Lorsque vous serrez le bouton de réglage pour le harnais, tirez les deux harnais pour les épaules du siège de voiture pour les enfants. (Fig. 14)
- Débloquez la boucle des harnais en serrant le bouton rouge. (Fig. 15)
- Il ya 2 positionnes pour ajuster l'harnais d'entrejambe conformément aux besoins différentes.
Position 1 Les bébés plus petits utilisent cette position (Fig. 16.1)
Position 2 Les bébés plus grands utilisent cette position (Fig. 16.2)
 - Retirez l'harnais d'entrejambe y le placez pour être au niveau. (Fig. 17.1 & Fig. 17.2 & Fig. 17.3)
 - Faites tourner l'ancrage d'harnais d'entrejambe pour porter la partie courte vers l'avant, puis le passez par l'espace d'harnais d'entrejambe. (Fig. 17.4)
 - Le repassez par l'espace qui est le plus proche de l'entrejambe d'enfant au devant de l'harnais d'entrejambe. (Fig. 16)
 - Mettez l'enfant dans le siège pour l'enfant et bloquez la boucle. (Fig. 18 & 19)
 - Serrez les harnais pour les épaules en tirant les sangles de réglage. (Fig. 20)
- Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et les harnais pour les épaules est d'environ l'épaisseur d'une paume.

Installation du siège de voiture

Les instructions d'installation peuvent varier en fonction du fait que vous utilisez le support ou non. Veuillez consulter la section adéquate.

- ! Ne mettez pas le siège pour l'enfant sur le siège avant du véhicule avec l'air bag. Il peut arriver le décès ou des blessures graves. (Fig. 21)
- ! Lors de l'utilisation du siège de voiture pour l'enfant dans un siège du véhicule, réglez la poignée dans la position 1. (Fig. 5.1)
- ! Mettez le siège de voiture ou le support face au dos de la direction de marche
- ! Vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas lâche ou tordu.

i. Installation sans Support

Après avoir attaché le harnais à votre enfant et établi quelle est la meilleure location arrière de siège, vous êtes prêt à installer le siège de voiture pour l'enfant.

1. Mettez le siège de voiture pour l'enfant sur le siège de voiture ou vous voulez le placer. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule en dehors et bloquez-la dans la boucle du véhicule, glissant la sangle du véhicule dans les guidages latéraux du siège de voiture pour l'enfant. (Fig. 22)
 - ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le siège de façon sûre. (Fig. 22.1)
2. Glissez la sangle pour les épaules dans le guidage arrière. (Fig. 23)
3. Tirez la sangle pour bien attacher le siège de voiture pour l'enfant en sécurité. (Fig. 24)
 - ! Tirez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible, vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée.
 - ! La ceinture de sécurité du véhicule ne pressera pas aucune partie de l'enfant.

La ceinture de sécurité du véhicule assemblée correctement est montrée dans Fig. 25

- ! La ceinture pour la taille passe par les deux guidages, comme dans Fig. 25.1
- ! La boucle du véhicule est bloquée correctement comme dans Fig. 25.2
- ! La sangle pour les épaules passe par les guidages arrière, comme dans Fig. 25.3

ii. Installation avec Support

1. Dépliez le pied de chargement du compartiment de rangement. (Fig. 26)
 2. Après avoir installé le support sur le siège de véhicule, serrez le bouton de réglage du pied de chargement pour prolonger le pied de chargement jusqu'au sol. (Fig. 27.1), l'indicateur pour le pied de chargement tourne vert pour montrer qu'il est installé correctement, et rouge pour montrer qu'il n'est pas installé correctement. (Fig. 27.2)
 - ! Le pied de chargement a 8 positions. Lorsque l'indicateur du pied de chargement tourne rouge, cela signifie que le pied de chargement n'est pas dans la position correcte.
 - ! Assurez-vous que le pied de chargement est solidement fixé en appuyant sur la partie avant du support.
 3. Ouvrez le dispositif d'ouverture de la serrure et dirigez la ceinture de sécurité du véhicule par la voie de la ceinture (Fig. 28.1), et serrez-la dans la boucle (Fig. 28.2).
 4. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible en pressant sur le support, et vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée. Fermez le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 28.3)
 - ! Vérifiez si la ceinture de sécurité ne bouge pas en tirant et en appuyant fortement sur le support. Si la ceinture devient large ou si elle s'allonge, répéter la procédure.
- Le support installé est montré dans Fig. 29
- ! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le siège et la partie inférieure du support.

- ! La ceinture de sécurité doit entrer sous le dispositif d'ouverture de la serrure, non pas sur le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 29.1)
- 5. Appuyez le siège de voiture dans le support (Fig. 30), si le siège de voiture est bien fixé, l'indicateur pour le siège de voiture tourne vert. Si le siège de voiture n'est pas bien attaché, l'indicateur tourne rouge. (Fig. 31)
- ! Tirez en haut le siège de voiture pour être sûres qu'il est bien enclenché dans le support.
- ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre. (Fig. 31.1)
- 6. Pour démonter le siège de voiture, tirez le siège de voiture en haut lorsque serrant le bouton pour libérer le siège de voiture. (Fig. 32)

Utilisation avec les poussettes Joie

Votre siège de voiture pour l'enfant est conçu pour pouvoir être attaché aux modèles de poussettes Joie, ayant un plateau spécial, une barre pour les bras ou repose-jambes. .

- ! Veuillez vous assurer que le siège de voiture pour les enfants peut être installé dans la poussette avant de l'acheter.
- ! Ne permettez jamais plus d'un enfant de rester dans le système de voyage en même temps.
- ! Veuillez activer les freins de votre poussette avant d'assembler le siège de voiture pour l'enfant.
- ! Vérifiez si les parties utilisées pour fixer le siège de voiture sont bien attachées sur la poussette.
- ! Inclinez la poussette vers le derrière dans la position la plus basse.

Pour assembler le siège de voiture sur les poussettes Joie veuillez

respecter les étapes suivantes:

1. Mettez le siège de voiture dans la poussette de manière que les encoches dans l'armature se fixent sur le bord de la barre pour les bras, sur le plateau ou le repose-jambes. Le siège de voiture rentrera automatiquement dans sa place avec un clac. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)
 - ! Si la barre pour les bras a couverture de tissu, veuillez détacher le Velcro sur la barre pour les bras premièrement. (Fig. 35.1)
 - ! Pour la poussette avec un repose-jambes spécial, veuillez régler le repose-jambes dans la position verticale, détachez le Velcro, et puis levez la couverture en tissu. (Fig. 36.1)
2. Utilisez les sangles des deux parties de la poussette pour fixer le siège de voiture. (Fig. 37 & 38 & 39)
 - ! Essayez tirer le siège de voiture en haut pour vérifier s'il est fixé correctement.

Pour enlever le siège pour la voiture, détachez les sangles du siège de voiture, tirez en haut le bouton B de détachement de l'enclenchement de la poussette pour détacher le siège de voiture du plateau, barre pour les bras ou repose-jambes, et puis levez le siège de voiture de la poussette. Veuillez consulter Fig. 40 & 41 & 42

Détacher le baldaquin et le coussin pour le siège

Pour détacher le baldaquin, en appuyant sur le bouton dans le support du baldaquin, tirez l'arc du baldaquin en haut. (Fig. 43)

Pour détacher le coussin du siège, il faudra consulter les étapes suivantes:

1. Vous devez enlever l'insertion premièrement. Pour faire cela, simplement débloquez la boucle, puis desserrez la boucle, puis desserrez les boutons pression des deux côtés de l'insertion et tirez en dehors du siège.
2. Enlevez le coussin de l'entrejambes en détachant le Velcro.

3. Il faut enlever les harnais pour les épaules et les coussins pour les épaules. Pour faire cela, veuillez consulter la section « Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais pour les épaules ».
4. Tirez e dehors les pièces de fixation sous le bord du siège.(Fig. 44)
5. Détachez le crochet métallique du bord du siège de voiture, et puis levez-le en haut pour séparer le coussin pour le siège du bouton A pour le déclenchement du fixage de la poussette.(Fig.45)
6. Détachez le coussin pour le siège d'autour du bouton pour le réglage comme dans Fig. 46

Pour réinstaller le coussin du siège, renverser les étapes au-dessus, en vous assurant tout de même que les harnais pour les épaules ne sont pas croisés et entortillés.

Soins et entretien

- ! Après enlever l'écume d'insertion, veuillez la ranger quelque part où l'enfant ne peut pas la trouver.
- ! Veuillez laver la housse du siège et le coussin intérieure avec de l'eau froide moins de 30°C.
- ! Ne pas repasser les éléments doux.
- ! Ne pas blanchir ou laver chimiquement les éléments doux.
- ! Ne pas utiliser du détergent non-dilué, de l'essence ou un autre solvant organique pour laver le siège de voiture pour le bébé ou son support.
- ! N'entortillez pas la housse du siège et le coussin intérieur pour sécher avec beaucoup de force. Cela peut laisser des plis sur la housse du siège et sur le coussin intérieur.
- ! Veuillez laisser sécher la housse du siège et le coussin intérieur à l'ombre.
- ! Veuillez enlever le siège de voiture de l'enfant et le support du véhicule s'ils ne sont pas utilisés pour une période longue de temps. Rangez le siège de voiture dans un endroit froid, sec et hors de la portée des enfants.

DE Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie Familie geworden sind! Wir sind sehr begeistert, an Ihrer Reise mit dem Kind teilzunehmen. Während der Reise mit dem Kindersitz Joie GEMM™ verwenden Sie ein Autositz für Kinder mit einer hochwertigen Qualität, vollständig zertifiziert, mit der Sicherheitsgruppe 0+. Dieses Produkt dient für Kinder mit einem Gewicht unter 13 kg (etwa anderthalb Jahre oder kleiner). Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie jeden Schritt, um eine komfortable Fahrt und den besten Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.

Bitte bestätigen

Versichern Sie Ihnen, dass Ihr Fahrzeug mit Sicherheitsgurt, der einziehbar in 3 Punkten ist. Sicherheitsgurte verschiedene als Modell und Länge sein können, gemäß des Herstellers, des Herstelungsdatums und des Fahrzeugtyps. Dieser Kindersitz für den Fahrzeug ist nur geeignet für die Verwendung in den geschriebenen Fahrzeugen, mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind und von der Europäischen Regelung no.16 oder von anderen äquivalenten Regelungen genehmigt werden.

Basis

Diese Anleitung zeigt die Kindersitzverwendung und die Basis. Bitte bemerken, dass die Basis nicht immer im Produktkauf inbegriffen ist. Die Basis einzeln verkauft werden kann. Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

WICHTIG BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN DURCHSEHEN. BITTE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG

Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

Der Autositz ist von dem Europäischen Vorschrift Nr. 44 Serie 04 Änderungen genehmigt. Bitte lesen Sie alle Hinweise aus diesem Buch vor Zusammenbau und Verwendung dieses Produktes, Gehen Sie zu joiebaby.com, um die Bücher downzuloaden, besuchen Sie mehrere interessante Produkte Joie und eintragen Sie Ihr Autositz.

Inhalt

Bezugsbilder	1-12
HINWEISE	49-51
Notfall	51
Produktinformationen	51
i. nur für den Sitz	51
ii. für Sitz mit Unterlage	52
Ersatzteilleiste	53
Montagehinweise	53
Flugzeugsinstallation	54
Griffeinstellung	54
Stelle des Schultergeschirrs	55
Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt	55
Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen	56
Montage des Autositzes für Kinder	57
i. Montage ohne Unterlage	57
ii. Montage mit Unterlage	58
Verwendung mit den Joie Kinderwagen	59
Freisetzung der Bedeckung und des Sitzkissen	60
Pflege und Wartung	61

HINWEISE

- ! Vor dem Kauf prüfen Sie bitte, ob dieser Autositz in Ihrem Fahrzeug anpassend aufgestellt werden kann.
- ! KEIN Autositz für Kinder kann den maximalen Schutz bei Unfall nicht gewährleisten. Trotzdem, eine entsprechende Verwendung des Autositzes für Kinder wird das Risiko einer schweren Verletzung oder des Todes seines Kindes vermindern.
- ! Dieser Kinderstuhl dient NUR für Kinder mit einer Gewicht unter 13 Kg.
- ! Verwenden Sie nicht oder stellen Sie diesen Autositz für Kinder nicht ein, wenn Sie im Voraus die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben oder nicht verstanden haben.
- ! Stellen Sie diesen Autositz für Kinder ohne die Bedienungseinleitungen zu beachten, weil Sie Ihr Kind in schwerem oder tödlichem Gefahr bringen können.
- ! Lassen Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt während seines Sitzen in dem Autositz nicht.
- ! Ändern Sie dieser Autositz für Kinder in keiner Weise oder verwenden Sie es mit Teilen von anderen Herstellern nicht.
- ! Verwenden Sie dieses Autositz für Kinder nicht, wenn es einen Schaden zeigt oder wenn verschiedenen Teile aus seiner Zusammenhänge fehlen.
- ! Ziehen Sie das Kind mit großen Kleidungen nicht an, weil es die sichere Setzung des Kindes mit den Gurten des Schultergeschirrs und dem Fußgurt verhindern kann.
- ! Platzieren Sie den Autositz nicht in einer Sitzposition, wo ein aktiver Front-Airbag installiert ist.
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.
- ! Verwenden Sie nie einen gebrauchten Kindersitz oder Autokindersitz für den Sie alle Details nicht kennen, weil es Strukturschaden besitzen kann, die die Sicherheit Ihres Kindes in Gefahr bringen können.
- ! Verwenden Sie nie Seile oder andere Ersatzteilen, um den Autositz in dem Fahrzeug zu versichern oder um das Kind in Sicherheit zu setzen. Verwenden Sie nur den Gurt oder das ISOFIX System, um den Autositz in dem Fahrzeug in Sicherheit zu stellen.
- ! Verwenden Sie dieser Autositz ohne die Stuhlhülle und die innere

Bekleidung nicht.

- ! Verwenden Sie für diesen Kindersitz andere Artikel als die empfohlenen Kissen.
- ! Die Stuhlhülle und die innere Bekleidung sollen nur mit denen Artikeln, die von dem Hersteller empfohlen wurden, ersetzt werden. Die Stuhlhülle und die innere Bekleidung sind Bestandteil der Leistung des Autositzes für Kinder.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass der Autositz in so einer Weise aufgestellt wurde, dass keiner Teil in Kontakt mit den beweglichen Stühlen oder die Türen eintritt.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz nicht mehr, wenn es einen Unfall, auch einen kleinen Unfall, entstanden ist. Ersetzen Sie jede Spur eines Schadens wegen eines Unfalls, wenn es sichtbar ist.
- ! Beseitigen Sie diesen Kindersitz auf dem Autositz, wenn es unsachgemäß verwendet wird.
- ! Bitten Sie den Lieferanten um Rat in Bezug auf die Wartung, Reparatur und Ersatz eines Teils.
- ! Um das Risiko eines Herabfallen zu vermeiden, setzen Sie das Kind in dem Autositz unter Sicherheitsbedingungen, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden, auch wenn der Sitz nicht in dem Auto sich befindet.
- ! Vor der Beförderung des Kindersitzes treffen Sie Maßnahmen in Bezug auf die Sicherheitsbedingungen des Kindes, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden und sich sicherstellen, dass der Griff in vertikaler Stellung sachgemäß gesperrt ist.
- ! Um eine schwere Verletzung und auch den Tod zu vermeiden, setzen Sie den Kinderwagen nie auf einem hochgestellten Sitz mit dem Kind innerhalb.
- ! Die Teile dieses Sitzes müssen keineswegs geschmiert werden.
- ! Setzen Sie das Kind in Sicherheit in dem Autositz, auch wenn Sie kürzere Fahrten machen wollen. Diese sind die meisten Unfallfälle.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz über 5 Jahren von dem Kaufdatum nicht mehr, weil die Teilen im Laufe der Zeit oder wegen des Sonneneinflusses sich beschädigen können und es kann sein, dass bei einem Unfall sich unsachgemäß verhalten kann.
- ! Bitte bewahren Sie diesen Autositz weg von dem Sonnenlicht, ansonsten kann es eine zu heiße Umwelt für die Kinderhaut verursacht werden.
- ! Prüfen Sie die ISOFIX Führungsteile in Bezug auf Verunreinigungen und ggf. putzen Sie diese. Die Verunreinigungen, der Staub, die Nörsungspartikeln können die Fiabilität dieser Teile beschädigen.

- ! Setzen Sie Gegenstände in dem Bereich des Halters vor der Unterlage nicht.
- ! Die richtige Installation ist nur durch einen 3-Pkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene oder durch Verwendung der ISOFIX Verbindungsstücke erlaubt. Die gemischte Verwendung des Sicherheitsgurt mit ISOFIX wird nicht gestatten.
- ! Die Textilien sollte nicht durch nicht vom Hersteller empfohlene Teile ersetzt werden, da die Textilien einen integralen Bestandteil der Leistung des Kinder-Rückhaltesystems ausmachen.
- ! R die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten Last tragenden Kontaktpunkte verwenden.

Notfall

Im Notfall oder Unfall das Wichtigste ist die Betreuung ihres Kindes durch Erste Hilfe oder unverzügliche ärztliche Behandlung.

Produktinformationen

i. Nur für den Sitz

1. Dieser Autositz für Kinder ist eine "allgemeine" Kinderunterstützung. Es wird von der europäischen Regel Nr. 44 Serie 04 von Änderungen für die allgemeine Benutzung der Fahrzeuge genehmigt und ist für die Mehrheit, wenn nicht für alle Autositze geeignet.
2. Es ist eine zuständige Anpassung möglich, wenn der Fahrzeughersteller in dem Fahrzeugbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug fähig ist, die "allgemeine" Kinderunterstützung für dieselbe Altersgruppe einzubauen.
3. Diese Unterstützung von dem Autositz für Kinder war als "allgemein" gemäß strengeren Bedingungen als die für ältere Modelle, die diese Mitteilung nicht umfassen, eingestuft.

4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

ii. für Sitz mit Unterlage

Die Fahrzeugstühle und die Basis Joie sind 'Semi-universal' für Kinderschutz. Die genehmigt von der Europäischen Regelung no.44, einer Ergänzungserie 04 sind, um die allgemeine Verwendung in Autos zu lassen, und sie geeignet für die meisten Autos, wenn nicht für alle, sein werden. Bitte sehen Sie die Abteilung "Informationen über die Fahrzeugeinpassen". Lesen Sie alle Anleitungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Produkt benutzen. Wenn Sie mehrere Fragen haben, befragen direkt den Kaufmann. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

Produkt	Kinderautostuhl
Dient für Kinder	unter 13 Kg
Massengruppe	Gruppe 0+
Materialien:	Kunststoff, Metall, Textil
Patent Nr.	anhängige Patente

Ersatzteilliste

Bild 1.1	Sitzkissen	Bild 1.13	Geschirrschnalle
Bild 1.2	Knopf A fest für Freistellung des Wagens	Bild 1.14	Handgriff
Bild 1.3	Seitliche Führungsschiene	Bild 1.15	Griffaste
Bild 1.4	Einbringung	Bild 1.16	Hintere Führungsschiene
Bild 1.5	Band	Bild 1.17	Knopf B fest für Freistellung des Wagens
Bild 1.6	Einstellungsknopf für Geschirr	Bild 1.18	Verriegelung
Bild 1.7	Schultergeschirr	Bild 1.19	Rahmenanzeiger
Bild 1.8	Bedeckungshalter	Bild 1.20	Halteranzeiger
Bild 1.9	Bedeckung	Bild 1.21	Einstellungsknopf für den Halter
Bild 1.10	Verbindungsstücke Geschirr	Bild 1.22	Freistellungsknopf Autositz
Bild 1.11	Insertion A		
Bild 1.12	Insertion B		

Die Insertion ist verschieden für verschiedene Modelle, ein Modell nur eine Insertion hat. Versichern Sie Ihnen, dass kein Stück fehlt. Wenn ein Stück fehlt, bitte befragen Sie den Kaufmann.

Montagehinweise

- ! **STELLEN SIE NICHT** den Kindesfahrzeugsitz in Fahrzeugsitzen mit Beckengurten ein. (Bild 2)
- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz ist nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind. (Bild 3)
- ! Legen Sie diesen Autositz auf Sitzen, die seitlich oder nach Hinten gegenüber der Fahrtrichtung des Fahrzeuges positioniert werden. (Bild 4.1)
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag (Bild 5.2) Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.
- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz im rückwärtigen Betrieb eingestellt werden soll (Bild 4.3)

! Stellen Sie dieser Autositz für Kinder auf den Sitzen, die während der Installation nicht standfest sind, nicht ein.

! Um mehrere Informationen über die Installation des Sitzes mit Unterlagen lesen Sie die Abteilung "Informationen für die sachgemäßen Fahrzeuge" durch.

Flugzeugsinstallation

- ! Gemm kann nur mit einem Gürtel, ohne Auflager, eingestellt werden, wenn er im Flugzeug verwendet wird. Stellen Sie ihn nicht im einem Fahrzeug mit einem Gürtel ein.
- ! Wenn er im Flugzeug verwendet wird, der Kinderhochstuhl nur mit der Hinterseite zum Stuhl eingestellt werden soll. (Bild. 47)
- ! Gemm-Wagenstuhl hat eine Breite vom 435 mm, aber einige Flugzeugsstühle haben die Breite von 430 mm. Für die verbreiterten Stühle, bitte sitzen Sie das Kissen unter dem Stuhl, um Höhe zu bekommen und die Einstellung zwischen Armlehnen zu erlauben.

Griffeinstellung

Der Griff des Autositzes kann in 3 Positionen geregelt werden. (Bild 5)

Position 1 Position für Verwendung im Auto, für handliche Verwendung oder für Transport des Kinderwagens.

Position 2 Schwebenposition

Position 3 Position Babysitz

Um den Griff einzustellen, betreiben Sie die Knopfen des Griffs auf beiden Seiten, um es freizulassen (Bild 6.1) und danach drehen Sie den Griff bis es ein Geräusch zu einer von den drei Position gehört wird. (Bild 6.2)

Stelle des Schultergeschirrs

Prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der entsprechenden Höhe geregelt sind. Wählen Sie bitte das zuständige Paar von Öffnungen für das Schultergeschirr laut der Höhe des Kindes aus.

- ! Die Schultergeschirre müssen in den Öffnungen des Geschirrs, das am nächsten von dem Kindschulter ist (Bild 7) passen, aber nicht über die Schulterlinie. (Bild 8)
- ! Wenn die Schultergeschirre zu der passenden Höhe nicht gelegt werden, kann Ihr Kind während eines Unfalls aus dem Stuhl sich loslassen.

Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt

1. Drücken Sie den vorderen Regelknopf des Sitzes und ziehen Sie von den Geschirren, um sie zu lösen. (Bild 9)
2. Zu der hinteren Seite des Stuhls nehmen Sie die Enden des Geschirrs von der Kupplungsmetallplatte. (Bild 10)
3. Ziehen Sie die Geschirre durch die Sitzöffnungen (Bild 11.1) aus und führen Sie es in den sachgemäßen Öffnungen ein. (Bild 11.2)
 - a. Setzen Sie den Schultergurt durch das Schultergeschirr.
 - b. Setzen Sie die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
 - c. Setzen Sie den Schultergurt durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
4. Fügen Sie die Ende des Geschirrs in der Kupplungsplatte zusammen. (Bild 12)
 - ! Setzen Sie den Schultergurt durch die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs. (Bild 12.1)
 - ! Die Schultergeschirre müssen hinter den zwei Metallrohren aufgestellt werden.
 - ! Während der Regelung, stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gedreht sind.

! Achten Sie auf die Festsetzung der Schultergeschirre gemäß den Bildhinweise. Wenn die Schultergeschirre nicht fest befestigt sind, bieten diese Ihrem Kind den erforderlichen Schutz nicht.

Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen

Note

1. Insertion dient dem Kinderschutz. Die Kinder, die unter 10 Kg wiegen, die Insertion A oder B verwenden sollen.
 2. Wenn der Zubehörteil ist die Insertion A, bitte montieren den Schaumstoff, bevor Sie die Insertion verwenden. (Bild 13)
 3. Nachdem Sie das Kind auf dem Sitz gestellt haben, prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der richtigen Höhe geregelt sind.
1. Wobei Sie den Regelknopf des Geschirrs drücken, ziehen Sie die beiden Schultergeschirre des Autositzes für Kinder vollständig aus. (Bild 14)
 2. Lösen Sie die Geschirrschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken (Bild 15)
 3. Es geben 2 Positionen für Einstellung des Schrittgurtes, gemäß verschiedener Anforderungen.
Position 1 Für kleinere Kinder (Bild 16.1)
Position 2 Für größere Kinder (Bild 16.2)
 - i. Ziehen Sie den Schrittgurt und stellen Sie ihn am Niveau. (Bild 17.1 & Bild 17.2 & Bild 17.3)
 - ii. Drehen Sie die Klamme des Schrittgurtes um den kürzeren Teil vorne zu bringen, dann gehen Sie ihn durch den Schrittgurteschlitz. (Bild.17.4)
 - iii. Dringen Sie weiter durch die nächsteste Öffnung, die zwischen die Beine des Kindes und vor dem Festnahmengeschirr ist. (Bild 16)
 3. Setzen Sie das Kind auf dem Autositz für Kinder und sperren Sie die Schnalle. (Bild 18,19)
 4. Befestigen Sie die Geschirre durch Ausziehen des Regelbandes. (Bild 20)
 - ! Stellen Sie sich sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Handbreit beträgt.

Montage des Autositzes für Kinder

Die Installationshinweise variieren und hängen von der Verwendung mit oder ohne Unterlage ab. Bitte lesen Sie den zuständigen Teil durch.

- ! Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Vordersitz des Fahrzeuges mit Airbag nicht. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. (Bild 21)
- ! Bei Verwendung des Kinderautositzes auf dem Autositz, bitte stellen Sie den Griff in der Position 1. (Bild 5.1)
- ! Richten Sie seinem Autositz oder die Unterlage nach Hinter des Fahrzeuges.
- ! Überprüfen Sie, dass der Fahrzeuggurt nicht zu leicht oder verdreht ist.

i. Installation ohne Unterlage

Nachdem Sie das Kind durch Verwendung des Geschirr gesetzt haben und der beste Platz für den Sitz auf dem Hintersitz des Autos festgesetzt haben, können Sie Ihr Autositz für Kinder einstellen.

1. Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Sitz des Fahrzeuges. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges und sperren Sie es zur Schnalle des Fahrzeuges durch Führung des Taillengurt des Fahrzeuges in den Führungsschienen des Autositzes für Kinder. (Bild 22)
 - ! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass das Kinder-Rückhaltesystem nicht sicher verankert werden kann. (Bild 22.1)
2. Führen Sie den Schultergurt in der hinteren Führungsschiene. (Bild 23)
3. Ziehen Sie den Schultergurt aus, um den Autositz für Kinder gut und sicher zu befestigen. (Bild 24)
 - ! Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie

möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist.

- ! Der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges muss kein Druck auf dem Kinderkörper stellen.
- Der richtig zusammengestellte Sicherheitsgurt des Fahrzeuges sehen Sie im Bild 25.
- ! Der Taillengurt muss durch zwei Führungsschienen durchführen, wie es aus Bild 25.1 entsteht.
 - ! Die richtig gesperrte Schnalle sehen Sie im Bild 25.2 aus.
 - ! Der Schuktergurt muss durch die hintere Führungsschiene geführt sein, wie es aus dem Bild 25.3 entsteht.

ii. Die Installation mit Unterlage

- 1 Lösen Sie den Halter von dem Lagerfach aus. (Bild 26)
- 2 Nach Aufstellung der Unterlage auf dem Autositz, drücken Sie den Regelknopf des Halters, um den Halter bis Boden auszudehnen (Bild 27.1), wenn der Anzeiger zeigt Grün, es heisst dass es richtig eingestellt wurde. Wenn es rot zeigt, wurde es nicht richtig eingestellt. (Bild 27.2)
 - ! Die Lehne hat 8 Positionen. Wenn der Anzeiger des Halters Rot zeigt, stellt den Halter in einer fehlerhaften Stelle.
 - ! Stellen Sie sich sicher, dass der Halter unter Sicherheitsbedingungen befestigt wurde, wobei Sie den Vorderteil der Unterlage drücken.
- 3 Öffnen Sie die Sperre und richten Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch die Gurtöffnung (Bild 28.1) und sperren Sie es in der Schnalle (Bild 28.2).
- 4 Befestigen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist. Schließen Sie die Sperrung ab. (Bild 28.3)
 - ! Prüfen Sie ob der Sicherheitsgurt sich bewegt, indem Sie stark die Unterlage ziehen oder drücken. Wenn der Gurt los oder länger wird, wiederholen Sie das Verfahren.

Die installierte Unterlage wird im [Bild 29](#) dargestellt.

! Stellen Sie sich sicher, dass es kein Raum zwischen dem Stuhl und der inneren Seite der Unterlage gibt.

! Der Sicherheitsgurt muss unter der Sperrung und nicht über der Sperrung geführt werden. ([Bild 29.1](#))

5. Drücken Sie den Autositz nach der Unterlage ([Bild 30](#)), wenn der Autositz sicher gestellt wurde, wird den Anzeiger des Autositzes Grün zeigen. Wenn der Sitz nicht die Sicherheitsbedingungen erfüllt, wird den Anzeiger Rot anzeigen. ([Bild 31](#))

! Ziehen Sie den Autositz aus, um sich sicherzustellen, dass es gut in der Unterlage befestigt wurde.

! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der 71 72 Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass die Basis nicht sicher verankert werden kann. ([Bild 31.1](#))

6. Um den Autositz zu befreien, ziehen Sie den Autositz aus während Sie die Lösetaste des Autositz betreiben. ([Bild 32](#))

Verwendung mit den Joie Kinderwagen

Ihr Autositz wurde geplant, um zu bestimmten Kinderwagen Joie, die über eine besondere Platte. Handgriff oder Unterschenkelhalter verfügen, beigelegt zu werden.

! Vor dem Kauf eines Autositzes, bitte stellen Sie sich sicher, dass es über die zuständigen Abmessungen für den Wagen verfügt.

! Erlauben Sie nicht, dass mehrere Kinder in der selben Zeit in dem Transportsystem stehen.

! Bitte betreiben Sie die Bremse seines Wagens vor dem Zusammenbau des Autositzes für Kinder.

! Prüfen Sie ob die verwendeten Teile für die Befestigung des Kindersitzes gut auf dem Wagen gelegt wurden.

! Neigen Sie den Wagen nach Hinter bis die unterste Stelle.

Um den Autositz für Kinder auf den Joie Wagen zusammen zu bauen, beachten Sie die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie den Autositz in dem Wagen so, dass die Aufschlitzungen der Gleitplatte über dem Rand des Handgriffs, der Platte oder Unterschenkelhalters anpasst. Der Autositz wird automatisch zu dem entsprechenden Platz befestigt. ([Bild 33](#), [34](#), [35](#), [36](#))

! Wenn der Handgriff über einen Schutzmantel aus Stoff verfügt, bitte entfernen Sie zunächst Velcro von dem Schutz des Handgriffs. ([Bild 35.1](#))

! Für den Wagen mit Unterschenkelhalter, bitte regeln Sie den Halter in vertikaler Stellung, entfernen Velcro und danach heben Sie den Stoffschutz ab. ([Bild 36.1](#))

2. Verwenden Sie die Gurte von beiden Seiten des Wagens, um den Autositz zu befestigen. ([Bild 37](#), [38](#), [39](#))

! Versuchen Sie den Autositz nach oben zu ziehen, um zu prüfen, dass es entsprechend befestigt wurde.

Um den Autositz zu entfernen, lösen Sie die Gurten, ziehen Sie die Festlösetaste B des Wagen um den Sitz von der Platte zu befreien, den Griff und Unterschenkelhalter und danach heben Sie den Autositz aus dem Wagen aus.

Sehen Sie Bilder ([Bild 40](#), [41](#), [42](#))

Entfernen der Bedeckung und des Sitzkissen

Um die Bedeckung zu entfernen, ziehen Sie die Feder der Bedeckung nach außen während des Drückens der Taste von dem Bedeckungshalter. ([Bild 43](#))

Um das Sitzkissen zu trennen, müssen Sie die folgenden Schritte beachten:

1. Zunächst entfernen Sie die Einbringung. Um dies zu machen, befreien Sie die Schnalle, lösen die Deckel von beiden Seiten der

Einbringung und ziehen Sie von dem Sitz aus.

2. Entfernen Sie das Fußkissen indem Sie Velcro lösen.
 3. Sie müssen die Schultergeschirre und Schulterkissen entfernen.
Um das zu machen, lesen Sie den Abschnitt "Regelung der Höhe des Schultergeschirrgurtes"
 4. Ziehen Sie die Befestigungsstücke unter des Sitz aus. (Bild 44)
 5. Trennen Sie den Metallhaken seitlich des Autositzes ab und danach heben Sie es aus, um das Sitzkissen von der Festlösetaste A des Wagens zu entfernen. (Bild 45)
 6. Lösen Sie das Sitzkissen rund um die Regelungstaste gem. Bild 46.
- Um das Sitzkissen wieder zu befestigen, machen Sie die obengenannten Schritte rückgängig, aber stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gekreuzt oder gedreht sind.

Pflege und Wartung

- ! Lagern Sie den Schaum weg von Kinder.
- ! Waschen Sie die Sitzhülle und die innere Bekleidung mit Warmwasser mit einer Temperatur unter 30 °.
- ! Bügeln Sie die feinen Artikeln nicht.
- ! Bleichen Sie und putzen Sie durch chemischen Mittel die feinen Artikeln nicht.
- ! Verwenden Sie kein unverdünnten Neutralwaschmittel, Benzin oder anderen organischen Lösemittel für das Waschen des Kinderstuhls oder der Unterlage. Das kann der Autositz für Kinder beschädigen.
- ! Drehen Sie die Hülle und die innere Bekleidung nicht, um es stark zu trocken. Es kann zur Wellung der Hülle und der inneren Bekleidung führen.
- ! Bitte trocken Sie die Hülle und die innere Bekleidung ohne sie zu besonnen.
- ! Bitte entfernen Sie den Kinderautositz und die Unterlage des Fahrzeugsitzes, wenn diese für lange Zeit nicht verwendet werden. Lagern Sie den Autositz in einem gekühlten und trockenen Raum, weg von dem Zugang des Kindes.

ES Enhorabuena

¡Enhorabuena por formar parte de la familia Joie ! Estamos encantados de poder participar en todos los viajes con su hijo. Cuando viaje con la silla de auto Joie GEMM™, estará utilizando una silla de alta calidad y con seguridad certificada del grupo0+. Este producto es adecuado para niños de hasta 13 kilos de peso (alrededor de 1,5 años o menos). Por favor, lea atentamente este manual y siga todos los pasos para garantizar un viaje cómodo y la mejor protección para su hijo.

Comprobaciones previas

Compruebe que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retráctil de tres puntos. Los cinturones de seguridad pueden variar en diseño y tamaño dependiendo del fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Esta silla de seguridad solamente es apta para vehículos que cuenten con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos y que cumplan con el Reglamento europeo nº 16 u otras normativas equivalentes.

Base

Estas instrucciones presentan el uso de la silla de automóvil y de la base. Las bases de la silla no están disponibles en todos los países. Por favor, compruebe la disponibilidad con su distribuidor.

¡IMPORTANTE: GUARDE LAS INSTRUCCIONES, PUEDE NECESITARLAS MÁS ADELANTE. LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE!

Guarde siempre el Manual de instrucciones con la silla de seguridad. Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de la parte inferior de la base. Esta silla cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones. Por favor, lea todas las instrucciones de este manual antes de instalar y utilizar el producto.

Consulte nuestra página web www.joiebaby.com para descargar los manuales, ver más productos emocionantes de Joie y registrar su silla de automóvil.

Índice

Imágenes de referencia	1 - 12
ADVERTENCIAS	65 - 67
Emergencia	68
Información del producto	68
i. sólo para la silla	68
ii. para la Silla con Base	69
Listado de piezas	69
Advertencias para la instalación	70
Instalación dentro del avión	70
Ajuste del asa	71
Posición del arnés para los hombros	71
Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros	72
Sujetar al niño en la silla	72
Instalación de la silla	73
i. Instalación sin base	74
ii. Instalacion con base	75
Instalación en la silla de paseo	76
Montaje de los componentes textiles	77
Cuidado y mantenimiento	78

ADVERTENCIAS

- ! NINGUNA silla de seguridad puede garantizar una protección completa en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado de esta silla reducirá el riesgo de que su hijo sufra daños graves o mortales.
- ! Esta silla SOLO está diseñada para niños que pesen menos de 13 kg.
- ! La silla está diseñada para ajustarse a determinados modelos de silla de paseo de Joie que cuenten con bandeja, barra apoyabrazos o reposapiés.
- ! Nunca transporte a más de un bebé simultáneamente en el sistema de viaje.
- ! NO utilice ni instale esta silla hasta que haya leído y comprendido las instrucciones del manual y las del fabricante de su vehículo.
- ! NO realice ninguna modificación en la silla ni la utilice con componentes de otros fabricantes.
- ! NO utilice la silla si faltan piezas o éstas están dañadas.
- ! NO vista a su hijo con prendas grandes u holgadas, puesto que puede impedir que el niño quede sujeto de forma correcta y segura con las correas del arnés.
- ! NO lleve la silla de seguridad o la base en un coche sin ajustarlas previamente.
- ! Una vez que su hijo esté colocado en la silla de seguridad, el cinturón de seguridad debe usarse correctamente y debe asegurarse de que los arneses del regazo se encuentran justo encima de la pelvis del niño.
- ! NUNCA instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo equipado con el airbag activado (bolsa de aire).
- ! Sólo utilice esta silla en asientos cuyos respaldos queden bloqueados en su posición. No deben usarse asientos de vehículos sin bloqueo, puesto que podrían balancearse o plegarse.
- ! NUNCA utilice una silla de segunda mano o de procedencia desconocida, puesto que pueden tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.
- ! NUNCA utilice cuerdas u otros sustitutos en lugar del cinturón de seguridad, puesto que pueden causar lesiones en caso de frenazo.
- ! Por favor, mantenga la silla alejada de la luz solar para evitar que se sobrecaliente y dañe la piel del niño.
- ! NO utilice la silla sin sus componentes textiles.
- ! No altere ni añada ningún componente a la silla o a la base. No utilice accesorios o componentes suministrados por otros fabricantes. La función de la silla se puede ver alterada.
- ! NO utilice la base o accesorios de otro fabricante en esta silla. Acuda SOLO al punto de venta de recambios de Joie.
- ! No deje elementos sueltos en el vehículo, ya que pueden salir despedidos y dañar a los ocupantes en una curva pronunciada, una parada inesperada o en caso de colisión.
- ! Los componentes textiles no deben sustituirse salvo por los recomendados por el fabricante, ya que constituyen parte integral del rendimiento de la silla de seguridad.

ADVERTENCIAS

- ! NO coloque nada debajo de la silla de seguridad. En caso de colisión, estos elementos podrían salir despedidos suponiendo un riesgo para los demás pasajeros.
- ! Utilice solamente esta silla en asientos de vehículos completamente acolchados y que no tengan objetos punzantes.
- ! Tenga cuidado de no atrapar ninguna pieza con la puerta.
- ! NO continúe usando la silla o la base si han sufrido una colisión violenta. Reemplácelas inmediatamente, puesto que pueden haber sufrido daños estructurales graves que no sean visibles.
- ! Retire la silla del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo.
- ! Consulte con el distribuidor los asuntos relacionados con el mantenimiento, la reparación y el recambio de piezas.
- ! Para evitar el riesgo de que el niño se caiga, sujételo a la silla también cuando lo transporte a mano.
- ! Antes de transportar la silla a mano, asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés de seguridad y que el manillar está bien encajado en posición vertical.
- ! NO utilice la silla de seguridad en mesas, sillas u otras superficies elevadas.
- ! Asegúrese de que los arneses de regajo se ajustan a la parte inferior de la cadera para que la pelvis quede bien sujeta.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, lo más importante es que su hijo sea atendido inmediatamente con primeros auxilios y tratamiento médico.

Información del producto

i. sólo para la silla

1. Esta silla de seguridad es un sistema de sujeción de niños “universal”. Cumple con el Reglamento europeo nº 44/04 para el uso en vehículos y encajará en la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no en todos.
2. Es probable que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo ha indicado en el manual que el vehículo admite un sistema de sujeción de niños “universal” para ese grupo de edad.
3. La silla de coche se ha clasificado como “universal” de acuerdo con condiciones más estrictas a las que se aplicaban en diseños anteriores que no incluyen esta notificación.
4. En caso de duda, consulte o bien al fabricante del sistema de retención infantil o al fabricante del vehículo.

ii. para la Silla con Base

La silla de coche con base Joie es un “Sistema de protección para niños Semi Universal”. Está aprobado por la Normativa Europea Número 44/04, para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría, pero no a todos los asientos del coche. Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar el producto. Si tiene más preguntas, consulte al distribuidor directamente. En caso de duda, consulte o bien al fabricante de la silla de seguridad o al fabricante del vehículo.

Producto	Silla de seguridad
Apto para	Niños con peso inferior a 13 kg
Grupo colectivo	Grupo 0+
Materiales	Plásticos, metales, telas
Nº. de patente	Pendiente de patente

Listado de piezas

Fig. 1.1	Reductor cabeza	Fig. 1.14	Asa
Fig. 1.2	Dispositivo de sujeción a la silla de paseo	Fig. 1.15	Boton asa
Fig. 1.3	Guia lateral	Fig. 1.16	Guia trasera
Fig. 1.4	Reductor piernas	Fig. 1.17	Dispositivo de desinstalación de la silla de paseo
Fig. 1.5	Tira de ajuste del arnés	Fig. 1.18	Bloqueo
Fig. 1.6	Boton de ajuste para el arnés	Fig. 1.19	Indicador capa
Fig. 1.7	Aarnes para los hombros	Fig. 1.20	Indicador soporte
Fig. 1.8	Montaje de la capota	Fig. 1.21	Boton de ajuste de la pata de apoyo
Fig. 1.9	Capota	Fig. 1.22	Boton para liberar la silla de coche
Fig. 1.10	Conectores del arnés		
Fig. 1.11	Hebilla del arnés		
Fig. 1.12	Reductor piernas		
Fig. 1.13	Reductor cabeza		

El reductor es diferente para cada modelo, cada modelo tiene un solo reductor. Asegúrese de que no falta ninguna pieza; póngase en contacto con su distribuidor si falta algo.

Advertencias para la instalación

- ! NO instale la silla en asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de dos puntos. (Fig. 2)
- ! La silla de seguridad sólo es apta para asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de tres puntos.(Fig. 3)
- ! No instale la silla en asientos que estén colocados de lado o hacia atrás con respecto al movimiento del vehículo.(Fig. 4.1)
- ! NO instale la silla en un asiento delantero con el airbag activado (bolsa de aire), puesto que podría lesionar al niño en caso de accidente. (Fig. 4.2)
- ! La instalación de la silla debe ser en sentido contrario a la marcha.(Fig. 4.3)
- ! NO instale la silla en asientos de vehículos que parezcan inestables durante la instalación.
- ! Para informaciones más detalladas sobre la instalación de la silla sin base consulte la sección ‘Informaciones sobre vehículos apropiados’.

Instalación dentro del avión

- ! Gemm se puede instalar solamente usando un cinturón abdominal si se usa dentro de un avión sin soporte.
- ! Cuando se usa dentro de un avión, la silla de seguridad debe instalarse solamente en sentido contrario a la marcha. (Fig. 47)

! El ancho del asiento de coche Gemm es de 435 mm, pero algunos anchos del asiento para avión son de 430 mm. Para los asientos estrechos, por favor ponga un cojín bajo el asiento para levantar la altura y permitir que quepa entre los reposabrazos.

Ajuste del asa

El asa de la silla se puede ajustar en tres posiciones (Fig. 5)

Posición 1 Posición para el transporte en coche, mano o silla de paseo.

Posición 2 Posición de balanceo.

Posición 3 Posición de silla de automóvil para bebés.

Para ajustar el asa, apriete los botones de ambos lados del asa para liberarla (Fig. 6.1) y gire el asa hasta que encaje en cualquiera de las tres posiciones. (Fig. 6.2)

Posición del arnés para los hombros

Compruebe que los arneses para los hombros están a la altura adecuada. Por favor, escoja las ranuras de los arneses para los hombros apropiadas a la altura del niño.

! Los arneses para los hombros deben introducirse en las ranuras más cercanas a los hombros del bebé (Fig. 7), pero nunca por encima de la línea de los hombros. (Fig. 8)

! Si los arneses para los hombros no se encuentran a la altura apropiada, el niño puede salir despedido de la silla en caso de accidente.

Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros

1. Presione el botón de ajuste en la parte frontal de la silla y tire del arnés para aflojarlos. (Fig. 9)
2. En el respaldo del asiento, retire las correas del arnés de la placa de metal. (Fig. 10)
3. Tire de los arneses a través de las ranuras del asiento (Fig. 11.1) e insértelos en la pareja de ranuras apropiada. (Fig.11.2)
 - a. Pase la correa del hombro a través de los arneses de hombro.
 - b. Pase el anclaje del arnés de hombro a través de la ranura del hombro.
 - c. Pase la correa del hombro a través de la ranura del arnés de hombro.
4. Reensamble los arneses en la placa de metal (Fig.12)
 - ! Pase la correa para el hombro por el dispositivo de bloqueo del arnés para los hombros. (Fig. 12.1)
 - ! Los arneses para los hombros se deben situar en la parte posterior de los tubos de metal.
 - ! Durante el ajuste, compruebe que los arneses de los hombros no estén retorcidos.
 - ! Tenga muchísimo cuidado en colocar los arneses de los hombros tal y como se indica en la imagen. Si los arneses de los hombros no están bien sujetos, no protegerán adecuadamente a su hijo.

Sujeción del niño en la silla

OBSERVACIÓN

1. El reductor está indicado para proteger al niño. Los niños con peso inferior a 10 kg deberán utilizarlo.
2. Antes de usar el reductor de piernas, coloque la espuma antes de usar el reductor de piernas. (Fig.13)
3. Después de sentar al niño verifique si los arneses para los hombros están a la altura correcta.

1. Mientras pulsa el botón de ajuste situado en la parte delantera de la silla, tire completamente de los dos arneses de los hombros (Fig. 14)
2. Suelte la hebilla de los arneses pulsando el botón rojo. (Fig. 15)
3. Existen 2 posiciones para el ajuste del arnés de entrepiernas
 - Posición 1 Los bebés más pequeños usan esta posición (Fig.16.1)
 - Posición 2 Los bebés más grandes usan esta posición (Fig.16.2)
- i. Retire el arnés de entrepiernas y colóquelo a nivel. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
 - ii. Gire el ancla del arnés de entrepiernas para traer hacia delante la parte más corta, después páselo por la ranura del arnés de entrepiernas. (Fig.17.4)
 - iii. Vuelva a pasarlo por la ranura más cercana a la entrepierna del niño desde la parte delantera del arnés de entrepierna. (Fig. 16)
4. Coloque al niño en la silla de automóvil y cierre la hebilla. (Fig. 18 & 19)
5. Tense los arneses de los hombros tirando de la cinta de los arneses. (Fig. 20)

! Verifique que entre el niño y las correas del arnés para los hombros quede una holgura aproximada del canto de una mano.

Instalación de la silla

La silla de seguridad se puede utilizar con la base y determinadas sillas de paseo de Joie. Las instrucciones de instalación varían. Por favor, consulte el apartado correspondiente.

! No coloque la silla de automóvil en un asiento delantero con el airbag activado (bolsa de aire). Puede provocar lesiones graves o muerte. (Fig. 21)

- !** Cuando utilice la silla de automóvil en el asiento de un vehículo, ajuste el asa en la posición 1. (Fig. 5.1)
- !** Coloque la silla o base mirando hacia la parte trasera del vehículo.
- !** Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está flojo ni retorcido.
- !** Asegúrese de sujetar bien a su hijo con el arnés de la silla, independientemente de cómo la vaya a utilizar.

i. Instalación sin base

Una vez que haya ajustado el arnés a su hijo y haya decidido cuál de los asientos traseros será el más conveniente, está preparado para instalar la silla.

1. Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y bloquee en la hebilla del coche, pasando el cinturón por las guías laterales de la silla de coche para niños. (Fig. 22)
 - !** El sistema de retención infantil no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclarlo con seguridad. (Fig. 22.1)
 2. Deslice la tira diagonal del cinturón en la guía trasera. (Fig. 23)
 3. Tire del cinturón para ajustar la silla de seguridad firme y correctamente. (Fig. 24)
 - !** Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible y compruebe que no está flojo o retorcido.
 - !** El cinturón de seguridad del vehículo no debe ejercer presión en ninguna parte del niño.
- En la Fig. 25 se muestra un cinturón de seguridad correctamente ajustado.
- !** La tira horizontal del cinturón debe atravesar las dos guías laterales, como se muestra en la Fig. 25.1
 - !** La hebilla del vehículo está ajustada correctamente, como se indica en la Fig. 25.2
 - !** La tira diagonal del cinturón debe pasarse por la guía trasera, como se indica en la Fig. 25.3

ii. Instalación con base

1. Despliegue la pata de apoyo desde el compartimento de almacenamiento. (Fig. 26)
2. Después de situar la base en el asiento del vehículo, apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo para extenderla hasta el suelo (Fig. 27.1). Si el indicador de la pata está verde, está instalado correctamente y si está rojo significa que está instalado incorrectamente. (Fig. 27.2)
- ! La pata de apoyo tiene 8 posiciones. Cuando el indicador está rojo significa que el soporte no está en la posición correcta.
- ! Asegúrese de que la pata está sujeta apretando hacia abajo en la parte delantera de la base.
3. Desbloquee el seguro y pase el cinturón de seguridad por la trayectoria indicada en la figura (Fig. 28.1) Bloquee la hebilla. (Fig. 28.2).
4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se mueve empujando y tirando fuertemente de la base. En caso contrario repita el procedimiento. Bloquee el seguro de nuevo. (Fig. 28.3)

La base instalada se muestra como en Fig. 29

- ! Asegúrese de que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.
 - ! El cinturón de seguridad tiene que quedar por debajo del seguro (Fig. 29.1) y no encima de él. (Fig. 29.2)
5. Empuja la silla de coche contra la base (Fig. 30), si la silla de coche está bien sujeta, el indicador de la silla aparecerá en verde. Si la silla de coche no está bien sujeta, el indicador aparecerá en rojo. (Fig. 31)
 - ! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse de que está bien sujeta a la base.
 - ! Este sistema de retención infantil no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad la base. (Fig. 31.1)

6. Para liberar la silla de seguridad, tire hacia arriba de ella apretando el botón de liberación. (Fig. 32)

Instalación en silla de paseo

La silla de seguridad está diseñada para ajustarse a determinados modelos de sillas de paseo de Joie que cuentan con una bandeja, barra apoyabrazos o reposapiés.

- ! Por favor, antes de comprar la silla de seguridad, asegúrese de que encaja en la silla de paseo
- ! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.
- ! Por favor, accione el freno de la silla de paseo antes de ajustar la silla de seguridad.
- ! Compruebe que los elementos empleados para fijar la silla de seguridad están bien sujetos en la silla de paseo.
- ! Recline el asiento de la silla de paseo hasta su posición más baja

Para montar la silla de automóvil en las sillas de paseo de Joie, siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque la silla de seguridad en la silla de paseo de modo que las muescas del balancín encajen en el extremo del apoyabrazos, la bandeja o el reposapiés. La silla de seguridad encajará automáticamente con un clic. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)
 - ! Si el apoyabrazos tiene funda de tela, suelte primero los velcros de la funda. (Fig. 35.1)
 - ! En el caso de una silla de paseo con apoyo especial para las piernas, ajústelo hasta su posición vertical, suelte los velcros y levante la funda de tela. (Fig. 36.1)
2. Utilice las tiras de ambos lados de la silla de paseo para fijar la silla de seguridad. (Fig. 37 & 38 & 39)
 - ! Intente tirar de la silla de seguridad hacia arriba para comprobar que está bien sujeta.

Para retirar la silla de seguridad, suelte las tiras, tire hacia arriba del dispositivo de desinstalación de la silla de paseo para soltar la silla de seguridad de la bandeja, el apoyabrazos o el reposapiés y, a continuación, saque la silla de seguridad de la silla de paseo. Por favor, consulte la Fig. 40 & 41 & 42

! Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar las sillas de paseo, consulte sus manuales de instrucciones correspondientes.

Montaje de los componentes textiles

Para separar la capota, tire del resorte de la capota pulsando el botón situado en el soporte de la capota. (Fig. 43) Para separar el reductor para el asiento siga los siguientes pasos:

1. En primer lugar separe el reductor. Para hacerlo desbloquee la hebilla, después desenganche el encaje de ambas partes del reductor y sáquelo de la silla.
2. Puede sacar el protector del arnés de la entrepierna despegando el Velcro.
3. Tiene que sacar los arneses y protectores para los hombros. Para ello consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
4. Extraiga los elementos de sujeción por debajo del extremo de la silla (Fig. 44)
5. Separa el gancho metálico del extremo lateral de la silla de coche y después levántelo para remover el reductor. (Fig. 45)
6. Separe el reductor de alrededor del botón de ajuste según se presenta en (Fig. 46)

Para recolocar el reductor, simplemente invierta los pasos mostrados anteriormente. Asegúrese que los cinturones y protectores de hombro no están mal colocados o retorcidos.

Cuidado y mantenimiento

- ! Una vez retirada la espuma del reductor, guárdela fuera del alcance de los niños.
- ! Lave los componentes textiles con agua fría o a temperatura inferior a 30°C.
- ! No planche los componentes textiles.
- ! No utilice lejía ni lave en seco los componentes textiles.
- ! No utilice detergente concentrado, gasolina u otro disolvente orgánico para lavar la silla de seguridad o la base. Puede causarle daños.
- ! No retuerza los componentes textiles enérgicamente para escurrirlos. Podría dejarlos arrugados.
- ! Tienda los componentes textiles siempre a la sombra.
- ! Retire la silla de autómóvil y la base del asiento del vehículo si no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo. Guarde la silla en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

PT Bem-vindo à Joie™ by Infanti

Parabéns por se tornar parte da família Joie by Infanti! Estamos realmente animados por fazer parte desta jornada com seu pequeno. Enquanto estiver viajando com a cadeirinha Joie GEMM™, você estará usando um produto de alta qualidade, com total certificado de segurança para o Grupo 0+. Este produto é apropriado para uso com crianças que pesam menos de 13 kg. Por favor, leia atentamente este manual e siga cada etapa para assegurar um passeio confortável e com a melhor proteção para o seu filho.

Favor confirmar

Certifique-se de que seu carro está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retrátil. Os cintos de segurança podem ser diferentes em design e comprimento, de acordo com fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha de bebê é adequada somente para uso nos veículos, equipados com cintos de segurança de 3 pontos retráteis e aprovados pela Norma Europeia nº 16 ou outras equivalentes. Sugerimos que, se possível, faça um teste de instalação em seu veículo antes de adquirir o produto.

Base

Estas instruções apresentam a maneira de uso da cadeira de carro para crianças e da base. Bases do assento de carro não estão disponíveis em todos os países. Por favor, verifique com seu revendedor para disponibilidade.

!!IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA COM ATENÇÃO.

Mantenha este Manual de Instruções sempre com a cadeirinha de bebê. Por favor, guarde sempre o manual de instruções no compartimento de armazenagem, na parte inferior da base.

Esta cadeira de bebê é aprovada pela Norma Europeia nº 44, série O4 de alterações. Leia todas as instruções contidas neste manual antes de instalar e usar o produto.

Faça-nos uma visita no site www.infanti.com.br para baixar manuais, veja os demais produtos empolgantes da Joie by Infanti e registre a sua cadeirinha.

Conteúdo

Imagens de referência	1 - 12
AVISOS	89 - 91
Emergência	92
Informações do produto	92
i. para uso sem a base	92
ii. para uso com a base	92
Lista de Peças	93
Preocupações na instalação	94
Instalação no avião	94
Ajuste da alça	95
Posição da alça do ombro	95
Ajuste de altura da alça do ombro	95
Prender a criança na cadeirinha	96
Instalação da cadeirinha	97
i. Instalação sem a base	98
ii. Instalacion con base	99
Instalação no carrinho	100
Remover partes macias	101
Cuidados e Manutenção	102

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

- NUNCA DEIXAR A CRIANÇA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS, SEM A DEVIDA SUPERVISÃO DE UM ADULTO.
- SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL PARA QUE A CRIANÇA TENHA A MAIOR PROTEÇÃO POSSÍVEL EM CASO DE ACIDENTE.
- NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA NO VEÍCULO, SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.

ATENÇÃO:

CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE

ATENÇÃO:

NÃO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM ASSENTOS EQUIPADOS COM AIRBAG.

ADVERTÊNCIA:

OS ITENS RÍGIDOS E AS PARTES DE PLÁSTICO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVEM SER CORRETAMENTE POSICIONADOS E INSTALADOS PARA, DURANTE O USO COTIDIANO DO VEÍCULO, NÃO FICAREM PRESOS POR UM ASSENTO MÓVEL OU UMA PORTA DO VEÍCULO.

- PORTA DO VEÍCULO.
- ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS FOI PROJETADO PARA ABSORVER PARTE DA ENERGIA DE UM IMPACTO DO VEÍCULO, DE FORMA A REDUZIR O RISCO DO USUÁRIO, EM

CASOS DE COLISÃO OU DE DESACELERAÇÃO REPENTINA DO VEÍCULO, LIMITANDO O.

- DESLOCAMENTO DO CORPO DA CRIANÇA.
- O EQUIPAMENTO DESOCUPADO (QUE NÃO ESTEJA SENDO UTILIZADO) DEVE SER MANTIDO PRESO AO CINTO DE SEGURANÇA OU NO PORTAMALAS DO VEÍCULO.
- NUNCA DEIXE BAGAGENS OU OUTROS OBJETOS PASSÍVEIS DE CAUSAR FERIMENTOS PROXIMO DA CRIANÇA, EM CASO DE UMA COLISÃO SEJAM DEVIDAMENTE GUARDADOS
- NUNCA EFETUE QUALQUER MODIFICAÇÃO OU ACRÉSCIMO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS. O CONJUNTO DE COMPONENTES DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO FOI TESTADO E APROVADO PARA PROTEGER A CRIANÇA. DESTA FORMA, O RESPONSÁVEL POR QUALQUER ALTERAÇÃO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, DESCARACTERIZANDO ASSIM AS CONDIÇÕES DA CERTIFICAÇÃO, AFETARÁ A SEGURANÇA DA CRIANÇA.
- ESTE PRODUTO É APROPRIADO PARA CRIANÇAS COM PESO COMPREENDIDO DE 0 ATÉ 13 KG. COM O GRUPO DE MASSA 0 +.
- NUNCA TRANSPORTE A CRIANÇA SEM UM EQUIPAMENTO DE RETENÇÃO OU NUM EQUI-

PAMENTO QUE NÃO SEJA ADEQUADO A SUA IDADE, PESO E ALTURA, POIS, DESTA FORMA, ELA ESTARÁ EM MAIOR RISCO DE SOFRER LESÃO EM CASO DE UM ACIDENTE.

- POR SE TRATAR DE UM ITEM DE SEGURANÇA, NUNCA ADQUIRA UM PRODUTO USADO, PRINCIPALMENTE POR NÃO SEREM CONHECIDOS OS ESFORÇOS A QUE O PRODUTO FOI SUBMETIDO ANTERIORMENTE.
- UM DOS GRANDES OBJETIVOS DOS DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO É EVITAR AO MÁXIMO QUE O CORPO DA CRIANÇA SOFRA MOVIMENTO. DESTA FORMA, ANTES DE SAIR COM O VEÍCULO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ESTEJA BEM FIRME NO BANCO DO
- VEÍCULO, E QUE O SISTEMA DE RETENÇÃO DO MESMO ESTEJA DEVIDAMENTE AFIVELADO À CRIANÇA.
- É IMPORTANTE DESTACAR QUE A UTILIZAÇÃO DE ALMOFADAS DE ADAPTAÇÃO PARA BEBES DEVE CONTORNAR A CABEÇA, E NÃO APOIAR, PARA NÃO PREJUDICAR O PESCOÇO DA CRIANÇA. NÃO REMOVA O APOIO DE CABEÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO OU COLOQUE APOIO ADICIONAL ATRÁS DESTA, POIS CRIANÇAS RECÉM-NASCIDAS OU CONFORME O GRUPO 0+ (ATÉ 13 kg) NECESSITAM DE SUPORTE AO RE

DOR DE SUA CABEÇA E CORPO. ISSO PODERIA PREJUDICAR O PESCOÇO DA CRIANÇA. CASO A CRIANÇA SEJA PEQUENA PARA O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, FAÇA PEQUENOS ROLOS COM TOALHAS DE ALGODÃO E DISPONHA-OS AO REDOR DA CRIANÇA A FIM DE DAR SUSTENTAÇÃO À SUA CABEÇA E CORPO.

- VERIFIQUE SE O CINTO DE SEGURANÇA DE ADULTO ESTA CORRETAMENTE FIXADA NO CARRO.
- AJUSTAR O CINTO NA CRIANÇA DE ACORDO COM SUAS CARACTERÍSTICAS BIOMÉTRICAS.
- EVITAR QUE OS CINTOS FIQUEM TORCIDOS.
- É IMPORTANTE CERTIFICAR-SE DE QUE OS CINTOS SUBDOMINAIS SEJAM UTILIZADOS NA REGIÃO PÉLVICA.
- ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DA CATEGORIA “UNIVERSAL”. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
- A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL” PARA O GRUPO DE MASSA 0 + ATÉ 13 KG.

- EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- É APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAIS/TRÊS PONTOS/ESTÁTICO/COM ESTRATOR.
- NUNCA USE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO EM VEÍCULOS QUE ESTEJAM EQUIPADOS COM O CINTO DE SEGURANÇA DE DOIS PONTOS, O DISPOSITIVO DE SEGURANÇA.
- ESTE EQUIPAMENTO É PROJETADO PARA SER UTILIZADO APENAS EM BANCOS VEICULARES VOLTADOS PARA FRENTE.
- NUNCA DEIXE A CRIANÇA BRINCAR COM O FECHO DO CINTO DE SEGURANÇA.
- PARA A SUA SEGURANÇA E DA CRIANÇA, ESTA DEVE PERMANECER SENTADA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, QUALQUER QUE SEJA O TRAJETO. MESMO OS MÍNIMOS IMPACTOS SOFRIDOS POR UM VEÍCULO PODEM TRANSFORMAR A CRIANÇA NUM PROJÉTIL.
- INSPECIONE PERIODICAMENTE O CINTO DE SEGURANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, PRESTANDO ATENÇÃO AOS PONTOS DE UNIÃO,

COSTURAS E DISPOSITIVOS DE AJUSTE.

- NUNCA RETIRE OS ADESIVOS DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- RECOMENDA-SE NÃO UTILIZAR O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO MAIS QUE CINCO ANOS APÓS A SUA DATA DE FABRICAÇÃO DEVIDO À DEGRADAÇÃO DO PLÁSTICO.
- EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

6 MESES DE GARANTIA SOB CONDIÇÕES DESCRITAS NO CERTIFICADO.

PROCEDIMENTOS DE LIMPEZA

ESTRUTURA:

- Limpe as partes plásticas e tiras do cinto de segurança apenas com um pano úmido em água e sabão neutro.

REVESTIMENTO

- Retirado da estrutura, lave-o com água morna e sabão neutro, sem torcer e apertando para eliminar o excesso de água. Secar a sombra, e monte novamente na estrutura.
- Não utilize máquina de lavar ou lavagem a seco.

AVISOS

- ! NENHUMA cadeira de bebê pode garantir a proteção integral contra lesões em um acidente. Porém, a utilização correta reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte para seu filho.
- ! Esta cadeira de bebê foi concebida SOMENTE para crianças com peso inferior a 13 kg.
- ! A cadeira de bebê foi projetada para ser acoplada a certos modelos de carrinho Joie by Infanti que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou suporte de panturrilha.
- ! Nunca permita que mais de uma criança se sente no sistema de transporte.
- ! NÃO utilize nem instale esta cadeira de bebê até que tenha lido e entendido as instruções contidas neste e no manual do proprietário do veículo.
- ! NÃO faça qualquer modificação a esta cadeira de bebê ou a use juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! NÃO utilize esta cadeira de bebê se estiver danificada ou com partes faltando.
- ! NÃO deixe seu filho com roupas de tamanho inadequado porque isso pode impedir que ele seja preso de maneira apropriada e segura pelas alças de ombro e entre as coxas.
- ! NÃO deixe a sua cadeira de bebê ou base presa de maneira insegura no carro. A cadeira de bebê ou base deve estar sempre presa seguramente no carro.
- ! Não coloque o banco de carro numa posição de assentamento onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto

de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.

- ! NUNCA instale esta cadeira de bebê em qualquer banco do veículo equipado com airbags.
- ! Somente use esta cadeira de bebê em bancos de veículos com encostos que travam no lugar. Bancos de veículos sem trincos, que dobram para frente ou que giram livremente não devem ser utilizados.
- ! NUNCA use uma cadeira de bebê de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conheça porque elas podem ter danos estruturais que comprometam a segurança do seu filho.
- ! NUNCA use cordas ou quaisquer outros substitutos no lugar do cinto do veículo para evitar lesões por contenção.
- ! Mantenha esta cadeira de bebê fora da luz solar, pois ela pode ficar quente demais para a criança.
- ! NÃO utilize esta cadeira de bebê sem as partes macias.
- ! NÃO faça alterações ou adições de qualquer parte da cadeirinha ou base. Não use acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes. A função da cadeirinha pode ser alterada, resultando em ferimentos graves ou morte.
- ! NÃO use encaixes ou base de outro fabricante com esta cadeira de bebê. Consulte seu revendedor para obter SOMENTE peças de reposição Joie by Infanti.
- ! NÃO deixe itens soltos no veículo que podem ser jogados e ferir os ocupantes em uma curva acentuada, parada súbita ou colisão.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por nada além do recomendado pelo fabricante, pois constituem uma parte integrante do desempenho da retenção para crianças.

AVISOS

- ! NÃO coloque nada embaixo da cadeirinha de bebê. Em um acidente isto pode ser deslocado, causando folga no cinto e criando um perigo para os passageiros.
- ! Somente use esta cadeirinha de bebê em bancos de veículos totalmente estofados e livres de objetos afiados.
- ! Cuidado com peças capturadas na porta.
- ! NÃO continue a usar esta cadeirinha para bebê ou a base depois de sofrer um acidente violento. Troque imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis do acidente.
- ! Remova a cadeirinha do banco do veículo quando não for usá-la durante um longo período de tempo.
- ! Consulte seu revendedor para questões relativas a manutenção, conserto e reposição de peças.
- ! Para evitar o risco de queda da criança, proteja-a na cadeirinha de bebê também quando a transporta à mão.
- ! Antes de carregar a cadeirinha à mão, assegure-se que a criança esteja presa com o cinto de segurança e que a alça esteja corretamente bloqueada na posição vertical.
- ! NÃO utilize a cadeira de bebê sobre mesas, cadeiras ou outras superfícies elevadas.
- ! Certifique-se de usar as cintas da cintura em posição baixa nos quadris da criança para que a pélvis fique firmemente encaixada.
- ! O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o tecido.
- ! NAO utilize qualquer pontos de contato de sustentacao de carga alem daqueles descritos nas instrucoes e marcados no conto infantil.

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, o mais importante é que seu filho receba os primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

Informações do produto

i. para uso sem a base

1. Esta cadeira de bebê é um dispositivo de retenção para crianças da categoria "universal". É aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações, para uso geral em veículos e se adequa à maior parte, mas nem todos, os bancos de carros.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver indicado no manual do mesmo que o veículo aceita contenção para crianças "universal" para este grupo etário.
3. Esta cadeira de bebê foi classificada como "universal" com base em condições mais rigorosas do que aquelas aplicadas a modelos anteriores que não possuem esta classificação.
4. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

ii. para Silla con Base

Las sillas de auto joie con base son " semi-universales", están

aprobadas por la regulación Europea Número: 44,04. para uso general en vehículos automotores que se ajusten a esta norma o estándares similares, y no habilitado para todos los asientos del vehículo (Verifique el manual de uso), por favor referirse a la sección de " información de ajuste al vehículo"

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de usar o produto. Se você ainda tiver dúvidas, consulte seu revendedor diretamente. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

Producto	Cadeira de bebê
Indicado para	Crianças com peso <13 kg
Grupo de massa	Grupo 0+
Materiais	Plástico, metal, tecidos
Patente N°	Patente pendente

Lista de Peças

Fig. 1.1 Cojin para el asiento	Fig. 1.13 Apoio de Cabeça
Fig. 1.2 Boton fijo A de liberacion de la carriola	Fig. 1.14 Mango
Fig. 1.3 Guia lateral	Fig. 1.15 Boton mango
Fig. 1.4 Encarte	Fig. 1.16 Guia trasera
Fig. 1.5 Banda de ajuste	Fig. 1.17 Boton fijo B deliberacion de la carriola
Fig. 1.6 Boton de ajuste para el arnes	Fig. 1.18 Bloqueo
Fig. 1.7 Arnés para los hombros	Fig. 1.19 Indicador capa
Fig. 1.8 Montaje la cubierta	Fig. 1.20 Indicador soporte
Fig. 1.9 Cubierta	Fig. 1.21 Boton de ajuste del soporte
Fig. 1.10 Conectores del arnes	Fig. 1.22 Boton para liberar la silla de coche
Fig. 1.11 Hebilla del arnes	
Fig. 1.12 Cubierta	

O encaixe é diferente para cada modelo, cada modelo tem apenas um encaixe. Certifique-se de que não haja peças faltando, e se houver, entre em contato com seu revendedor.

Preocupações na instalação

- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos com cintos de segurança de 2 pontos retráteis. (Fig. 2)
- ! Esta cadeira de bebê só é adequada para bancos com cintos de segurança de 3 pontos retráteis. (Fig. 3)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos voltados para o lado ou para trás em relação ao sentido do movimento do veículo. (Fig. 4.1)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê no banco frontal do veículo com airbag, pois podem ocorrer lesões à criança em caso de acidente. (Fig. 4.2)
- ! Esta cadeira de bebê deve ser instalada voltada para trás. (Fig. 4.3)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos de veículos instáveis durante a instalação.
- ! Para informaciones mas detalladas sobre la instalacion de la silla sin base consulte la seccion 'Informaciones sobre vehiculos apropiados'.

Instalação no avião

- ! Gemm pode ser instalado com apenas um cinto subabdominal, se usar em avião, sem suporte.. Não instale em um veículo com um cinto subabdominal.
- ! Ao usar em um avião, o assento de carro para crianças deve ser instalado apenas com a parte posterior para o assento. (Fig. 47)
- ! O assento de carro Gemm tem a altura 435 mm, mas alguns assentos para avião têm largura de 430 mm. Para os assentos estreitos, por favor coloque a almofada sob o assento, a fim de ganhar altura e permitir a instalação entre os apoios de braços.

Ajuste da alça

A alça da cadeira de bebê pode ser ajustada para 3 posições (Fig. 5)

Posição 1 Posição para o transporte de mão, automóvel ou carrinho.

Posição 2 Posição de balanço

Posição 3 Posição de cadeira de bebê.

Para ajustar a alça, aperte os botões em ambos os lados da alça para soltá-la (Fig. 6.1), e gire a alça até ouvir um clique em qualquer uma das 3 posições. (Fig. 6.2)

Posição da alça do ombro

Verifique se as alças dos ombros estão ajustadas na altura apropriada. Escolha as ranhuras apropriadas de ajuste do ombro de acordo com a altura da criança.

! As alças dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras mais próximas aos ombros do seu bebê (Fig. 7), mas não acima da linha do ombro. (Fig. 8)

! Se as alças do ombro não estiverem na altura adequada, a criança pode ser impulsionada da cadeirinha para bebê se houver um acidente.

Ajuste da altura da alça de ombro

1. Pressione o botão de ajuste na parte da frente do assento e puxe as tiras do cinto dos ombros para soltá-las. (Fig. 9)
2. Na parte de trás do assento, segure extremidades das tiras do cinto dos ombros e retire-as da presilha de junção (Fig. 10)
3. Puxe as alças através das aberturas na cadeirinha (Fig. 11.1),

e, em seguida, insira-as no conjunto adequado de aberturas. (Fig. 11.2)

- a. Passe a correia para os ombros através do cinto para os ombros.
 - b. Passe o dispositivo de aperto do cinto para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.
 - c. Passe a correia para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.
4. Monte as extremidades do cinto na presilha de junção. (Fig. 12)
! Passe a correia para os ombros através o dispositivo de aperto do cinto para os ombros. (Fig. 12.1)
! As alças dos ombros devem ser colocadas na parte de trás dos dois tubos de metal.
! Durante o ajuste, verifique se as alças do ombro não estão torcidas.
! Tenha muito cuidado ao introduzir as alças do ombro de acordo com a figura. Se as alças do ombro não estiverem seguras, elas não protegerão o seu bebê adequadamente.

Prender a Criança na Cadeirinha

Nota

1. O encaixe é para a proteção da criança. Crianças com peso inferior a 10 kg devem usar o encaixe A ou B.
 2. Se o acessório é o encaixe A, insira a espuma antes de usar o encaixe.(Fig. 13)
 3. Depois de colocar a criança no assento, cheque se as tiras da alça de ombro estão na altura correta.
1. Enquanto estiver apertando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da cadeira de bebê, puxe completamente as duas tiras da alça do ombro da cadeira de bebê. (Fig. 14)
 2. Destrave a fivela de segurança pressionando o botão

vermelho. (Fig. 15)

3. Há 2 posições para o ajuste do cinto entrepernas, de acordo com exigências diferentes.

Posição 1 Para bebês menores (Fig.16.1)

Posição 2 Para os bebês maiores (Fig.16.2)

- i. Puxe do cinto entre-pernas e coloque-o ao nível. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
 - ii. Gire o clipe do cinto entre-pernas para trazer a parte mais curta na frente, em seguida passá-la através a fenda do cinto. (Fig.17.4)
 - iii. Passe de novo através a fenda mais próxima à região inguinal da criança perante o cinto entre-pernas. (Fig. 16)
4. Coloque a criança na cadeira de bebê e trave a fivela. (Fig. 18 & 19)
 5. Aperte as tiras da alça do ombro puxando as tiras de tecido de ajuste. (Fig. 20)

! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras da alça de ombro seja da grossura de uma mão.

Instalação da cadeirinha

A cadeira de bebê pode ser usada com a base e determinados carrinhos Joie. As instruções de instalação variam. Por favor, consulte a seção apropriada.

- !** Não coloque a cadeirinha no banco dianteiro com airbag. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer. (Fig. 21)
- !** Quando usar a cadeira de bebê em um banco de veículo, ajuste a alça na posição 1. (Fig. 5.1)
- !** Vire a cadeirinha ou base para a parte traseira do veículo.
- !** Verifique se o cinto de segurança do veículo não está com folga ou torcido.
- !** Sempre aperte o cinto da cadeira de forma segura em seu bebê, independentemente de como usá-la.

i. Instalação sem a base

Depois de ajustar o cinto ao seu filho e determinar qual banco traseiro do veículo é o melhor para usar, você está pronto para instalar a sua cadeira de bebê.

1. Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y bloquee en la hebilla del coche, poniendo el cinturón en las guías laterales de la silla de coche para niños (Fig. 22)
! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança. (Fig. 22.1)
2. Deslize o cinto na diagonal através do guia traseiro. (Fig. 23)
3. Puxe o cinto para prender a cadeirinha de maneira firme e segura. (Fig. 24)
! Aperte o cinto de segurança do veículo tanto quanto possível, verifique se o mesmo não está solto ou torcido.
! O cinto de segurança do veículo não deve causar pressão em qualquer parte da criança.
O cinto de segurança, montado da maneira correta no veículo, é mostrado na Fig. 25.
! O cinto de colo deve passar através das duas guias laterais, como mostra a Fig. 25.1
! A fivela do veículo está travada corretamente, como mostra a Fig. 25.2
! A tira diagonal deve passar pelo guia de trás, como mostra a Fig. 25.3

ii. Instalacion con Base

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. (Fig. 26)
2. Despues de sentar la base en la silla del vehiculo, apriete el boton de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo (Fig.27.1), si el indicador del soporte muestra verde, esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. (Fig. 27.2)
 - ! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.
 - ! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.
3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturón (Fig. 28.1) y bloqueela en la hebilla (Fig. 28.2).
4. Apriete el cinturón de seguridad del vehiculo lo mas posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo.(Fig. 28.3)
 - ! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento. La base instalada se muestra como en Fig. 29
 - ! Asegurese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.
 - ! El cinturón de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo (Fig. 29.1) y no encima de el. (Fig. 29.2)
5. Empuja la silla de coche en la base (Fig. 30), si la silla de coche esta sujeta, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujeta, el indicador muestra rojo. (Fig. 31)
 - ! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujeta en la base.
 - ! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da

fivela) for muito longo para ancorar a base com segurança. (Fig. 31.1)

6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el boton de liberacion de la silla de coche. (Fig. 32)

Instalação no carrinho

Sua cadeirinha para bebê foi projetada para ser acoplada a determinados modelos Joie que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou apoio da panturrilha.

- ! **Certifique-se que sua cadeirinha cabe no carrinho antes de comprá-lo.**
- ! **Nunca permita que mais de um bebê utilize o sistema de transporte de uma só vez.**
- ! **Freie o seu carrinho antes de montar a cadeirinha.**
- ! **Verifique se todas as partes utilizadas para fixar a cadeirinha estão fixadas no carrinho de maneira segura.**
- ! **Recline a parte de trás do assento do carrinho para a posição mais baixa.**

Para montar a cadeira de bebê nos carrinhos da Joie, siga os seguintes passos:

1. Coloque o assento no carrinho com os encaixes acima da borda da barra de segurança, bandeja ou apoio da panturrilha. O assento fará um "Clique" automaticamente no lugar. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)
 - ! **Se a barra de segurança tiver cobertura de tecido, primeiro remova os velcros na cobertura da barra de segurança. (Fig. 35.1)**
 - ! **Para o carrinho com apoio de panturrilha especial, ajuste o apoio na posição vertical, remova os velcros, e depois levante a cobertura de tecido. (Fig. 36.1)**

2. Utilize as tiras dos dois lados para fixar o assento. (Fig. 37 & 38 & 39)

! **Puxe o assento para verificar se está ajustado corretamente.**

Para remover o assento, solte as tiras do mesmo, puxe para cima o botão de liberação B para soltar o assento da bandeja, barra de segurança ou apoio da panturrilha, e depois levante o assento para fora do carrinho, consulte a Fig. 40 & 41 & 42

! **Se você tiver algum problema ao utilizar os carrinhos, favor consultar os seus respectivos manuais de instruções.**

Remover partes macias

Para separar la cubierta, tire el resorte de la cubierta pulsando el botón del soporte de la cubierta. (Fig. 43)

Para separar el cojín para el asiento consulte los siguientes pasos:

1. En primer lugar separe el encarte. Para hacer esto desbloquee la hebilla, después desenganche el encaje de ambas partes del encarte y sáquelo de la silla.
2. Puede remover el cojín que se pone entre las piernas despegando el Velcro.
3. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
4. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. (Fig. 44)
5. Separa el gancho metálico de la extremidad de la silla de coche para niños y después levántelo para remover el cojín para el asiento del botón fijo de liberación de la carriola A. (Fig. 45)
6. Despegue el cojín para el asiento alrededor del botón de ajuste según se presenta en (Fig. 46)

Para recolocar a almofada do assento simplesmente inverta as etapas acima, no entanto certifique-se de que os cintos dos ombros tenham sido colocados corretamente e que não estejam torcidos.

Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a espuma do encaixe A, guarde-a em algum lugar que a criança não possa ter acesso.
- ! Lave as partes macias com água fria abaixo de 30°C.
- ! Não passe a ferro as partes macias.
- ! Não coloque alvejante nem lave a seco as partes macias.
- ! Não use detergente neutro diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar a cadeira de bebê ou a base. Pode causar danos à cadeirinha.
- ! Não torça as partes macias para secar com muita força. Isso pode deixar as partes macias com rugas.
- ! Pendure as partes macias para secar na sombra.
- ! Favor remova a cadeira de bebê do assento do veículo se não estiver sendo utilizada por muito tempo. Coloque a cadeira de bebê em lugar seco e fresco e em lugar onde seu filho não alcance.

PL Witamy w Joie™ by Infanti

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa maleństwem. Podczas podróży z fotelikiem samochodowym Joie GEMM™, korzystają Państwo z wysokiej jakości, posiadającego certyfikat bezpieczeństwa, fotelika samochodowego dla dzieci z grupy 0+. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o masie ciała nie przekraczającej 13 kg (wiek około 1,5 roku lub mniej). Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Potwierdź

Upewnij się, że posiadany pojazd jest wyposażony w 3-punktowy, chowany pas bezpieczeństwa.

Pasy bezpieczeństwa, zależnie od producenta, daty produkcji oraz typu pojazdu mogą mieć różny wygląd i długość. Fotelik samochodowy dla małych dzieci można stosować wyłącznie w wymini-onych pojazdach, wyposażonych 3-punktowe, chowane pasy bezpieczeństwa i zatwierdzonych do używania przepisami europejskimi nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

Podstawa

Te instrukcje pokazują jak używać foteliku samochodowego dla małych dzieci i podstawę.

Należy pamiętać, że podstawa nie zawsze jest dostarczana ze sprzedawanym produktem. Podstawa może być sprzedawana oddzielnie.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Ten podręcznik powinien zawsze znajdować się przy foteliku samochodowym. Jeżeli posiadana jest podstawa, podręcznik z instrukcjami należy trzymać we wnęce, w dolnej części podstawy. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do używania przepisami europejskimi Nr 44, seria poprawek 04. Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Pod adresem joiebaby.com, można pobrać podręczniki, poznać inne ekscytujące produkty Joie oraz zarejestrować swój fotelik samochodowy.

Spis treści

Rysunki pomocnicze	1 - 12
OSTRZEŻENIA	105 - 107
Sytuacja zagrożenia	107
Informacje o produkcie	107
i. tylko dla fotelika	107
ii. dla fotelika z podstawą	108
Lista części	108
Uwagi dotyczące instalacji	109
Instalacja w samolocie	109
Regulacja uchwytu	110
Położenie uprząży na ramiona	110
Regulacja wysokości uprząży na ramiona	110
Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci	111
Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci	112
i. Instalacja bez podstawy	112
ii. Instalacja z podstawą	113
Używanie z wózkami spacerowymi	114
i. Używanie z wózkami spacerowymi Joie	115
Odłączanie budki i wkładki siedzenia	115
Pielęgnacja i konserwacja	116

OSTRZEŻENIE

- ! ŻADEN fotelik samochodowy dla małych dzieci nie gwarantuje pełnego zabezpieczenia przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci, został zaprojektowany WYŁĄCZNIE dla dzieci o masie ciała poniżej 13 kg.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci, można zakładać w niektórych modelach wózka spacerowego joie, ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! NIE wolno używać, ani instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, przed przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi pojazdu.
- ! NIE wolno wykonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego dla małych dzieci lub używać go z komponentami innych producentów.
- ! NIE wolno używać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, jeśli jest uszkodzony lub, gdy brakuje jego części.
- ! NIE wolno pozostawiać dziecka w niedopasowanym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie uprząży na ramionach i uprząży między udami.
- ! NIE wolno pozostawiać w samochodzie niezamocowanego fotelika samochodowego lub podstawy. Fotelik samochodowy lub podstawa muszą być zawsze zamocowane w samochodzie.
- ! NIGDY nie należy pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci bez nadzoru.
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci, należy prawidłowo założyć pas bezpieczeństwa i należy upewnić się, że uprząż biodrowa nie znajduje się powyżej miednicy dziecka.
- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci w pozycjach siedzenia, gdzie zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Ten fotelik samochodowy można montować tylko w siedzeniach, których oparcia można zablokować w danym położeniu. Nie wolno stosować

foteli samochodowych bez zapadek, które składają się do przodu lub przekraczają swobodnie.

- ! NIGDY nie należy zakładać używanego fotelika samochodowego dla małych dzieci, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, niebezpieczne dla dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek, ani żadnych innych substytutów pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ze strony fotelika samochodowego.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy chronić przed promieniami słońca, w przeciwnym razie, może być zbyt gorący dla skóry dziecka.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować niczym innym niż materiały zalecane przez producenta, ponieważ miękkie wkładki stanowią integralną część działania fotelika dla małych dzieci.
- ! NIE należy dokonywać żadnych zmian ani montować żadnych dodatków, do jakichkolwiek części fotelika samochodowego lub podstawy. Nie należy używać akcesoriów lub części pochodzących od innych producentów. Działanie fotelika samochodowego zostanie zmienione, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE wolno stosować z tym fotelikiem samochodowym wkładek lub podstawy innego producenta. Zapytaj sprzedawcę o części zamienne TYLKO do produktów Joie.
- ! NIE należy wkładać niezabezpieczonych przedmiotów do pojazdu, ponieważ mogą one zostać wyrzucone i mogą spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, nagłego zatrzymania lub kolizji.
- ! NIE wolno niczego wkładać pod fotelik samochodowy dla małych dzieci. W razie wypadku przedmioty te mogą się przemieszczać powodując poluzowanie pasów lub tworząc zagrożenie dla innych pasażerów.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci można montować tylko na siedzeniach z pełną wyściółką i na których nie ma ostrych przedmiotów.
- ! Należy pamiętać o możliwości uchwycenia niektórych części przez drzwi.
- ! NIE należy kontynuować używania tego fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy, gdy brały udział w wypadku. Należy je jak najszybciej wymienić, ponieważ wypadek mógł spowodować niewidoczne uszkodzenie konstrukcji.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.

- ! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa upadku dziecka, należy je zabezpieczyć w foteliku samochodowym dla małych dzieci także wtedy, gdy fotelik samochodowy dla małych dzieci przenoszony będzie rękami.
- ! Przed przeniesieniem fotelika samochodowego dla małych dzieci rękami, należy upewnić się, że dziecko jest przypięte uprzężą bezpieczeństwa, a uchwyt jest prawidłowo zablokowany w położeniu pionowym.
- ! NIE należy stawiać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, na stołach, krzesłach lub innych wyniesionych powierzchniach.
- ! Nie wolno używać fotelika samochodowego dla dziecka bez osłony.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Informacje o produkcji

i. wyłącznie dla fotelika

1. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci jest 'Uniwersalnym' dziecięcym fotelikiem samochodowym. Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie jest możliwe, gdy producent zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest dostosowany do stosowania 'Uniwersalnych' fotelików samochodowych dla dzieci w tej grupy wiekowej.
3. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci może być sklasyfikowany jako 'Uniwersalny', w bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

ii. dla fotelika z podstawą

Fotelik samochodowy Joie z podstawą to 'pół-universalny' samochodowy fotelik dziecięcy.

Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych. Patrz część 'Informacje o dopasowaniu do pojazdu'.

Przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika. W przypadku dodatkowych pytań, należy się skonsultować bezpośrednio ze sprzedawcą.

W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

Produkt	Fotelik samochodowy dla małych dzieci
Odpowiedni dla	Dzieci o masie ciała poniżej 13 kg
Grupa masy	Grupa 0+
Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Oczekujące patenty

Lista części

Fig. 1.1 Wkładka siedzenia

Fig. 1.2 Przycisk A zwalniania mocowania wózka spacerowego

Fig. 1.3 Prowadnica boczna

Fig. 1.4 Wkładka A

Fig. 1.5 Przycisk regulacji uprzęży

Fig. 1.6 Regulacja uprzęży

Fig. 1.7 Wkładka krocza

Fig. 1.8 Wspornik montażu budki

Fig. 1.9 Uprzęż na ramiona

Fig. 1.10 Złącza uprzęży

Fig. 1.11 Sprzączka uprzęży

Fig. 1.12 Wkładka A

Fig. 1.13 Wkładka B

Fig. 1.14 Uchwyt

Fig. 1.15 Przycisk uchwytu

Fig. 1.16 Prowadnica tylna

Fig. 1.17 Przycisk B zwalniania mocowania wózka spacerowego

Fig. 1.18 Zwolnienie zamknięcia

Fig. 1.19 Wskaźnik skorupy

Fig. 1.20 Wskaźnik wspornika obciążenia

Fig. 1.21 Przycisk regulacji wspornika obciążenia

Fig. 1.22 Przycisk zwalniania fotelika dla dzieci

Wkładka zależy od modelu, jeden model ma tylko jedną wkładkę. Upewnij się, czy nie brakuje żadnej części, jeżeli czegoś brakuje skontaktuj się ze sprzedawcą.

Uwagi dotyczące instalacji

- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na fotelach samochodowych z pasem biodrowym. (Rys. 2)
- ! Ten samochodowy fotelik dla małych dzieci nadaje się wyłącznie do stosowania na fotelach samochodowych z 3-punktowymi zwijanymi pasami bezpieczeństwa. (Rys. 3)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. (Rys. 4.1)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu pojazdu z poduszką powietrzną; w razie wypadku może dojść do obrażeń u dziecka. (Rys. 4.2)
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci musi być montowany tak, aby był skierowany tyłem do kierunku jazdy. (Rys. 4.3)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na niestabilnych podczas montażu siedzeniach samochodowych.
- ! Więcej szczegółowych informacji dotyczących siedzenia z podstawą, znajduje się w części 'Informacje o dopasowaniu do pojazdu'.

Instalacja w samolocie

- ! Fotelik Juva, jeżeli jest używany bez podstawy, w samolocie można instalować jedynie z wykorzystaniem pasa biodrowego. Nie wolno instalować w pojeździe z użyciem pasa biodrowego.
- ! W przypadku wykorzystywania w samolocie, fotelik samochodowy dla małych dzieci można instalować jedynie w pozycji skierowanej na tył fotela. (Rys. 4.7)
- ! Szerokość fotelika dla dzieci Gemm wynosi 435mm, ale szerokość niektórych foteli samolotowych wynosi 430mm. Dla wąskich siedzeń, należy umieścić pod siedzeniem wkładkę, aby podnieść siedzenie do góry i umożliwić jego dopasowanie pomiędzy podłokietnikami.

Regulacja uchwytu

Uchwyt fotelika samochodowego dla małych dzieci może być regulowany w 3 położeniach. (Rys. 5)

- | | |
|-----------|--|
| Pozycja 1 | Pozycja do samochodu transportu ręcznego lub wózku spacerowym. |
| Pozycja 2 | Pozycja kołysania. |
| Pozycja 3 | Pozycja krzeselka dla dziecka. |

W celu wyregulowania uchwytu wciśnij przycisk uchwytu z obu stron, aby go zwolnić (Rys. 6.1), a następnie obracaj uchwyt, aż do usłyszenia kliknięcia w wybranym z 3 położeniach. (Rys. 6.2)

Położenie uprząży na ramiona

Sprawdź, czy uprząż na ramiona jest ustawiona na właściwej wysokości. Wybierz odpowiednią parę szczelin na uprząż na ramiona, stosownie do wzrostu dziecka.

- ! Uprząż na ramiona musi przechodzić przez otwory na uprząż najbliższe ramion dziecka (Rys. 7), ale nie poniżej linii ramion. (Rys. 8)
- ! Jeżeli uprząż na ramiona nie będzie na właściwej wysokości, w razie wypadku dziecko może zostać wyrzucone z fotelika samochodowego dla małych dzieci.

Regulacja wysokości uprząży na ramiona

1. Naciśnij przycisk regulacji z przodu fotelika i pociągnij uprząż na ramiona w celu jej poluzowania. (Rys. 9)
2. Z tyłu fotelika, zdejmij końcówki uprząży z metalowej płytki połączeniowej. (Rys. 10)
3. Przeciągnij uprząż przez szczeliny w foteliku (Rys. 11.1) i, a następnie włóż je do odpowiedniego zestawu szczelin. (Rys. 11.2)
 - a. Przełóż pas na ramię przez uprząż na ramiona.
 - b. Przełóż kotew uprząży na ramiona przez szczelinę uprząży na ramiona.
 - c. Przełóż pas na ramię przez szczelinę uprząży na ramiona.

4. Ponownie załóż końcówki uprząży na płytkę połączeniową. (Rys. 12)
 - ! Przeprowadź pasek na ramię przez zaczep uprząży na ramiona. (Rys. 12.1)
 - ! Uprząż na ramiona powinna być umieszczona z tyłu dwóch metalowych rurek.
 - ! Podczas regulacji sprawdź, czy uprząż na ramiona nie jest skrzywiona.
 - ! Podczas przewlekania uprząży na ramiona w sposób pokazany na rysunku, należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli uprząż na ramiona nie zostanie zamocowana, nie będzie w odpowiedni sposób chronić dziecka.

Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci

Uwaga

1. Wkładka służy do zabezpieczenia małych dzieci. Małe dzieci o masie ciała poniżej 10 kg muszą być zabezpieczone z użyciem wkładki A lub B.
 2. Jeżeli na wyposażeniu jest wkładka A, przed użyciem wkładki, należy włożyć piankę. (Rys. 13)
 3. Po umieszczeniu dziecka na siedzeniu sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości. (Rys. 7)
1. Podnieś pokrywę przycisku regulacji. (Rys.14)
 2. Naciskając przycisk regulacji znajdujący się z przodu samochodowego fotelika dla małych dzieci, wyciągnij całkowicie dwa pasy uprząży na ramiona z samochodowego fotelika dla małych dzieci. (Rys. 15)
 3. Dostępne są 2 pozycje uprząży na krocze, regulowane według różnych wymagań.

Pozycja 1 Dla mniejszych dzieci (Rys.16.1)

Pozycja 2 Dla większych dzieci (Rys.16.2)

 - i. Wsuń uprząż na krocze i wypoziomuj. (Rys.17.1 i Rys.17.2 oraz Rys.17.3)
 - ii. Obróć kotwę uprząży na krocze, aby wysunąć bok do przodu, a następnie przełóż ją przez gniazdo uprząży na krocze. (Rys.17.4)
 - iii. Przełóż ją ponownie przez gniazdo znajdujące się najbliżej krocza dziecka, od przodu uprząży na krocze. (Rys. 16)
 4. Umieść dziecko w foteliku samochodowym dla małych dzieci i zatrzaśnij sprzączkę. (Rys. 18 & 19)
 5. Napnij uprząż na ramiona pociągając za taśmę regulacyjną. (Rys.20)

! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.

Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci

Instrukcje instalacji zależą od tego, czy jest używana podstawa. Sprawdź w odpowiedniej części podręcznika.

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami. (Rys. 21)
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniu pojazdu, należy wyregulować uchwyt do pozycji 1. (Rys. 5.1)
- ! Fotelik samochodowy lub podstawę należy ustawić w kierunku tyłu pojazdu.
- ! Należy się upewnić, że pasy bezpieczeństwa pojazdu nie są luźne lub skrzywione.
- ! Zawsze należy odpowiednio zapiąć uprząż fotelika samochodowego na małym dziecku, niezależnie od tego jak fotelik będzie używany.

i. Instalacja bez podstawy

Po dopasowaniu uprząży do dziecka i określeniu, które z tylnych siedzeń będzie najdogodniejsze, można zainstalować fotelik samochodowy dla małych dzieci.

1. Umieść fotelik samochodowy dla małych dzieci na wybranym siedzeniu samochodowym, wyciągnij pas bezpieczeństwa i przesunąć pas biodrowy przez dwie prowadnice boczne samochodowego fotelika dla małych dzieci, a następnie zablokuj go w sprzączce. (Rys. 22)
 - ! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby

bezpiecznie zamocować fotelik dla małych dzieci. (Rys. 22.1)

2. Wsuń pas ukośny do tylnej prowadnicy. (Rys. 23)
3. Pociągnij pas, aby ściśle i pewnie przymocować fotelik samochodowy dla małych dzieci. (Rys. 24)
 - ! Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu tak mocno, jak to możliwe i sprawdź, czy nie jest luźny lub skręcony.
 - ! Pas bezpieczeństwa samochodu nie powinien wywierać nacisku na żadną część ciała dziecka.
 - ! Poprawnie założony pas bezpieczeństwa pojazdu pokazano na Rys. 25.
 - ! Pas biodrowy musi przechodzić przez dwie prowadnice boczne, jak pokazano na Rys. 25.1
 - ! Prawidłowo zamknięta sprzączka pojazdu, jest pokazana na Rys. 25.2
 - ! Pas ukośny musi przechodzić przez prowadnicę tylną, jak pokazano na Rys. 25.3

ii. Instalacja z podstawą

1. Rozłóż wspornik obciążenia z wnęki przechowywania. (Rys. 26)
2. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, ściśnij przycisk regulacji wspornika obciążenia, aby wysunąć wspornik do podłogi (Rys.27.1), wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co oznacza, że jest zainstalowany prawidłowo, kolor czerwony oznacza nieprawidłową instalację. (Rys. 27.2)
 - ! Wspornik obciążenia ma 8 położeń; kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.
 - ! Upewnij się, że wspornik obciążenia jest zamocowany, naciskając na przód podstawy.
3. Otwórz wyłącznik blokady i przeprowadź pas bezpieczeństwa pojazdu przez drogę pasa (Rys. 28.1), zamknij go w sprzączce. (Rys. 28.2)
4. Naciągnij maksymalnie pas bezpieczeństwa pojazdu, dociskając jednocześnie w dół podstawę i sprawdź, czy pas nie jest luźny lub skręcony. I zamknij wyłącznik blokady. (Rys. 28.3)
 - ! Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie przesuwają się, pociągając go i

naciskając mocno podstawę. Jeśli pas poluzuje się lub rozciągnie, powtórz procedurę Zainstalowaną podstawę pokazuje Rys. 29

- ! Upewnij się, że nie ma szczeliny między siedzeniem a spodem podstawy.
 - ! Pas bezpieczeństwa musi przechodzić pod wyłącznikiem blokady (Rys. 29.1) a nie nad wyłącznikiem blokady. (Rys. 29.2)
5. Wciśnij fotelik samochodowy w podstawę (Rys. 30), jeżeli fotelik samochodowy jest bezpieczny, wskaźnik fotelika samochodowego pokazuje kolor zielony, w przeciwnym wypadku pokazuje kolor czerwony. (Rys. 31)
 - ! Pociągnij fotelik samochodowy w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w podstawie.
 - ! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zamocować podstawę. (Rys. 31.1)
 6. W celu zwolnienia fotelika samochodowego, pociągnij fotelik w górę, jednocześnie ściskając przycisk zwolnienia fotelika samochodowego. (Rys. 32)

Używanie z wózkami spacerowymi

Fotelik samochodowy dla małych dzieci jest zaprojektowany do mocowania do pewnych modeli wózka spacerowego joie ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.

- ! Przed zakupem wózka spacerowego należy się upewnić, że wózek spacerowy jest dopasowany do fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! Wózek spacerowy należy zablokować, przed zamontowaniem w nim fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Sprawdź, czy części stosowane do mocowania fotelika samochodowego dla małych dzieci, są prawidłowo zamocowane w wózku spacerowym.
- ! Odchyl oparcie fotela wózka spacerowego do najniższego położenia.

i. Używanie z wózkami spacerowymi Joie

W celu zamontowania fotelika samochodowego dla małych dzieci na wózkach spacerowych Joie, należy wykonać poniższe czynności:

1. Umieść fotelik samochodowy w wózku spacerowym tak, aby występował w części do bujania, pasowały do krawędzi wspornika dla ramion, tacy lub odparcia tydek. Fotelik samochodowy zatrzaśnie się wtedy automatycznie na miejscu. (Rys.33 & 34 & 35 & 36)

! Jeżeli wspornik ramion ma pokrycie z tkaniny, należy najpierw rozłączyć rzepy na pokryciu wspornika dla ramion. (Rys. 35.1)

! W przypadku wózka spacerowego ze specjalnym podparciem tydek, należy najpierw ustawić podparcie tydek w położeniu pionowym, rozłączyć rzepy i podnieść osłonę z tkaniny. (Rys. 36.1)

2. Do zamocowania fotelika samochodowego, zastosuj paski z obu stron wózka spacerowego. (Rys. 37 & 38 & 39)

! Spróbuj pociągnąć fotelik samochodowy do góry, aby się upewnić, że jest prawidłowo zamocowany.

W celu zdjęcia fotelika samochodowego, odczep paski od fotelika samochodowego, pociągnij przycisk B zwolnienia mocowania wózka spacerowego w celu uwolnienia fotelika samochodowego z tacy lub odparcia tydek, a następnie wyciągnij fotelik samochodowy z wózka spacerowego, patrz Rys. 40 & 41 & 42

Odtwarzanie budki i wkładki siedzenia

Aby odłączyć budkę, naciskając przycisk wspornika montażowego budki, pociągnij za łuk budki. (Rys. 43)

Aby odłączyć wkładkę siedzenia, należy sprawdzić następujące czynności:

1. Należy najpierw wyjąć wkładkę. W tym celu należy odblokować sprzączkę, a następnie odczepić zatrzaski po obu stronach wkładki i wyciągnąć ją z siedzenia.
2. Wymij podkładkę na krocze, odczepiając rzep.

3. Należy zdjąć uprząż na ramiona i wkładki na ramiona. W tym celu należy sprawdzić część 'Regulacja wysokości paska uprząży na ramiona'.
4. Wyciągnij elementy mocujące spod krawędzi siedzenia. (Rys. 44)
5. Odłącz metalowy haczyk od krawędzi fotelika dla dzieci, a następnie podnieś go, aby oddzielić wkładkę siedzenia od przycisku A mocowania wózka spacerowego. (Rys. 45)
6. Odłącz wkładkę siedzenia usytuowaną dookoła przycisku regulacji, jak pokazano na (Rys. 46)

Pielęgnacja i konserwacja

! Po wyjęciu pianki z wkładki A, należy ją przechować w miejscu, do którego nie ma dostępu dziecko.

! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.

! Nie należy prasować miękkich elementów.

! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.

! Do mycia fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy nie należy używać rozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla małych dzieci.

! Nie należy skręcać miękkich elementów z dużą siłą w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.

! Elementy miękkie, w celu wysuszenia, należy zawiesić w cieniu.

! Jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę należy wyjąć z pojazdu. Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodstępnym dla dziecka.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u deel uitmaken van de Joie familie. We zijn erg blij om deel te nemen aan de reis met je baby terwijl u met uw kinder autostoel Joie GEMM™ reist. U gebruikt een kinder autostoel van een hoge kwaliteit, volledig gecertificeerd met de Groep 0 + veiligheid. product is geschikt voor kinderen met een gewicht tot 13 kg (ongeveer 1,5 jaar en een half of minder). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap naar een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen..

Gelieve te bevestigen

Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgerust met een 3 - punt intrekbare veiligheidsgordel. De riemen kunnen verschillend in termen van design en lengte volgens de fabrikant, de fabricagedatum en voertuigtyp zijn. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-punts intrekbare veiligheidsgordels en goedgekeurd door de Europese verordening nr. 16 of gelijkwaardige normen.

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GELIEVE LEES ZORGVULDIG.

Basis

Deze instructies laten zien hoe u het autostoeltje en basis gebruiken kunt. Houd er rekening mee dat de basis niet altijd inbegrepen in de aankoopprijs is. De basis kan afzonderlijk worden verkocht. Bewaar deze handleiding bij de autostoel. Als u een basis heeft bewaard de handleiding in de opslagruimte onder de bodem

De autostoel is goedgekeurd door de Europese regel nummer 44, wijzigingenreeks 04. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u en gebruik het product.

Bezoek ons op joiebaby.com om de handleiding te downloaden en nog meer geweldige producten van Joie te zien en registreer uw autostoel.

Inhoud

Referentie figures	1-12
AANWIJZINGEN	119-120
Noodgeval	121
Productinformatie	121
i. allen voor de stoel	121
ii.voor de stoel met sokkel	121
Lijst met onderdelen	122
Instaleren	122
Het installeren in het vliegtuig	123
Handvat aanpassing	123
Positie van de schouderharnas	124
Hoogtverstelling van schouderharnas	124
Het kind veilig in de autostoel platsen	125
Instalieren van de autostoel voor kinderen	125
i. Installeren zonder sokkel	126
ii. Installeren met sokkel	127
Gebruik in combinatie met kinderwagens Joie	128
Verwijderen van luifen en zitkussen	129
Verzorging en onderhoud	130

AANWIJZINGEN

- ! Vóór de aankoop, moet u controleren of deze auto stoel goed kan worden geïnstalleerd in uw voertuig.
- ! GEEN autostoeltje kan volledige bescherming garanderen in het geval van een ongeval. Echter, het juiste gebruik van kinderzitjes vermindert het risico op ernstig letsel of overlijden van uw kind
- ! Dit kinderzitje is ALLEEN bedoeld voor een kind met een gewicht van minder dan 13 kg.
- ! Gebruik of instaleert de autostoel NIET voor kinderen als je hebt niet gelezen en begrepen de instructies in deze handleiding en in de handleiding voor uw voertuig.
- ! Installeer dit autostoel voor kinderen NIET zonder te voldoen aan de instructies in deze handleiding die u uw kind voor een risico op ernstig letsel of zelfs de dood zetten.
- ! Laat uw kind NOOIT zonder toezicht, terwijl in de autostoel.
- ! NIET wijzigen op enigerlei wijze het autostoeltje of gebruik voor deze stoel onderdelen van andere fabrikanten.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor kinderen als het eventuele schade of ontbrekende bepaalde onderdelen van de structuur heeft.
- ! Laat uw kind niet met kleding die los / groot zijn, omdat dit kan voorkomen dat uw kind veilig nederzet met schouder gordels en kruisband geplaatst tussen de benen.
- ! Plaats de autostoel niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd.
- ! Plaats de autostoel NIET tegen de rijrichting op een voorbank dat een airbag heeft. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood zijn. Voor meer informatie raadpleeg de handleiding van uw voertuig
- ! Gebruik NOOIT een autozitje voor kinderen of een tweedehands autozitje voor kinderen waarvoor u niet alle details wet als het kan hebben structurele gebreken die de veiligheid van uw kind in gevaar kunnen brengen.
- ! Gebruik NOOIT touw of andere substituten aan de autostoel in de auto te waarborgen of om het kind veilig in de autostoel te plaatsen . Gebruik alleen veiligheidsgordel of de ISOFIX system om de autostoeltje aan het voertuig veilig te positioneren
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET zonder bekleding en voering.
- ! Gebruik dit autostoeltje GEEN andere zaken dan de aanbevolen overdekte kussens.

- ! Stoelbekleding en binnenbekleding mag niet worden vervangen door andere producten die niet door de fabrikant aanbevolen worden. Stoelbekleding en binnenbekleding zijn een integraal onderdeel bij de uitvoering autozitje voor kinderen.
- ! Controleer of de autostoel wordt geïnstalleerd zodanig dat geen partij in contact komt met bewegende stoelen of autodeuren.
- ! Gebruik NIET verder dit zitje of er een type ongeval, zelfs een klein probleem opgetreden is. Vervang enig teken van structurele schade als gevolg van het ongeval direct nadat het zichtbaar is,.
- ! Verwijder deze autozitje van het autostoel indien niet goed gebruikt.
- ! Raadpleeg de leverancier op het gebied van onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- ! Om het risico op vallen te voorkomen, altijd het kind in het autostoeltje veilig plaatsen, gebruik van de veiligheidsgordels, zelfs wanneer de auto stoel niet in het voertuig is.
- ! Voor het transporteren van het kinderzitje, neem maatregelen met betrekking tot veiligheid van de kinderen met veiligheidsharnas en ervoor te zorgen dat de handgreep goed rechtop vergrendeld is.
- ! Om ernstig letsel of zelfs de dood te voorkomen, plaats nooit een kinderwagen stoel op een verhoogd oppervlak met het kind innerlijk.
- ! Stukken van de autozitje moeten op enkele wijze niet worden gesmeerd.
- ! Plaats uw kind veilig in de autostoel, zelfs als u om korte weg maakt, want dit zijn de gevallen waar de meeste ongelukken gebeuren.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor meer dan vijf jaar vanaf de datum van aankoop omdat de onderdelen zou worden beschadigd na verloop van tijd of als gevolg van blootstelling aan zonlicht en mag niet reageren op een adequate wijze in geval van een ongeval.
- ! Bewaar deze autostoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het een te warme omgeving voor de huid van de baby te zijn.
- ! Controleer regelmatig ISOFIX gids onderdelen op vervuiling en reinig indien nodig. Betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, etensresten, etc.
- ! Plaats GEEN voorwerpen op het oppervlak voor de sokkel.
- ! Correcte installatie is alleen toegestaan met behulp van een 3-punts gordels voor volwassenen of met behulp van Isofix-verbindingstukken. Niet gebruikt in combinatie met ISOFIX veiligheidsgordel.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door degene die door de fabrikant worden aanbevolen, omdat de zachte onderdelen een belangrijk onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.

Noodgeval

In noodgeval of bij ongeval is het belangrijkste voor uw kind onmiddellijk eerste hulp en medische zorg te ontvangen.

Productinformatie

i. allen voor de stoel

1. Deze kinder autostoel is een „universele” onderteuning voor kinderen. Goedgekeurd door de Europese Raad geen. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik van voertuigen en zal geschikt voor de meeste zijn, zo niet alle autostoelen..
2. Een goede match is mogelijk als de voertuigfabrikant heeft verklaard in het voertuig handboek dat het voertuig in staat is om “universele” ondersteuning voor kinderen te nemen voor deze leeftijdsgroep.
3. Deze ondersteuning van de autostoel voor kinderen werd geclassificeerd als “universele” als strengere voorwaarden dan die welke golden op oudere modellen die niet zijn voorzien van deze kennisgeving.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

ii. voor de stoel met sokkel

Joie autostoeltje en basis zijn "semi-universele" beschermingsystemen voor kinderen. Goedgekeurd volgens de Europese verordening nr. 44, wijzigingen 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autostoelen. Zie "Informatie over geschikte voertuigen". Lees alle instructies in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, raadpleeg direct uw dealer.

Product	Kinderstoel voor auto
Geschikt voor Groep	Kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg 0+
Materiale	Kunststof, metaal, textiel
Patent nr.	Patent aangevraagd

Lijst met onderdelen

Fig. 1.1	Zitkussen	Fig. 1.13	Harnasgesp
Fig. 1.2	Vaste knop A voor wagenontgredling	Fig. 1.14	Handvat
Fig. 1.3	Zijkant geleiderail	Fig. 1.15	Handvatknop
Fig. 1.4	Insertion	Fig. 1.16	Geleiderail in de rug
Fig. 1.5	Band	Fig. 1.17	Vaste knop B ter wagenontgredling
Fig. 1.6	Harnas instelknop	Fig. 1.18	Blokkeren
Fig. 1.7	Schouderharness	Fig. 1.19	Kader indicator
Fig. 1.8	Luifel ondersteuning	Fig. 1.20	Ondersteuning indicator
Fig. 1.9	Luifel	Fig. 1.21	Aanpassensknop
Fig. 1.10	Harnas connectoren	Fig. 1.22	Ontgredelingsknop voor de autostoel
Fig. 1.11	Insertion A		
Fig. 1.12	Insertion B		

De insertion is verschillend van model tot model; een model heeft alleen een insertie. Zorg ervoor dat er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.

Installeren

- ! Installeer NIET de autozitje op autostoelen met heupgordel. (Fig. 2)
- ! Dit kinderzitje is alleen geschikt voor autostoelen met 3-punts intrekbare riemen. (Fig. 3)
- ! Installeer geen kinderzitje in de auto zetels die zijwaarts of naar achteren geplaatst zijn aan de rijrichting van het voertuig. (Fig. 4.1)
- ! Plaats de autostoel niet achterwaarts in de voorstoel die airbag

heeft (Fig. 4.2) zoals kan er ernstig letsel of zelfs de dood optreden. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig.

- ! Dit kind autostoeltje moet worden geïnstalleerd naar de achterkant. (Fig. 4.3)
- ! Laat het autostoeltje niet in voertuig stoelen installeren die tijdens de installatie niet stabiel zijn.
- ! Voor meer gedetailleerde informatie over het installeren van de stoel te leren, zie "Informatie over geschikte voertuigen".

Het installeren in het vliegtuig

- ! Gemm kan worden geïnstalleerd allen met een heupgordel als u dit in het vliegtuig zonder steun gebruikt. Installeer het apparaat niet in een voertuig met een heupgorde.
- ! Bij het gebruik van het vliegtuig, moet het baby-autozitje alleen met de achterban tege de stoel worden geïnstalleerd. (Fig. 47)
- ! Gemm autostoel heeft een breedte van 435 mm, maar sommige vliegtuigstoelen hebben een breedte van 430 mm. Voor de smalle stoel, plaats de yitkussen onder de zitting om high te worden en de installatie tussen de armleningen mogelijk te maken.

Handvat aanpassing

Stoeltje handvat kan worden aangepast aan 3 standen. (fig. 5)

Positie 1 - Positie voor gebruik in de auto, voor handmatig gebruik of voor transportwagen voor kinderen.

Positie 2 - Schommelpositie.

Positie 3 - Babystoel positie.

Om de handvat aan te passen, trek de handvatknopen op beide zijden ter ontgredeling (Fig. 6.1) en draai het handvat totdat u een geluid op een van de 3 posities hoort. (Fig. 6.2)

Positie van de schouderharnas

Controleer schoudergordels zijn in hoogte ingesteld. Selecteer de gewenste paar ruimtes van schouderharnas volgens de grootte van het kind.

- ! Schouder harnas moeten passen in de ruimtes voor harnas die het dichtst bij de schouders van het kind (Fig. 7) , maar niet boven de schouder zijn (Fig. 8)
- ! Als schoudergordels niet op de juiste hoogte geplaatst zijn, kan je kind uit het kind stoel bij een ongeval opheffen.

Hoogtverstelling van schouderharnas

1. Druk op de knop op de voorkant van de zitting en trek de schouder harnas om ze los te maken. (Fig. 9)
2. Aan de achterkant van de stoel, neem hoofdharnas van de metaalplaat voor koppeling. (Fig. 10)
3. Trek de harnassen door spaties op de stoel (Fig. 11.1), voeren die in de daarvoor bestemde spaties (Fig. 11.2)
 - a. Pass de schouderriem door de schouderharnas.
 - b. Pass de vergrendeling van des chouderharnas door het schoudergordelgat.
 - c. Pass de schouderriem door het gat van de schouderharnas.
4. Monteer de uiteinden van de harnas in de koppelingsplaat. (Fig. 12)
 - ! Pass de schouderriem door de vergrendeling van de schouderharnas. (Fig. 12.1)
 - ! Schouderharnas moeten worden geplaatst achter de twee metalen buizen.
 - ! Tijdens het instellen, zorg ervoor dat de schoudergordels niet gedraaid zijn.
 - ! Wees zeer voorzichtig bij het instellen van de schouderharnas, volgens de instructies in de figuren. Als schouderharnas niet goed vastzitten, hebben ze geen adequate bescherming bieden aan uw kind.

Het kind veilig in de autostoel platsen

Opmerking

1. De insertie is ter bescherming van kinderen. Kinderen minder dan 10 kg moeten insertie A of B gebruiken .
2. Als het accessoire insertie A is, assembleren spons voor het gebruik. (Fig. 13)
3. Als u eenmaal het kind op de kinderstoel geplaatst heeft, controleren of schouderharnas zijn aangepast op de juiste hoogte.

1. Terwijl u de instellingknop voor harnas drukt, trek volledig aan de twee schouderharnassen van de autostoel voor kinderen. (Fig. 14)
2. Ontgredel de harnasgesp door drukking op de rode knop, (Fig. 15)
3. Er zijn 2 montage posities voor het instellen van de kruisgordel volgens verschillende vereiste.

Positie 1 voor kleinere baby's (Fig.16.1)

Positie 2 Voor grotere baby's (Fig.16.2)

- i. Trek de gordel i gemonteerd tussen de benen en plaats deze op niveau. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
 - ii. Draai het harnas clip aangebracht tussen de benen om de korte deel naar de voorkant te brengen, haal het vervolgens door de sleuf harnas. (Fig.17.4)
 - iii. Ga terug door het gat het dichtst bij bikinilijn van het kind in het harnas met kruis greep tussen de benen. (Fig. 16)
4. Plaats het kind in de autostoel voor kinderen en vergredel de gesp. (Fig. 18 & 19)
 5. Bevestig de schouderharnas door trekken aan de instellingband. (Fig. 20)

! Zorg ervoor dat de afstand tussen het kind en de schouderharnassen ongeveer een centimeter is.

Installeren van de kinderstoel

Installatie-instructies variëren voorwaardelijk van het gebruik met of zonder sokkel. Raadpleeg de desbetreffende gedeelte sectie.

! Installeer het autostoeltje niet in de voorstoel van de auto met airbags. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood voorkomen. (Fig. 21)

! Bij het gebruik van autozitje voor kind op de autostoel, instel de hendel in stand 1. (Fig. 5.1)

! ht je autostoel of de achterkant van het voertuig..

! Zorg ervoor dat het voertuig veiligheidsgordel niet slap hangt of verdraaid is.

i. installeren zonder sokkel

Zodra u het kind met behulp van het harnas heeft geplaatst en u bepaalt zelf wat is de beste plaats op de achterbank van de auto, bent u klaar om uw autozitje voor kinderen te installeren. 1. Plaats het baby-autozitje op de autostoel in de gewenste positie. Trek de riem van het voertuig en vergrendel met de auto gesp, slepend de heupgordel voor schuiven door de zijrails van het baby-autozitje. (Fig. 22)

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp kant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten.(Fig. 22.1)

2. Schuif de schoudergordel door de geleiderail op de rugzijde. (Fig. 23)

3. Trek de riem aan om de autozitje veilig te stellen. (Fig. 24)

! Spreid de autogordel zo veel mogelijk, zorg ervoor dat het niet los of gedraaid is.

! Voertuig veiligheidsgordel mag niet leiden tot druk op een deel van het kind lichaam .

Voertuig veiligheidsgordel goed gemonteerd wordt in Fig. 25 getoond.

! Heupgordel moet door de twee geleiderails zoals getoond in Fig.25.1

! Catarama vehiculului este blocată corect, după cum este prezentată în Fig. 25.2

! Voertuig gesp is goed vergrendeld, zoals getoond in in Fig. 25.3

ii. installeren met sokkel

1. Ontvouw de ondersteuning van de opbergvak. (Fig. 26)
2. Na het plaatsen van de autostoel sokkel, trek aan de schakelaar om de ondersteunen aan de vloer te verlenen (Fig. 27.1), als indicator groen van kleur is betekent dit dat het correct is geïnstalleerd, rood betekent dat het niet correct is geïnstalleerd. (Fig. 27.2)

! Ondersteuning heeft 8 standen. Wanneer de indicator rood is, betekent dit dat het oppervlak in de verkeerde positie.

! Zorg ervoor dat de media veilig is bevestigd door drukken op de voorzijde van de sokkel.

3. Open de blokkering en directe de autogordel door de gordel gebied (Fig. 28.1) slot die in de gesp. (Fig. 28.2)
4. Zet het voertuig veiligheidsgordel zo veel mogelijk, terwijl u op de sokkel drukt en controleer op de gordel los of gedraaid is. En sluit de blokkering. (Fig. 28.3)

! Controleer of de gordel niet beweegt, door trekken en duw de sokkel met. Als de gordel loszit of rekt, herhaalt u de procedure.

Geïnstalleerde sokkel wordt getoond in Fig. 29.

! Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de zitting en de onderkant van de sokkel.

! De veiligheidsgordel moet onder slot te vergrendelen niet voorbij. (Fig. 29.1)

5. Druk op de autostoel in de sokkel (Fig. 30), indien de autostoel wordt veilig vastgezet in de autostoel is indicator groen van kleur is. Als de autostoel wordt niet veilig vastgezet, geeft dit pictogram rood. (Fig. 31)

! Trek het autostoeltje om ervoor te zorgen dat deze stevig op sokkel zit.

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp kant) te lang is om het voetstuk veilig vast te zetten. (Fig. 31.1)

6. Om de auto stoel op te heffen, trek de autostoel terwijl u de ontgrendelingsknop voor autostoel drukt. (Fig. 32)

Gebruik in combinatie met Joie kinder wagens

Uw autozitje is ontworpen om te worden gehecht aan bepaalde modellen van Joie kinderwagens die een speciale lade, greep, hand of been steun hebben.

! Voor het kopen van een autostoeltje, gelieve ervoor te zorgen dat het voldoende grote voor wandelwagen heeft.

! Laat nooit meer kinderen te gaan samen zitten in de kinderstoel.

! Gelieve gebruikt de rem aan uw winkelwagen voordat u de montage van de autostoel voor kinderen onderneemt.

! Controleer of de gebruikte onderdelen aan de auto kinderen stoel hechten goed bevestigd aan de wandelwagen.

! Kantel de achterbank van de wandelwagen in de laagste stand.

Om het autozitje voor kinderen in kinderwagens Joie samen te stellen, gaat u als volgt te werken:

1. Plaats de autostoel in de kinderwagen, zodat de schuif groeven over de rand van de handgreep van lade of beensteun passen. De autostoel zal automatisch vastklikken. (Fig 33,34,35,36)

! Als handgreep is voorzien van een beschermende coating materiaal, neem dan eerst de klittenband Velcro van de handgreep. (Fig 35.1)

! Voor wagen die een speciale steun voor been hebben, kunt u de beensteun instellen om rechtop te staan, verwijder de Velcro klittenband en til vervolgens de rubberen materiaal. (Fig 36.1)

2. Gebruik de lussen aan beide zijden van de wagens van de autostoel te bevestigen. (Fig 37 & 38 & 39)

! Probeer te trekken van de autostoel om te controleren of het goed ingesteld is.

Om het autozitje te verwijderen, trekk de veiligheidsgordels van de autostoel los, trekk de vaste ontgrendelingsknop B om de lade van de autostoel greep, handvat of beensteun los te laten en de autostoel en til de stoel uit de kinderwagen Zien Fig. 40 & 41 & 42

Verwijderen van luifel en zitkussen

Om de luifel te verwijderen, terwijl u de knop op de luifel stand drukt, trek de luifelboog uit. (Fig 43)

Om kussens te scheiden moeten de onderstaande stappen gevolgt worden:

1. Eerst moet u de insert verwijderen. Om dit te doen, hoeft u alleen maar de gesp de oontgredelen, dan kap los aan beide zijden van het inzetstuk on de zitting te verwijderen..
2. Verwijder de kussen tussen de benen door trekken aan Velcro.
3. U moet schouderharnas en schoudervullingen verwijderen. Om dit te bereiken zie 'Instellingen schouder harnas hoogte'..
4. Verwijder de bevestigingsmiddelen onder de rand van de zitting. (Fig. 44)
5. Appart metalen haak aan de zijkant autostoeltje en til het aan het vaste ontgrendelknop A om het kussen te verwijderen.. (Fig. 45)
6. Schil kussen rond de instelling knop controle zoals aangetoond in Fig. 46.

Om het kussen weer vast te maken, omkeer de volgorde van de stappen hierboven, maar zorg ervoor dat de schoudergordels niet kruisen of gedraaid zijn.

Verzorging en onderhoud

- ! Zodra u verwijdert het insert schuim, bewaar het op een plaats die niet toegankelijk voor kinderen is.
- ! Gelieve Was de bekleding en de binnenvoering met water bij een temperatuur lager dan 30 °.
- ! Niet strijken fijne was.
- ! Geen gebleekt en geen droge, schone fijne was.
- ! Gebruik geen geconcentreerd wasmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om baby-autozitje of sokkel te wassen. Het kan schade aan de baby-autozitje veroorzaken.
- ! Draai niet aan de bekleding en de binnenvoering voor het drogen met grote kracht. Deze kunnen kreukelen van stoelbekleding en binnenbekleding veroorzaken.
- ! elieve droog de stoelbekleding en binnenbekleding zonder dat het in contact komt met zonlicht.
- ! Verwijder autostoeltje en de autostoel sokkel als het voor een lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats het autozitje voor kinderen op een koele, droge plaats waar uw kind geen toegang heeft

IT Benvenuti Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al passeggio con il vostro bambino. Mentre passeggiate con Joie GEMM™ si utilizza un carello per bambini di alta qualità, completamente certificato con Gruppo 0+ di sicurezza. Questo prodotto è adatto per l'uso per un bambino con un peso sotto 13 kg (Circa 1,5 anno e mezzo o meno). Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un passeggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

Si prega di confermare

Assicuratevi che il veicolo è dotato di una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti. Le cinghie possono essere diverse in termini di progettazione e di lunghezza secondo il fornitore, la data di fabbricazione e il tipo di veicolo. Questo seggiolino per bambini per auto è adatto solo per l'uso in veicoli con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti e approvate dal Regolamento Europeo n. 16 o altri standard equivalente.

La base

Queste istruzioni mostrano il modo di utilizzare del seggiolino per bambini per auto e la base. Si prega di notare che la base non è sempre inclusa nell'acquisto del prodotto. La base può essere venduta separatamente. Tenete questo manuale insieme con il seggiolino auto. Se avete una base, tenete il manuale di istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore della base.

IMPORTANTE: CONSERVARE IL MANUALE PER UN RIFERIMENTO FUTURO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE.

Il seggiolino per auto è approvato dal Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti. Si prega di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare e utilizzare il prodotto. Accedere Joiebaby.com per scaricare libri, guardare i prodotti più interessanti Joie e registrare il seggiolino per auto.

Contenuto

Immagini di riferimento	1-12
AVVERTENZE	133-135
Urgenza	135
Informazioni sul prodotto	135
i. solo per seggiolino	135
ii. per seggiolino con base	136
Elenco parti di ricambio	136
Le preoccupazioni per l'installazione	137
Il montaggio nell'aereo	137
Regolare la maniglia	138
Posizione imbracatura per la spalla	138
Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla	139
Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto	139
Installazione del seggiolino per auto per bambini	140
i. Installazione senza base	141
ii. Installazione con base	142
Utilizzare con carrozzine per bambini Joie	143
Rimozione della tenda e del cuscino	144
Cura e manutenzione	145

AVVERTENZE

- ! Prima di acquistare, si prega di controllare se questo seggiolino può essere installato correttamente nel suo veicolo.
- ! **NESSUN** seggiolino per auto per bambini non può garantire una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto del seggiolino auto per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o la morte del vostro bambino.
- ! Questo seggiolino per bambini è stato progettato solo per un bambino di peso inferiore a 13 kg.
- ! NON usate o installate questo seggiolino auto per bambini, se non avete letto prima e non avete capito le istruzioni contenute in questo manuale e il manuale d'uso per il vostro veicolo
- ! NON installate questo seggiolino auto per bambini senza rispettare le istruzioni contenute in questo manuale e che si può mettere il bambino di fronte a un rischio di lesioni gravi o addirittura letali.
- ! Non lasciate mai il bambino incustodito, mentre è nel seggiolino auto.
- ! NON modificate in alcun modo questo seggiolino auto o utilizzate questo seggiolino con parti da altri produttori.
- ! NON usate questo seggiolino auto per bambini se ha danni o alcune parti mancanti della sua struttura.
- ! Non vestite il vostro bambino con vestiti che sono sciolti / hanno grandi dimensioni perché possono impedire di mettere il bambino in sicurezza con le cinture della imbracatura per spalla e la cintura che viene posizionata tra le gambe.
- ! Non posizionare il seggiolino per auto nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! Non collocate un seggiolino per auto rivolto all'indietro su un sedile anteriore che dispone di un airbag. Ci potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del suo veicolo
- ! Non utilizzate mai un seggiolino auto per bambini di seconda mano o un seggiolino auto per bambini sul quale non si conoscono tutti i dettagli in quanto può avere difetti strutturali che potrebbero compromettere la sicurezza del suo bambino
- ! Non usate mai corde o eventuali sostituti ai fini di assicurare il seggiolino nel veicolo o per posizionare il bambino in condizioni di sicurezza nel seggiolino per auto. Utilizzate solo la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX per posizionare seggiolino auto nel veicolo in condizioni di sicurezza.

- ! NON usate questo seggiolino auto senza copertura per sedile e fodera interna.
- ! NON usate per questo seggiolino auto per bambini altri elementi che cuscini interni raccomandati.
- ! Il rivestimento per seggiolino e il rivestimento interno non dovrebbe essere sostituito da altri articoli che non sono raccomandati dal produttore. Il rivestimento del seggiolino e il rivestimento interno è parte integrante della prestazione della prestazione del seggiolino auto per bambini.
- ! Assicuratevi che il seggiolino per auto è installato in modo tale che nessuna delle parti non viene in contatto con il sedile mobile o le porte del veicolo.
- ! NON continuate utilizzare questo seggiolino per auto se ci fosse qualsiasi tipo di incidente, anche uno minore. Sostituite immediatamente che è visibile, qualsiasi segno di danno strutturale dall'incidente.
- ! Rimuovete questo seggiolino auto per bambini dal sedile del veicolo, se non viene utilizzato correttamente.
- ! Consultate il fornitore in materia di manutenzioni, riparazioni e sostituzioni di eventuali parti.
- ! Per evitare il rischio di una caduta, posizionate sempre il bambino nel seggiolino auto in modo sicuro utilizzando le cinture di sicurezza anche quando il seggiolino non è a bordo del veicolo.
- ! Prima di trasportare il seggiolino per bambini, prendete indicazioni riguardanti le condizioni di sicurezza per bambini utilizzando le cinture di sicurezza e fare in modo che la maniglia sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- ! Per evitare lesioni gravi o addirittura la morte, non mettere mai il carrello per bambini su un seggiolino che è posto su un piano rialzato con il bambino in interiore.
- ! Le parti del seggiolino non devono essere in alcun modo lubrificate.
- ! Inserite il bambino al sicuro nel seggiolino auto, anche quando si ha a che fare viaggi brevi, dal momento che questi sono i casi in cui si verifica la maggior parte degli incidenti.
- ! NON usate questo seggiolino per auto per più di cinque anni a decorrere della data di acquisto perché i componenti dovrebbero essere danneggiati nel corso del tempo o a causa di esposizione alle luce solare e non può reagire adeguatamente in caso di incidente.
- ! Si prega di tenere questo seggiolino per auto lontano dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere un ambiente caldo per la pelle del bambino.

- ! Controllate frequentemente le parti di guida ISOFIX per lo sporco e pulite se e necessario. L'affidabilità può essere influenzata dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ! NON collocate oggetti sulla superficie della base.
- ! Una corretta installazione è consentita solo con una cintura di sicurezza con struttura a 3 punti per adulti o con parti di connessione ISOFIX. Non utilizzate in combinazione con cintura di sicurezza ISOFIX.
- ! I prodotti consumabili non devono essere sostituiti con altri diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto i beni non durevoli costituiscono parte integrante delle prestazioni di ritenuta del bambino.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.

Urgenza

In caso di emergenza o incidente, è molto importante per il vostro bambino di ricevere immediatamente pronto soccorso e assistenza medica.

Informazioni sul prodotto

i. solo per seggiolino

1. Questo seggiolino per auto per bambini è un supporto "universale" per bambini. È approvato da parte del Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli e sarà opportuno per la maggior parte, se non tutti i posti auto.
2. Una buona partita è possibile se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di incorporare il supporto "universale" per i bambini per questa fascia di età.
3. Questo supporto dal seggiolino auto per i bambini è stato classificato come "universale" come condizioni più rigorose di quelle applicate a vecchi modelli che non includono questo avviso.

4. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

ii. per seggiolino con base

Il seggiolino auto per bambini e la base Joie sono sistemi di protezione per bambini "semi-universali". Sono omologati secondo la normativa europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale nei veicoli ed è compatibile con la maggior parte, ma non tutti i posti auto. Vedete la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati". Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, rivolgetevi direttamente al rivenditore. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

Prodotto	Seggiolino auto per bambini
Adatto per	Bambino di peso inferiore a 13 kg
Gruppo di tabella	Gruppo 0+
Materiale	Plastica, metallo, tessuto
Brevetto n.	In attesa di brevetto

Elenco parti di ricambio

Fig. 1.1	Cuscino	Fig. 1.13	Fibbia imbracatura
Fig. 1.2	Pulsante fisso A di rilascio carello	Fig. 1.14	Maniglia
Fig. 1.3	Guida laterale	Fig. 1.15	Pulsante maniglia
Fig. 1.4	Inserito	Fig. 1.16	Guida di fissaggio nella parte posteriore
Fig. 1.5	Nastro	Fig. 1.17	Pulsante fisso B di rilascio carello
Fig. 1.6	Pulsante regolazione imbracatura	Fig. 1.18	Blocco
Fig. 1.7	Imbracatura per spalla	Fig. 1.19	Indicatore di contesto
Fig. 1.8	Supporto tenda	Fig. 1.20	Indicatore supporto
Fig. 1.9	Tenda	Fig. 1.21	Pulsante regolazione supporto
Fig. 1.10	Connettori imbracatura	Fig. 1.22	Pulsante di rilascio seggiolino auto
Fig. 1.11	Inserito A		
Fig. 1.12	Inserito B		

L'inserzione varia da modello a modello, un modello ha una singola inserzione. Assicuratevi che non mancano parti. Si prega di contattare il proprio rivenditore se qualche parte è mancante

Le preoccupazioni per l'installazione

- ! NON installate il seggiolino auto per bambini su postauto con cinture addominale. (Fig. 2)
- ! Questo seggiolino auto per bambini è adatto solo per i posti auto con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti. (Fig. 3)
- ! Non installate questo seggiolino auto per bambini su sedili dei veicoli che sono posizionati lateralmente o indietro nella direzione di marcia del veicolo. (Fig. 4.1)
- ! Non posizionate il seggiolino auto di fronte sul sedile anteriore che ha l'airbag (Fig. 4.2), perché può causare seri danni o addirittura la morte. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del veicolo.
- ! Questo seggiolino auto per bambini deve essere installato rivolto verso la parte posteriore. (Fig. 4.3)
- ! Non installare questo seggiolino per auto per bambini sui sedili del veicolo che non sono stabile durante l'installazione.
- ! Per ulteriori informazioni più dettagliate sull'installazione del sedile con la base, si prega di consultare la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati."

Il montaggio nell'aereo

- ! Gemm può essere montato con una cintura per bacino, se è utilizzato nell'aereo, senza supporto. Non montare in un veicolo con una cintura per bacino.
- ! Quando è utilizzato nell'aereo, il seggiolino auto per bambini deve essere montato solo con la parte posteriore verso la sedia. (Fig. 47)
- ! Il seggiolino auto Gemm ha una larghezza di 435 mm, ma alcune sedie per aerei hanno larghezze di 430 mm. Per le sedie strette, si

prega di posizionare il cuscino sotto la sedia, per ottenere altezza e per permettere il montaggio tra i braccioli.

Regolare la maniglia

La maniglia del seggiolino auto per bambini è regolabile in 3 posizioni. (Fig. 5)

Posizione 1 Posizione per l'uso in auto, per uso manuale o per il trasporto del carrello per i bambini.

Posizione 2 Posizione equilibrio.

Posizione 3 Posizione del sedile per il bambino.

Per regolare la maniglia, tirate i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per liberarla (Fig. 6.1), quindi ruotare la maniglia finché non si sente un rumore in una delle qualsiasi delle 3 posizioni. (Fig 6.2)

Posizione imbracatura per la spalla

Verificate se le imbracature per spalla sono regolabili in altezza. Si prega di selezionare la coppia di spazi per la imbracatura per spalla come l'altezza del bambino..

- ! Le imbracature per spalla devono adattarsi nei spazi delle imbracature che più si avvicina alle spalle del bambino (Fig. 7), ma non al di sopra della spalla. (Fig 8)
- ! Se le imbracature non sono posizionati all'altezza del caso, il vostro bambino potrebbe rilasciare il seggiolino per bambini in caso di incidente.

Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla

1. Premete il pulsante di regolazione sul lato anteriore del sedile e tirate la imbracatura per spalla per indebolirli. (Fig. 9)
2. Nella parte posteriore del sedile, prendete le estremità della imbracatura su piastra metallica di attacco. (Fig. 10)
3. Tirate la imbracatura attraverso gli spazi del seggiolino (Fig. 11.1), immetterle nel set di spazi appropriati. (Fig. 11.2)
 - a. Passate la cinghia per spalla attraverso la imbracatura per spalla
 - b. Passate il chiavistello della imbracatura per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
 - c. Passate la cinghia per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
4. Rimontate le estremità della imbracatura su piastre di attacco. (Fig. 12)

hamurile pentru umăr nu sunt fixate sigur, acestea nu oferă protecția

 - ! Passate la cinghia per spalla attraverso il chiavistello della imbracatura per spalla. (Fig. 12.1)
 - ! Le imbracature per spalla devono essere posizionati dietro i due tubi di metallo.
 - ! Durante la regolazione, verificate se le imbracature per spalla non sono attorcigliate.
 - ! Fare molta attenzione quando si rilascia le cinture per le spalle, come descritto nella foto. Se le imbracature per spalla non sono ben fissati, essi non forniscono una protezione adeguata per il vostro bambino

Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto

Nota

1. L'inserzione è per la protezione del bambino. I bambini di peso inferiore a 10 kg dovrebbero utilizzare la inserzione A o B.
2. Se l'accessorio è l'inserzione A, assemblate la spugna prima di utilizzare l'inserzione.(Fig. 13)
3. Una volta che si posiziona il seggiolino per bambini, verificate se le imbracature per le spalle sono regolati alla giusta altezza.

1. Mentre premete il pulsante di regolazione della imbracatura, tirate completamente le due imbracature per spalla del seggiolino auto per bambini. (Fig. 14)
2. Rilasciate la fibbia della imbracatura premendo il pulsante rosso, (Fig. 15)
3. Esistono 2 posizioni per il regolamento dell'imbracatura montato tra le gambe, secondo le diverse esigenze.
Posizione 1 Per bambini più piccoli (Fig.16.1)
Posizione 2 Per bambini più grandi (Fig.16.2)
 - i. Tirare l'imbracatura con montaggio tra le gambe e posizionarlo al livello. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
 - ii. Girare il morsetto dell'imbracatura con montaggio tra le gambe per portare la parte più corta avanti e poi farlo passare attraverso la fessura dell'imbracatura. (Fig.17.4)
 - iii. Vai indietro attraverso il foro più vicino alla zona inguinale del bambino davanti alla briglia con fissaggio tra le gambe. (Fig. 16)
4. Posizionate il bambino nel seggiolino auto per bambini e bloccate la fibbia. (Fig. 18,19)
5. Fissate le imbracature per le spalle tirando la banda di controllo. (Fig. 20)
 - ! Assicuratevi che la distanza tra il bambino e la spalla è di circa una mano.

Installazione del seggiolino per auto per bambini

Le istruzioni di installazione varia essendo condizionati dal uso con o senza base. Si prega fare riferimento alla sezione appropriata.

- ! Non posizionare il seggiolino per auto per bambini sul sedile

anteriore del veicolo che ha airbag. Può aversi lesioni gravi o addirittura la morte. (Fig. 21)

- ! Quando si utilizza il seggiolino auto per bambini sul sedile del veicolo, si prega di regolare la leva in posizione 1. (Fig. 5.1)
- ! Dirigi il suo seggiolino per auto o la base nella parte posteriore del veicolo.
- ! Assicuratevi che la cinture di sicurezza del veicolo non e allentata o ritorta.

i. Installazione senza base

Una volta che si posiziona il bambino con l'imbracatura e si decide qual è il miglior posto sul sedile posteriore del veicolo, sirte pronti per l'installazione del seggiolino auto per i bambini. 1. Posizionate il seggiolino per auto sul sedile del veicolo nella posizione desiderata. Tirate la cintura di sicurezza dal veicolo e bloccate sulla fibbia del veicolo, facendo scorrere la cintura addominale del veicolo il lato del veicolo nelle guide laterale del seggiolino auto per bambini. (Fig 22)

- ! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta.(Fig 22.1)
2. Far scorrere la cintura per spalla nella guida sul retro. (Fig 23)
 3. Tirate la cintura per fissare bene e proprio il seggiolino auto per bambini. (Fig 24)
 - ! Stendete la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, assicuratevi che non e allentata o attorcigliata.
 - ! La cintura di sicurezza del veicolo non deve causare pressione su qualsiasi parte del corpo del bambino.

La cintura di sicurezza del veicolo correttamente montata è mostrata in Fig 25.

- ! La cintura deve passare attraverso le due rotaie di guida, come mostrato nella Fig. 25.1

- ! La fibbia del veicolo è correttamente bloccata, come illustrato nella Fig. 25.2

- ! La cintrua per spalla deve passare attraverso la rotaia di guida sul retro, come mostrato nella Fig. 25.3

ii. Installazione con base

1. Aprite il scomparto portaoggetti. (Fig. 26)
2. Dopo aver posizionato la base del sedile per veicolo, tirate l'interruttore del sostegno per estendere il supporto a terra (Fig. 27.1), se l'indicatore del supporto è verde significa che è stato installato correttamente, il colore rosso indica che non è stato installato correttamente. (Fig 27.2)
 - ! Il supporto ha 8 posizioni. Quando l'indicatore del supporto mostra il colore rosso, ciò significa che il supporto è in posizione errata.
 - ! Assicuratevi che il supporto è fissato in modo sicuro premendo sulla parte anteriore della base.
3. Aprite il blocco e orientate la cintura di sicurezza del veicolo attraverso l'area della cintura (Fig. 28.1) e bloccate nella fibbia (Fig. 28.2).
4. Fissate la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, mentre premete la base e verificate se non è allentata o attorcigliata. Chiudete la serratura. (Fig. 28.3)
 - ! Controllate se la cintura di sicurezza non si muove tirando e premendo forte la base. Se la cintura è allentata o si tratta, ripetete la procedura.

La base installata è mostrata in Fig. 29.

- ! Si prega di assicurarsi che non è spazio tra il sedile e la parte inferiore della base.

- ! La cintura di sicurezza deve passare sotto il blocco, non sopra il blocco. (Fig. 29.1)

5. Premete il seggiolino per auto nella base (Fig. 30), se il seggiolino è

fissato in modo sicuro l'indicatore del seggiolino è verde. Se il seggiolino non è fissato in modo sicuro, l'indicatore visualizza rosso. (Fig 31)

! Tirare il seggiolino per auto per assicurarsi che si basa fermamente.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente la base. (Fig 31.1)

6. Per rilasciare il seggiolino per auto, tirate il seggiolino durante il funzionamento del pulsante di rilascio per il seggiolino auto. (Fig 32)

Utilizzare con carrozzine per bambini Joie

Il seggiolino auto è stato progettato per essere collegato a determinati modelli di carrozzine per bambini Joie che hanno uno vassoio speciale, manico per mano o supporto per le gambe.

! Prima di acquistare un seggiolino per auto, si prega di assicurarsi che ha le dimensioni adeguate per il carello.

! Non permettere mai a più bambini di essere seduti nel stesso tempo nel sistema per mobilità.

! Si prega a frenare il suo carrello prima di montare il seggiolino auto per i bambini.

! Verificate se le parti utilizzate per fissare il seggiolino per auto per i bambini sono collegati bene sul carello.

! Inclinare il sedile del carello verso posteriore sulla posizione più bassa.

Per montare il seggiolino per auto per bambini sui passeggini Joie, si prega seguire i seguenti passi:

1. Posizionate il seggiolino nel passeggino in modo che le scanalature di scorrimento si adatta sopra il bordo della maniglia per mani,

vassoio o del supporto per le gambe. Il seggiolino auto si blocca automaticamente in posizione. (Fig. 33,34,35,36)

! Se la leva di mano ha un materiale di rivestimento protettivo, si prega per prima cosa rimuovere il velcro della protezione della maniglia per le mani. (Fig. 35.1)

! Per il seggiolino che ha un supporto speciale per le gambe, regolate il supporto per la gamba per stare in piedi, togliete il velcro e quindi sollevate il materiale di protezione. (Fig. 36.1)

2. Utilizzate fascette su entrambi i lati dei carrelli per fissare il seggiolino per auto. (Fig. 37, 38, 39)

! Prova a tirare su il seggiolino per auto per controllare se è impostato correttamente.

Per rimuovere il seggiolino per auto, rilasciate le cinture di sicurezza della macchina, tirate il pulsante di rilascio fisso B del carello per rilasciare il seggiolino per auto dal vassoio, la maniglia per mani o il supporto per le gambe e sollevate il seggiolino per auto del carello.

Consultate 40, 41, 42

Rimozione della tenda e del cuscino

Per rimuovere la tenda, tenendo premuto il pulsante sul supporto della tenda tirate il arco della tenda fuori. (Fig 43)

Per separare il cuscino si devono seguire i seguenti passi:

1. Per prima cosa è necessario rimuovere l'inserito. Per fare ciò, è sufficiente sganciare la fibbia, quindi allentare i tappi su entrambi i lati dell'inserito e rimuovere il sedile.
2. Îndepărtați pernuța care se poziționează între picioare desprinzând Velcro. Rimuovere il cuscino posizionato tra le gambe distaccando il Velcro.
3. È necessario rimuovere le imbracature e le spalline. Per

raggiungere questo obiettivo vedete 'Regolazione della altezza della cintura imbracatura per spalla'.

4. Rimuovete i elementi di fissaggio sotto il bordo del sedile. (Fig. 44)
5. Separate il gancio di metallo sul bordo del sedile per auto e sollevarlo per rimuovere il cuscino dal pulsante fisso A di rilascio del carello. (Fig. 45)
6. Sbucciate il cuscino intorno al pulsante di controllo, come viene mostrato nella Fig. 46.

Per fissare il cuscino di nuovo invertire le fasi di cui sopra, ma assicurarsi che le imbracature per spalla non si attraversa o sono intrecciati

Cura e manutenzione

- ! Dopo aver rimosso l'inserito di schiuma, si prega di conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.
- ! Si prega di lavare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno con acqua calda ad una temperatura inferiore a 30 °.
- ! Non stirate i articoli delicati.
- ! No sbiancate e non lavate a secco i articoli delicati.
- ! Ar putea cauza defecțiuni ale scaunului de mașină pentru copii. Non utilizzate detergenti concentrati, benzina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto o la base. Potrebbe causare danni al seggiolino per bambini.
- ! Non torcere il rivestimento del sedile e il rivestimento interno per l'asciugatura con grande forza. Ciò potrebbe causare rughe della copriedie e della fodera interna.
- ! Si prega di asciugare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno senza entrare in contatto con la luce solare.
- ! Si prega di rimuovere il seggiolino per auto e la base del sedile del veicolo, se non è utilizzato per un lungo periodo di tempo. Posizionate il seggiolino per i bambini in un luogo fresco e asciutto in cui il vostro bambino non ha accesso.



Hosgeldiniz Joie™

Joie ailesine girdiginiz icin tebrik ederiz . Cocugunuzun beraber sizin seyhatina paylasmak icin cok heyecanlıyiz. Joie GEMM™ cocugu oto koltugun seyhat ettiginiz zaman yuksek kaliteli bir cocuk oto koltugu sectiniz ve O+ Emniyet grubunda tam onayli bir urun kullaniyorsunuz. Bu urun 13 Kg altindan bulunan cocuguklari icin uretilmis (yakasik 1.5 bucuk iyi veya daha cokukler icin). Lutfen bu kilavuz dikkatle okunun ve konforlu ve garantili bir seyhati cocuguna saglanmasi icin yazilan yum adimlar gecirin.

Lufen konfirme edin

Aracinizin 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile donatilmis oldugundan emin olun. Kemerler, tasarim ve uzunluguna, ureticiye gore, uretim tarihine ve arac tipine gore farkli olabilir. Isbu oto icin cocugu koltugu 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile kullanmak icin uygundur ve Avrupa Duzenleme no. 16 ya gore ve diger standartlarda onaylidir.

Tabani

Bu talimatlar cocuk araba koltugu ve tabani nasil kullanilacagini gosteriyor. Baz her urunu satin alma dahil degildir unutmayin. Taban, ayrica satilabilir.

Oto cocuk koltugu ile beraber bu kilavuzu saklayin. Eger bir taban varsa, ozaman taban kisminin alt kisminde depolama bolmesi icinde kilavuzunu tutun.

ONEMLI: KULLANIM KILAVUZUNU ILERIDE REFERANS OLARAK KULLANMAK UZERE SAKLAYINIZ. COK DIKKATLE OKUNUN.

Kullanma Kilavuzu her zaman temelin asagidaki depolanma yerin tarafından saklanin.

Cocuk oto koltugun No. 44 Avrupa Kuralina onayli O4 degisiklikler serisi ile beraber. Urun kullanmadan once onun ile ilgili tum bilgileri okuyun. Klavuzlarin yuklenmesi icin Joiebabay.com adresine ziyaret edin ve daha fazla Joie ilgincleri urunleri gorun, ve sizin cocugun oto koltugun kayitlerin yapin.

ICINDEKILER

Referans icin fotoograflari	1-12
UYARILAR	149-150
Acil	151
Urun ile ilgili bilgiler	151
i. sagdece koltuk icin	151
ii. koltuk ve temel icin	151
Yedek parca listesi	152
Montaj sirasinda dikkatler	153
Hucak icinde montaji	153
Kol ayarlanmasi	153
Omuz dizgini pozisyonu	154
Omuz icin dizgin kemeri yuksekligin ayarmasi	154
Cocuk icin koltugu icinden cocugu emniyetli koymasina	155
Cocugu oto koltugu montaji	156
i. Temeli olmadan montaji	156
ii. Temeli ile beraber montaji	157
Joie cocuk arabasi ile beraber kullanmasini	158
Golgelik ve yastigin cikarilmasina	159
Onarim ve bakim	160

UYARILAR

- ! Almadan önce, isbu koltuk sizin otomobile uygun bir şekilde monte edilebilir araştırmaya yapın
- ! Olabilen kazalar için HIC BIR oto koltugun için maksimu koruma garantisi verilmez. Buna ragmen, cocugun oto koltugunu uygun bir şekilde kullandigin zaman sizin cocugun agir yaralanma ve olumunu onlemeye bilir
- ! Bu cocugun oto koltugu SAGDECE 13 Kg altinda olan cocuklarkin için tasarlanims.
- ! Isbu kullanma kilavuzundan ve sizin otomobile ait kullanma kilavuzunun yazilan talimatlarin okunmadiginiz ve anlanmadiginiz zaman bu cocugun oto koltugun monte ve kullanma ETMEYIN.
- ! Isbu kullanma kilavuzun talimatlarin uygulanmadigin zaman bu cocugu oto koltugu monte etmeyin cunku sizin cocuguna agir yaralanma ve olumune riskleri acabilir.
- ! Cocugu oto koltugun icinden buldugun zaman ASLA, cocugu yalnız brakmayin.
- ! Isbu cocugu oto koltugun degisiklikler yapmain ve baska ureticilerden yapila yedek parcalar kullanmain.
- ! Eger bir bozukluk veya eksik parca varsa, isbu cocugun oto koltugun KÜLLANMAIN
- ! Sizin cocuklarkin buyuk/genislik elbiselerin giydirmeyin cunku bunun için omuz için dizdin kemerlerin ve ayaklarkin arasinda kemerin bagalanmasini, emniyetli bir şekilde koymamaniza olabilir.
- ! Araç koltuğunu, etkin bir ön hava yastığının olduğu koltuk konumlarına yerleştirmeyin.
- ! Onde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltugunun ters koymayin Agir yaralamalar veya olumunu yol acabilir. Daha fazla bilgi almak için sizing otomobilin kullanma kilavuzunun okuyun.
- ! İkinci elde olan bir cocugu oto koltugun veya cocugu oto koltugun kullanma talimatlain bilmedigin zaman kullanmayin, cunku yapı bozukluklarkin olabilir ve sizin cocugun hayatın tehlikeliye sokabilir.
- ! Oto koltugun sabitleme için iplerin veya bunlara benzeyen seylerin kullanmayin veya emniyetki sekide cocugunuz koltukle koymak için. Emniyetli bir şekilde otoobil icinde koltugun bagalanmasi için sagdece emniyet kemeri veya ISOFIX sistemini kullanin.
- ! Isbu oto koltugun sandaliyenin ortusu olmadan ve ic astari olmadan

kullanmayin

- ! Tavsi edilen ic yastigiklarkin disindan isbu cocugun oto koltugunda baska bir yastigi kullanmayin.
- ! Sandaliye ortusu ve ic astari sagdece ureticinin tavsi edilen urunlerine degisebilir. Cocuguk oto koltugun performansi için koltuk ortusu ve ic astari ayrılmaz bir parçasini olusturur.
- ! Oynayan sandaliyelerle veya kapilar ile temas halinde olmayan oto koltugu boyle bir şekilde monte edildigine emin olun.
- ! Her hangi bir kaza olduguna kucuk olsa bile isbu oto kltugunu kullanmayin. Kazadan bozulan parcalari, hemen gorunduktan sonra, o parcalari degistirin.
- ! Uygun bir şekilde kullanmadigin zaman isbu cocugu oto koltugu otomobil sandaliyesinden hemen cikartilin.
- ! Bakim, onarım ve yedek parcalarin degisiklikler için tucari ile irtibat kurun..
- ! Dusme riskini onlemek için emniyetli sartlarda cocugun oto koltugune emniyet dizginlerin bagalanmak koyun ve arac koltugu, arac icinde olmadigi zaman bile.
- ! Cocuk koltugun tasınmadan önce, güvenlik dizgini kullanılarak cocugun guvenceler alın ve kolu duzgun dik kilittli oldugundan emin olun.
- ! Agir yaralanma ve olumu onlemek için, ASLA, cocuguk için arabanın yukseletilmis yuzey uzerine bir koltuk cocugu yerlestirilir koymayin .
- ! Otomobil koltugu parcalarinin herhangi bir şekilde yaglanmaması gerekiyor.
- ! Kisa yolu oldugun zaman bile, oto koltugun icinden guvenili bir şekilde cocugun koyun, cunku kazaların cogu nedeni bunu olur.
- ! Alındıktan itibaren isbu oto koltugu en fazla 5 yıl kullanin, cunku parcalari bozabilir veya gunese fazla kaldigin zaman bozabilir ve bir kaza oldugun zaman uygun calismaması nedeni olabilir.
- ! Isbu oto koltugun gunesten uzak tutun, yoksa sizin cocugunuz derini için çok sicak bir çevre olabilir.
- ! Rehberlik için ISOFIX parcalari sik sik kontrol edin, ve eger gerekirse bunlarin temizlenin. Guvenilirliğini toz, yemek ve kirliliklerin penetrasyonuna zarar getirebilir.
- ! Temelin onunde bulunan cerreve alaninda hic bir sey koymain.
- ! Dogru montaji, etiskinler için 3 noktali bir emniyet kemeri veya ISO-FIX bagalanma parcalarin kullandigin zaman uygun oluyor. Emniyet kemeri ISOFIX ile beraber kullanmasini yastaktır.
- ! Sandaliye ortusu ve ic astari sagdece ureticinin tavsi edilen urunlerine degisebilir. Cocuguk oto koltugun performansi için koltuk ortusu ve ic astari ayrılmaz bir parçasini olusturur.

Acil

Acil ve kaza durumlarda, ilk önce cocugunuz bakın ve ilk yardım ve tedavi vermek çok önemlidir.

Urun ile ilgili bilgiler

i. Sagdece koltuk için

1. Isbu cocuguk oto koltugun cocuguklar için bir „evransel” bir destek oluyor. Avrupa Kuralina no. 44, 04 degisiklikler serisi ile beraber onayli, araclarin genel kullanmasini için ve cogunlukle uygun oluyor, pentru utilizarea generală a vehiculelor și va fi corespunzător pentru majoritatea, tum oto koltuklerine degilse.
2. Eger otomobil ureticisi otomobil kullanma kilavuzunda bu yas grupunun için „evransel” destegi otomobil kapasitesinden olduguna beyan edildigise ozaman uygunluk bir uymasini oluyor.
3. Isbu cocugu oto koltugun destegi isbu bildirinin olmadan eski modellerden uygulanan sartlarda daha siki bir sartlarda „ evransel” siniflandirdigi .

ii. temel ile beraber koltugu için

Isbu Joie cocuguk oto koltugun ve tabani cocuguklar için bir „ yari -evransel” bir destek oluyor. Avrupa Kuralina no. 44, 04 degisiklikler serisi ile beraber onayli, araclarin genel kullanmasini için ve cogunlukle uygun oluyor, ama tum oto koltuklerine degilse. “ Uygun olan araclari için bilgileri” kismini danisin. Urunun kullanmadan önce tum talimatlar okuyun. Eger bir sorun varsa ozaman distributorunun arayin. Şüphe duymanız halinde, çocuk tutucusu üreticisi ya da perakende satıcısı ile temasa geçin.

Urun	Cocugu oto koltugu
Uygunluuk	13 kg altinda cocuguklarin için
Agirlik Grubu	0+ Grubu
Malzeme	Plastik, Demir ve kumas
Patent no.	Alinmak durumunda

Yedek parca listesi

Foto 1.1	Minder	Foto 1.13	sokma B
Foto 1.2	A sabit dugmesi arabanin serbestlesme için	Foto 1.14	kol
Foto 1.3	Yan kilavuz ray	Foto 1.15	kol dugmesi
Foto 1.4	sokma	Foto 1.16	sag tarafta kilavuzlu ray
Foto 1.5	Band	Foto 1.17	B sabit dugmesi arabanin serbestlesme için
Foto 1.6	dizgin ayarlanma dugmesi	Foto 1.18	bloke
Foto 1.7	omuz disgin	Foto 1.19	gosterge cercevesi
Foto 1.8	golgelik cercevesi	Foto 1.20	cerveve gostergesi
Foto 1.9	golgelik	Foto 1.21	cerveve ayarlanma dugmesi
Foto 1.10	dizgin bagalanma paralar	Foto 1.22	oto koltugun serbest brakma dugmesi
Foto 1.11	dizgin tokasi		
Foto 1.12	sokma A		

Ekleme modelden modele farklılık , bir model ve tek bir ekleme var. Parcaların eksik olmadigina emin olun. Eger bir parca eksik olursa ozaman satıcının danisin.

Montaj edilme dikkatleri

- ! Kucak kemeri ile araba koltugu cocuk oto koltuklari monte ETMEYİN.. (Foto. 2)
- ! Bu cocuk araba koltugu sadece geri cekilebilir kemerleri 3-nokta ile araba koltuklari icin uygundur. (Foto. 3)
- ! Isbu cocugu oto koltugun yanda olan otomobil koltuklerine ya da geri aracin surus yonunde giden montaj etmeyin. (Foto 4.1)
- ! Onde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltugunun ters koymayin (Foto. 4.2) Agir yaralamalar veya olumunu yol acabilir. Daha fazla bilgi almak icin sizing otomobilin kullanima kilavuzunun okuyun.
- ! Bu cocuk araba koltugu arka bakan yuklu monte edilmesi gerekiyor. (Foto. 4.3)
- ! Montaj edildiigin sirasinda oyanan otomobilin koltuklerin uzere cocugu oto koltugu monte edilmeyin.
- ! Daha fazla detayli bilgiler orenmek icin lutfen „araclarin uygunluk bilgilerin” bolumunde okuyun.

Hucak icinde montaji

- ! Gemm, eger hucak icinde kullanildigin zaman sagdece bir bel kemeri ile destek olamadan kullanilabilir. Araclar icinde sagdece bir bel kemeriyle monte edilmeyin.
- ! Bir ucakta kullanildiginda, araba koltugu bebekler icin arkasina dogru sandalye ile yuklu olmasi gerekir (Foto. 47)
- ! Gemm Oto koltugun genisligi 435 mm oluyor ama bazen hucak koltuklarin genisliklerini 430 mm oluyor. Dar koltuklar icin, lutfen koltuk altinda minderini koyun yuksek olsun ve kolcaklar arasindaki yuklenmesine izin vermek icin.

Kol ayarlanmasi

Cocugu oto koltugun kolu pozisyona ayarlanabilir. (Foto. 5)

Pozisyon 1 Otomobil icinde, elde tasinmak icin veya cocuguk arabasi ile tasinmak icin bir pozisyonudur .

pozisyon 2 salincak pozisyonu.

Pozisyon 3 bebek sandaliesi pozisyonu.

Kolu ayarlanmasi icin , serbest brakmasi icin her iki tarafta olan dugmeler bastirin (Foto. 6.1) ve sonradan her hangi o tane pozisyonda ola kolunu bir ses duyunceye kadar cevirin. (Foto. 6.2)

Omuz icin dizgin pozisyonu

Omuz icin dizgin ugun yuksekligine ayarlanmis olduguna kontrol edin. Cocugun yuksekligine gore uygun olan omuz icin dizginin bosluk ciftligi secin

- ! Omuz icin olan dizginlerin cocugun en yakin olan yerlerine uygun olmasini gerekiyor, (Foto. 7) ama omuz cizginin uzerinde olmaması gerekiyor. (Foto. 8)
- ! Eger omuz icin dizginlerin uygun bir yuksekligin ayarlanmadigin zaman, sizin cocgun bir aza sirasinda cocugu icin olan koltukte kayabilir.

Omuz icin olan dizginin kemeri ayarlanmasini.

1. Koltugun n tarafından bulunan dugmeye bastirin ve omuz icin dizginlerin cekin, zayiflatmak icin. (Foto. 9)
2. Koltugun arka taraftan demir bagalanma plakasi uzerinden olan dizgin baslarin alin. (Foto. 10)
3. Koltukte olan yerlerinden dizginlerin cekin (Foto. 11.1), ve uygun olan ciftligi bosluklarına cekin . (Foto. 11.2)
 - a. Bir omuz koşum takımı ile omuz askısı uzat.

- b. Omuz kořumun fiġsturu omuz kořum tařıyın.
 - c. Delik omuz askısı omuz kořum uzerinden gidin.
4. Bagalanma plakasına dizgin basların tekrar kurun. (Foto. 12)
- ! Mandal omuz kořum aracılıęıyla omuz askısı tařıyın (Foto. 12.1)
 - ! Omuz için dizginlerin demirden olan çift tupler arkasında olmasına gerekiyor.
 - ! Ayarlanma sırasında , omuz için dizginlerin donmemiş olduğuna emin olun.
 - ! Omuz için dizginleri sabitleştigin zaman çok dikkatli olun, fotoğrafların talimatlarına göre.Omuz için dizginlerin tam sabitlesmedięin zaman, gerekli korumada sizin cocuęuna sağlanmayacak.

Emniyetli şartlarda cocuęun çocuk oto koltuęunda koymasına.

Not

1. Ekleme çocuk koruması için oluyor. 10 kg daha hafif çocuklar A veya B eklemek kullanmalısınız.
2. A ekleme aksesuar ise, ekleme kullanılmadan önce sungerin monte edin. (Foto. 13)
3. Cocuęun koltuktan oturduktan sonra,omuz için dizginlerin doğru bir yüksekliğine ayarlanmasına yapıldığına emin olun.

1. dizginin ayarlanma düęmesi bastırdığınız anda, cocuęu oto koltuęun omuz için çift dizginlerin tam çekin. (Foto. 14)
 2. Kırmızı düęmeye bastırırken dizginlerin tokasına debloke edin (Foto. 15)
 3. Ayarlama farklı gereksinimlerine göre bacaklarının arasına 2 pozisyon sağlar vardır.
- Pozisyon 1 Çocuk bebekler için (Foto.16.1)
Pozisyon 2 Büyük bebekler için (Foto.16.2)
- i.Bacaklar arası dizginleri cektirin ve seviyede yerleştirin. (Foto.17.1& Foto.17.2&Foto.17.3)
 - ii.En kısa tarafta onunde getirilmesi için bacaklar arası bagalanma

- dizginlerin tutturucunu çevirin ve sonrada dizginin yuvasına sokun (Foto.17.4)
- iii. Bacaklarının arasına montekasık kořum çocuęa yakındelikten gidin. (Foto. 16)
4. Cocuęun , cocuk oto koltuęun uzerinde koyun ve tokasına bloke edin. (Foto. 18 & 19)
 5. Ayarlanma bandı çekin ve omuz için dizginlerin sabitleştirin. (Foto.20)
- ! Cocuęun omuzun ve dizginlerin arasında olan boşluęun bir elde olduğuna emin olun.

Cocuęu oto koltuęun montajı

Montaj talimatları, kullanmaya göre, yani temel ile veya temelsi kullanmasına göre. Uygun olan bölümüne lütfen okuyun.

- ! Airbag olan araçların onunde bulunan koltuęuna cocuęu oto koltuęunu monte edilmeyin. Çok ağır yaralanma ve ölüm sebebi olabilir. (Foto. 21)
- ! Cocuęu oto koltuęu aracın koltuęundan kullandığınız zaman lütfen kolun pozisyon 1 e göre ayarlanın. (Foto. 5.1)
- ! Sizin otomobil sandalyenin veya koltuk temelini otomobil arkasına yönlendirin.
- ! Arac emniyet kemeri gevsek veya bükülmüş olmadığına emin olun.

i. Temelin olmadan montajı

Cocuęun koyduktan ve dizginleri bagalandıktan sonra ve otomobilin arka koltuklarından en ii olan yerde tesbit edildiğinde sonra, sizin cocuęun oto koltuęun montaj edilmek için hazirsiniz.

1. Cocuęu oto koltuęun istediğiniz otomobilin koltuęuna koyun. Otomobilin emniyet kemeri çekin ve otomobilin tokasına içinden sokup bloke edilin, ve otomobilin bel için kemeri cocuęu oto

koltuguna yan rehberlik raylarini suruklenin. (Foto 22)

! Araç güvenlik kemeri tokası (dişı toka ucu) çocuk koltuğunu güvenli biçimde bağlamak için çok uzunsa çocuk koltuğu kullanılamaz. (Foto. 22.1)

2. omuz için kemerin, arka tarafından bulunan rehberlik rayın icinden suruklenin. (Foto. 23)

3. Cocuğu oto koltugun tam ve iyi sabitlemesi için kemerin cekin (Foto. 24)

! Olunceye kadar, otomobilin emniyet kemerinin uzatın, ve onun zayıfladığına ve dondugunu olmadığına emin olun.

! Otomobilin emniyet kemerin cocuğu vucutunun her hangi yerde olursa olsun basıncı yapmamaya gerekiyor.

! Foto no. 25 göre oldugun zaman ozaman otomobilin emniyet kemerin dogru montaj edildiğine demektir.

! No. Foto 25.1 gosterdigimize gibi boy kemerin her iki rehberlik raylardan gecirilmesi gerekiyor.

! Foto no. 25.2 gibi olduguna göre otomobilin tokasına dogru bloke edildiği demektir.

! Foto No. 25.3 gosterdigimize göre, omuz için kemerin arka kisiminden bulunan rehberlik rayına gecirmesini gerekiyor.

ii. Temeli ile beraber montajı

1. Depolanma yerinde olan çerçevesi için . (Foto. 26)

2. Otomobilin koltuguna temelin koyduktan sonra, desteği zemin a kadar uzatmasını için desteği ayarlanma düğmesini bastırın (Foto. 27.1), ve desteğin göstergesi yeşil rengi gösterdiğin zaman destek dogru mente edildiğine veya kırmızı rengi gösterdiğin zaman yanlış şekilde monte edildiğine demektir. (Foto. 27.2)

! Destek 8 pozisyonu var. Destek göstergesi kırmızı rengi gösterdiğin zaman destek yanlış bir pozisyona olduguna demektir.

! Temelin ön tarafta bastırarak, desteğin emniyetli şartlarda

sabitlenir olduğine emin olun.

3. Blokenin açılın ve otomobilin emniyet kemerin kemer boşluguna yönlendirin (Foto. 28.1) gibi ve toka için bloke edin (Foto. 28.2).

4. Bastırıldığı an olabinceye kadar otomobilin emniyet kemerinin sabitleştirin ve zayıfladığına ve bu kılın olmamasına kontrol edin. Ve bloke kapatın (Foto. 28.3)

! Temelin sert çekin ve bastırarak emniyet kemerin oynamadığına kontrol edin. Eger kemer sayıfılandığın zaman ve uzatıldığı zaman prosedürün tekrarlayın.

Monte edilen temel Foto. 29 gibi olması gerekiyor.

! Sandalye ve temelin asagıdaki yerin arasında boşluk bir yer olmadığına emin olun.

! Emniyet kemerin bloke altında geçmesi gerekiyor yani bloke üzerinde değil. (Foto. 29.1)

5. otomobil koltugunu temel tarafından batırın (Foto. 30), ve eğer koltugun emniyetli şartlarda sabitleştirdiğin zaman o zaman otomobil göstergesi yeşil rengi olacak. Emniyetsiz şartlarda sabitleştirildiğin zaman, otomobil göstergesi kırmızı yanacak. (Foto. 31)

! Temelde iyi sabitleştirdiğine kontrol etmesi için oto koltugunu çekin.

! Araç güvenlik kemeri tokası (dişı toka ucu) tabanı güvenli biçimde bağlamak için çok uzunsa çocuk koltuğu kullanılamaz. (Foto. 31.1)

6. Oto koltugunu serbest bırakması için, oto koltugun serbest bırakmak için düğmesi bastırduğunuz zaman oto koltugun çekirin (Foto. 32)

Joie cocuğu arabaların ile kullanmasını

Sizin oto koltugun özel tepsinin, ell için kolları ve ayak çerçevesi olan bazen cocuğu arabası modellerini kullanmasını için tasarlanmıştır.

! Oto için bir koltugun almadan önce, cocuğu arabası için uygun ölçülerini olduguna emin olun.

! Yurudugun zaman bir cocuğun fazlasına içinde koymasına izin vermeyin

! Cocugu oto koltugun montaj etmeden once cocugun arabanin freninin cekin.

! Cocugu oto koltugun sa bitlirmek icin kullandiginiz parcalarin cocuk arabasina tam monte edildigine emin olun.

! En dusuk pozisyona cocuk aramanin koltugun egin.

Joie cocuk arabalarina cocugu oto koltuklerine monta edilmesi icin, lutfel asagidaki yazilan adimlerin uygulanin:

1. Ell icin kollarin, tepsi veya ayak cercevesi icin slayt oluklar uygulanmak bir sekilde olmasi icin oto koltugunu cocuk arabasina koyun. Uygun yerde otomatik oto koltugun sabitlestirecek. (Foto. 33,34,35,36)

! Eger ell icin kollun korumak icin demir yeri varsa, oncede ell icin kolun korumacisinda uzerinden olan Velcro (Foto. 35.1)

! Ayak icin ozel olan bir cercevesi cocugu arabalar icin, dikey konumda ayak cercevesi ayarlanin Vectro nun uzaklastirin ve sonradan kumastan olan korumasini kaldirin. (Foto. 36.1)

2. Oto koltugunu sabitlestirmek icin, cocuk arabanin yanindakiler buunan kemerlerin kullanin. (Foto. 37 & 38 & 39)

! Tam montaj edildigine orenmek icin oto koltugunu cekmeye deneyin

Oto koltugunun uzaklasmakicin, otomobilin kemerlerinacilin sabit olan B dugmesini cektirin, ve tepsiden serbest brakmak icin koltugu , ell kolunu ve ayak cercevesi ve sonradan oto koltugunun kaldirin. Foto No. 40 & 41 & 42 bakin

Minderin ve golgelinin kaldirilmesi

Golgelinin kaldirilmesi icin, golgelik icin dugmenin bastirdiginiz acin golgelik yayinin disariya cikarin. (Foto. 43)

Minderin ayarlanmak icin , asagidaki yazilan adimlerin uygulanmasına gerekiyor:

1. Ilk once, eklemeyi cikarmak zorundasiniz. Bu is yapmak icin, sagdece tokenin debloke edin , ve eklemenin tum taraflarina zimbalarin acin ve koltuktan alin.

2. Velcro ayrilayin ayakalrin ortasindaolan minder cikarin.

3. Omuz icin dizginlerin ve minderler cikarilin. Bu is yapmasi icin, Omuz icin olan dizginin kemeri yuksekligini ayarlanmasini „ bolumunu okuyun.

4. Sandaliye kenari altindan bulunan sabitletme parcalarin alin. (Foto. 44)

5. Sandaliyenin kenarindan buluna metal kancanin ayirlayin ve sonradan cocuk arabasi serbest brakmak icin sabit A dugmenin bulunan minder uzaklastirmasi icin onu kaldirin. (Foto. 45)

6. Ayarlanma dugmesi tarafından bulunan mnderin cikarilin, Foto. 46 gosterdigine gore.

Tekrar minderin sabitletme icin yukardaki yazilan adimlerin ters yapip , ve omuz icin olan dizginlerin bir birine uzerinde ve donmemis halde olmadigina emin olun.

Bakim ve onarin

! Ekleme opugu uazklatirildiktan sonra, onun cocugu degirmeden bir yerde depolanin.

! Sandaliye ortusu ve ic astari 30 ° altinda sicak suyu ile yıkayin

! Hasas urun utulemeyin.

! Hasa urun icin beyazlandirici ve kimiyasal maddeler kullanmayin.

! Cocugu oto koltugunu ve temelini temizlenmesi icin sulandırılmış deterjan, benzin, ve diger organik solventler kullanmayin. Cocugu oto koltuguna zarar getirebilir.

! Kurutmak icin sandaliye ortusu ve ic astari arka tarafta cevirmeyin. Bu is sandaliye ortusu ve ic astari kiristirmasini nedeni olabilir.

! Gunese deymeyen sandaliye ortusu ve ic astari lutfen kurulayin.

! Cocugu oto koltugun ve temelini uzun zamani kullanmadigina otomobilin sandaliyesinden lutfen cikartilin. Soguk, nemli ve sizin cocugun girmeyen bir yerde cocuk oto koltugu saklanin.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att bli en del i Joie-familjen! Vi är mycket entusiastiska till att bli en del av din resa med det lilla barnet. Vid resa med Joie GEMM™ bilstol använder du en högkvalitativ, fullcertifierad säkerhetsgrupp 0+ bilstol för spädbarn. Denna produkt är lämplig att använda för barn som väger under 13 kg (ungefär 18 månader eller yngre). Läs igenom denna bruksanvisning noga och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och de bästa skyddet för ditt barn.

Bekräfta

Se till att ditt fordon är utrustat med utdragbart 3-punkts säkerhetsbälte. Säkerhetsbälten kan vara olika i designen och längd beroende på tillverkare, tillverkningsdatum och typ av fordon. Denna spädbarnsbilstol är endast lämplig att använda i de listade fordonen med 3-punkts utdragbart säkerhetsbälte och som är godkända enligt europeiska bestämmelsen nr 16 eller likvärdig standard.

Bas

Dessa instruktioner visar användningen av bilstol och bas för spädbarn. Notera att basen inte alltid inkluderas vid köp av produkten. Basen kan säljas separat.

! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS NOGA

Spara alltid denna bruksanvisning tillsammans med bilbarnstolen. Om du äger en bas, förvara alltid bruksanvisningen i förvaringsfacket på undersidan av basen.

Denna bilstol är godkänd enligt Europeiska bestämmelse nr 44, 04 serierna med ändringar. Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar, se fler spännande Joie-produkter och registrera din bilstol.

Innehållsförteckning

Referensbilder	1-12
VARNINGAR	163-164
Nödfall	165
Produktinformation	165
i. endast för säte	165
ii. för säte med bas	165
Förteckning över delar	166
Angående installation	167
Flygplansinstallation	167
Handtagsinställning	167
Axelbältesposition	168
Axelbältesrem, höjdjustering	168
Sätta fast barnet i bilstolen för spädbarn	169
Installation av babybilstol	170
i. Installation utan bas	170
ii. Installation med bas	171
Använda med barnvagn	172
Ta loss huva och sätesdyna	173
Skötsel och underhåll	173

VARNINGAR

- ! INGEN bilstol för spädbarn kan garantera fullt skydd från skador vid en krock. Emellertid kommer korrekt användning av denna bilstol för spädbarn att minska risken för allvarliga skador eller dödsfall för ditt barn.
- ! Denna bilstol för spädbarn är ENDAST avsedd för ett barn som väger under 13kg.
- ! Använd INTE eller installera denna bilstol för spädbarn innan du läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning och i fordonets bruksanvisning.
- ! Gör INGA modifieringar på denna bilbarnstol eller använd den med komponentdelar från andra tillverkare.
- ! Använd INTE denna bilbarnstol för spädbarn om den är skadad eller om delar saknas.
- ! Låt INTE ditt barn bära stora/för stora kläder eftersom dessa kan förhindra att barnet sitter säkert och korrekt fastspänt med axelselen och selen mellan benen.
- ! Lämna INTE bilbarnstolen eller basen lös i bilen. Bilbarnstolen måste alltid vara fastsatt i bilen.
- ! Lämna ALDRIG barnet utan tillsyn med denna bilbarnstol.
- ! Efter att du placerat ditt barn i denna bilbarnstol för spädbarn måste säkerhetsbältet användas korrekt och se till att midjeselen är direkt ovanför barnets bäckendel.
- ! Placera inte denna bilstol för spädbarn där det finns en aktiv frontairbag installerad.
- ! Använd endast denna bilbarnstol på fordonssäten vars ryggstöd är låsta på plats. Fordonssäten utan hakar som viks framåt eller lutas fritt skall inte användas.
- ! Använd ALDRIG en second-hand bilstol för spädbarn eller en bilstol för spädbarn som du inte känner till eftersom de kan ha strukturella skador som riskerar barnets säkerhet.
- ! Använd ALDRIG rep eller andra substitut istället för bilbältet vid skador från remmarna.
- ! Förvara denna bilbarnstol undan från solljus, i annat fall kan den bli

för het för barnets hud.

- ! Använd INTE denna bilbarnstol för spädbarn utan det mjuka materialet.
- ! Gör INGA ändringar eller tillägg till någon del av bilstolen eller basen. Använd inte tillbehör eller delar som levereras av andra tillverkare. Bilbarnstolens funktionalitet kan ändras vilket kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.
- ! Använd INTE andra tillverkares mjuka material med denna bilbarnstol. Kontakta ENDAST återförsäljaren för Joie för reservdelar.
- ! Placera INTE material löst i fordonet utan att den sitter fast eftersom en bilbarnstol som inte är fastsatt kan kastas runt och skada passagerarna vid skarpa svängar, plötsliga stopp eller krock.
- ! Placera INTE något under bilbarnstolen. Vid en krock kan det flyga ut, göra att banden slaknar och utgör en fara för andra passagerare.
- ! Använd endast denna bilbarnstol för spädbarn på fordonssäten som är stoppade och inte har några vassa föremål.
- ! Notering om föremål som fastnar i dörren.
- ! Fortsätt INTE att använda denna bilbarnstol för spädbarn eller bas om de varit med om en kraftig krock. Byt omedelbart eftersom det kan finnas osynliga, strukturella skador från krocken.
- ! Ta bort denna bilbarnstol för spädbarn från fordonssätet om den inte kommer att användas under en längre period.
- ! Rådfråga återförsäljaren beträffande frågor om underhåll, reparation och byte av delar.
- ! För att undvika risken med att barnet kan falla, sätt fast barnet i bilbarnstolen även när bilbarnstolen bärs i handen.
- ! Innan barnet bärs i bilstolen för spädbarn, se till att barnet är fastspänt och säkerhetsselet och att handtaget är korrekt låst i vertikal position.
- ! Använd INTE bilbarnstolen på bord, stolar eller andra förhöjda ytor.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet får första hjälpen och medicinsk behandling omedelbart.

Produktinformation

i. endast för säte

1. Denna bilbarnstol är en "Universell" bilbarnstol. Den är godkänd enligt Europeiska bestämmelsen nr. 44, 04 serierna av tilläggen för allmänt bruk i fordon och passar de flesta, men inte alla, bilstolar.
2. En korrekt montering är möjlig om fordonstillverkaren har deklarerat i fordonets handbok att fordonet kan acceptera en "Universell" bilbarnstol för denna åldersgrupp.
3. Denna bilbarnstol för spädbarn har klassificerats som "Universell" under mer stringenta förhållanden än de som gäller för tidigare designers som inte har detta meddelande.

ii. för säte med bas

Joie bilstol med bas är 'Semi-universal' bilbarnstol. De är godkända enligt Europeiska bestämmelsen nr. 44, 04 serierna av tilläggen för allmänt bruk i fordon och passar de flesta, men inte alla, bilstolar. Se sektionen 'Information gällande montering i fordon'.

Läs igenom alla instruktionerna i denna manual innan produkten används. Om du har ytterligare frågor, rådfråga distributören direkt.

Produkt	Bilstol för spädbarn
Lämplig för	Barn som väger under 13 kg
Massgrupp	Grupp 0+
Material	Plast, metall, tyg
Patentnr.	Patent under ansökan

Förteckning över delar

Fig. 1.1	Säteskudde	Fig. 1.12	A
Fig. 1.2	Sulkyfäste låsknapp A	Fig. 1.13	B
Fig. 1.3	Sidoledare	Fig. 1.14	Handtag
Fig. 1.4	Sätt i	Fig. 1.15	Handtagsknapp
Fig. 1.5	Justeringsband	Fig. 1.16	Bakre ledare
Fig. 1.6	Justeringsknapp sele	Fig. 1.17	Sulkyfäste lås knapp B
Fig. 1.7	Axelsele	Fig. 1.18	Upplåst
Fig. 1.8	Sufflettmontering	Fig. 1.19	Skalindikator
Fig. 1.9	Sufflett	Fig. 1.20	Indikator stödben
Fig. 1.10	Selefäste	Fig. 1.21	Inställningsknapp stödben
Fig. 1.11	Selespänne	Fig. 1.22	Bilstol låsknapp

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta distributören om något saknas.

Angående installation

- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn i ett fordon med höftbälten. (Fig. 2)
- ! Denna bilbarnstol för spädbarn är endast lämplig för fordonssäten med 3-punkts utdragbara säkerhetsbälten. (Fig. 3)
- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn i fordonssäten riktad åt sidan eller bakåt avseende fordonets körriktning. (Fig. 4.1)
- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn i framsätet med airbag eftersom barnet kan skadas om det sker en olycka. (Fig. 4.2)
- ! Denna bilbarnstol för spädbarn måste installeras riktad bakåt. (Fig. 4.3)
- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn på ett instabilt fordonssäte under installationen.
- ! För att få mer detaljerad installationsinformation för säten med bas se sektionen 'Information om fordonsmontage'.

Flygplansinstallation

- ! Gemm kan endast installeras med höftbältet om den används i ett flygplan utan basen. Installera inte i ett fordon med höftbältet.
- ! Vid användning i ett flygplan måste bilbarnstolen för spädbarn monteras med baksidan mot sätet. (Fig. 47)
- ! Gemm-bilstolens bredd är 435 mm, men vissa flygplansstolars bredd är 430 mm. För att göra sätet smalare, placera kuddar under sätet för att öka höjden och så att den passar mellan armstöden.

Handtagsinställning

Handtaget på bilbarnstolen för spädbarn kan justeras i tre positioner. (Fig. 5)

- | | |
|------------|--|
| Position 1 | Position för bil-, hand- eller barnvagnstransport. |
| Position 2 | Vaggposition. |
| Position 3 | Babystolposition. |

För att justera handtaget, tryck in handtagsknappen på båda sidor för att lösgöra det (Fig. 6.1), och vrid sedan handtaget till det klickar i någon av de tre positionerna. (Fig. 6.2)

Axelbältesposition

Kontrollera att axelselen sitter på korrekt höjd. Välj korrekt par öppningar för axelselen enligt barnets längd.

- ! Axelselen måste gå in i selens öppning närmast barnets axlar, (Fig. 7) men inte ovanför axellinjen. (Fig. 8)
- ! Om axelselen inte är i korrekt höjd kan barnet kastas loss från bilstolen vid en krock.

Axelbältesrem, höjdjustering

1. Tryck på inställningsknappen på framsidan av stolen och dra i axelselen för att lossa den. (Fig. 9)
2. På baksidan av stolen, ta bort selens ände från metallfästplattan. (Fig. 10)
3. Dra selen genom öppningarna i stolen (Fig. 11.1), sätt i dem i lämpliga stolsöppningar. (Fig. 11.2)
 - a. Trä igenom axelremmen genom axelselen.
 - b. Trä igenom axelselens fäste genom axelselens öppning.
 - c. Trä igenom axelremmen genom axelselens öppning.
4. Sätt tillbaka selens ände i fästplattan. (Fig. 12)
 - ! Trä igenom axelremmen genom axelselens fäste. (Fig. 12.1)
 - ! Axelselen måste placeras bakom de två metallrören.
 - ! Under justeringen, se till att axelbandet inte vrids.

! Var extra noga när axelbandet träs i enligt bilden. Om axelbandet inte sitter fast kan det inte skydda ditt barn korrekt.

Sätta fast barnet i bilstolen för spädbarn

Notera

1. Insatsen är till för barnets skydd. Spädbarn som väger under 10kg måste använda insatsen.
2. Fäst skumplasten innan insatsen används. (Fig. 13)
3. Efter att barnet placerats i sätet, kontrollera att axelremmarna sitter i korrekt höjd.

1. Medan justeringsknappen trycks in, dra in de två axelbanden helt och hållet på bilbarnstolen för spädbarn. (Fig. 14)
2. Lås upp spännet på selen genom att trycka på den röda knappen. (Fig. 15)
3. Det finns två positioner för inställning av selen mellan benen enligt olika krav.
Position 1 Mindre spädbarn använder denna position. (Fig.16.1)
Position 2 Större spädbarn använder denna position. (Fig.16.2)
 - i. Dra ut grenselen och placera den så att den är vågrät. (Fig.17.1 & Fig.17.2 & Fig.17.3)
 - ii. Vrid grenselens fäste så att den korta sidan är framåt, träd den sedan genom selens grenöppning. (Fig.17.4)
 - iii. Trä tillbaka den genom öppningen som är närmast barnets gren från framsidan av grenselen.(Fig. 16)
4. Placera barnet i bilstolen för spädbarn och lås spännet. (Fig. 18 & 19)
5. Dra åt axelselen genom att dra i justeringshakarna. (Fig.20)
! Se till att utrymmet mellan barnet och axelselen är som tjockleken på en hand.

Installation av babybilstol

Installationsinstruktionerna varierar beroende på om du använder basen eller ej. Se lämpligt avsnitt.

- ! Installera inte denna bilstol för spädbarn i ett framsäte med airbag. Dödsfall eller allvarliga skador kan uppstå. (Fig. 21)
- ! När bilbarnstolen för spädbarn används på ett bilsäte, ändra handtaget till position 1. (Fig. 5.1)
- ! Rikta bilstolen mot baksidan av fordonet.
- ! Se till att fordonets säkerhetsbälte inte är löst eller vridet.

i. Installation utan bas

Efter att fäst selen på barnet och avgjort vilken del av baksätet som är bäst är du redo att installera bilbarnstolen för spädbarn.

1. Placera bilbarnstolen på fordonssätet där du vill ha den. Dra ut bilens säkerhetsbälte och lås det i bältesfästet, trå fordonets midjebälte in i sidoskenorna på bilbarnstolen. (Fig 22)
! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. (Fig. 22.1)
2. Trä i det diagonala bältet in i bakre skenan. (Fig. 23)
3. Dra bältet för att fästa bilbarnstolen fast och säkert. (Fig. 24)
! Spänn fordonets säkerhetsbälte så mycket som möjligt, kontrollera att det inte är löst eller vridet.
! Fordonets säkerhetsbälte skall inte orsaka tryck på någon del av barnet.
! Korrekt fäst säkerhetsbälte visas som Fig. 25.
! Midjebältet måste passera genom de två sidoskenorna, såsom Fig. 25.1.
! Fordonets spänne är låst korrekt, såsom Fig. 25.2
! Diagonala bältet måste passera genom den bakre styrskenan, såsom Fig. 25.3.

ii. Installation med bas

1. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. (Fig. 26)
 2. Efter att basen placerats på fordonssätet, tryck in stödbenets justeringsknapp för att förlänga stödbenet till golvet (Fig. 27.1), stödbenets indikator visar grönt när det är installerad korrekt, rött betyder att det är installerad felaktigt. (Fig. 27.2)
 - ! Stödbenet har 8 positioner. När stödbenets indikator visar rött betyder det att stödbenet är i fel position.
 - ! Se till att stödbenet sitter fast genom att trycka ned på framsidan av basen.
 3. Öppna låset och dra fordonets säkerhetsbälte genom bältesvägen (Fig. 28.1) och lås det i spännet (Fig. 28.2).
 4. Dra åt fordonets säkerhetsbälte så mycket som möjligt samtidigt som basen trycks ned och kontrollera att det inte är löst eller vridet. stäng låset. (Fig. 28.3)
 - ! Kontrollera att säkerhetsbältet inte rör sig genom att dra och skjuta hårt på basen. Om bältet lossnar eller förlängs, upprepa proceduren.
- Den installerade basen visas som Fig. 29 .
- ! Se till att det inte finns något gap mellan sätet och undersidan på basen.
 - ! Säkerhetsbältet måste gå under låset. (Fig. 29.1) inte över (Fig. 29.2)
5. Skjut bilbarnstolen ned i basen (Fig. 30), om bilbarnstolen sitter fast visar bilbarnstolhakens indikator grönt. Om bilstolen inte sitter fast kommer låshakindikatorn att visa rött. (Fig. 31)
 - ! Dra upp bilstolen för att säkra att den sitter fäst i basen.
 - ! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra basen ordentligt. (Fig. 31.1)
 6. För att lossa bilbarnstolen, dra upp bilbarnstolen samtidigt som du trycker på låsknappen till bilbarnstolen. (Fig. 32)

Använda med barnvagn

Din bilbarnstol för spädbarn är designad att kunna fästas på vissa Joie barnvagnsmodeller med ett speciellt fack, armstöd eller benstöd.

- ! Se till att bilbarnstolen för spädbarn passar i barnvagnen innan du köper den.
- ! Låt aldrig mer än ett barn färdas i resesystemet samtidigt.
- ! Bromsa barnvagnen innan bilbarnstolen för spädbarn monteras.
- ! Kontrollera att delarna som skall användas för att fästa bilbarnstolen sitter ordentligt fast på barnvagnen.
- ! Luta barnvagnssätet så långt bak det går.

För att montera bilbarnstolen för spädbarn på Joie barnvagn, följ dessa steg:

1. Placera bilbarnstolen på barnvagnen så att haken i meden passar över kanten på armstödet, facket eller benstödet. Bilstolen kommer sedan automatiskt att klicka på plats. (Fig. 33,34,35,36)
 - ! Om armstödet är täckt med tyg, lossa först kardborrebandet på armstödet. (Fig. 35.1)
 - ! För barnvagnar med ett specialbenstöd, justera benstödet till vertikal position, lossa kardborrebandet och lyft sedan bort tyget. (Fig. 36.1)
2. Använd remmarna på båda sidor av barnvagnen för att fästa bilbarnstolen. (Fig. 37 & 38 & 39)
 - ! Försök att dra bilsätet uppåt för att kontrollera att det sitter ordentligt fast.

För att ta bort bilbarnstolen, lossa remmarna från bilsätet, dra upp barnvagnens låshandtag för att lossa bilbarnstolen från facket, armstödet eller benstödet och lyft sedan ut bilbarnstolen från barnvagnen. Se. Fig No. 40 & 41 & 42

Ta loss huva och sätesdyna

För att lossa huven, samtidigt som knappen till huvfästet trycks in dras huvbågen ut. (Fig. 43)

För att lossa sätesdynan bör du se följande steg:

1. Du måste ta bort insatsen först. För att göra detta, lås upp spännet, lossa knäppningarna på båda sidor av insatsen och dra den bort från sätet.
2. Ta bort greddynan genom att lossa kardborrebanden.
3. Du måste ta bort axelremmarna och axelkuddarna. För att göra detta se sektionen 'Axelbältesrem, höjdjustering'.
4. Dra ut fästdelarna under kanten av sätet. (Fig. 44)
5. Lossa metallkroken från kanten av bilstolen och lyft sedan upp den för att separera sätesdynan från barnvagnsfästets lås knapp A. (Fig. 45)
6. Lossa sätesdynan från runt inställningsknappen såsom visas i (Fig. 46) .

För att sätta tillbaka kudden, utför ovanstående steg i omvänd ordning, se emellertid till att axelremmarna inte korsas eller vrids.

Skötsel och underhåll

- ! Efter att skumplasten tagits bort, förvara den på en plats som är utom räckhåll för barn.
- ! Tvätta det mjuka materialet och inre kuddarna med kallt vatten under 30 °C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.
- ! Använd inte utspädd neutralt rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bilstolen för spädbarn eller basen. Det kan skada bilbarnstolen för spädbarn.

- ! Vrid inte det mjuka materialet och de inre kuddarna för att torka med mycket kraft. Det kan göra att det mjuka materialet veckas.
- ! Häng det mjuka materialet att torka i skuggan.
- ! Ta bort bilbarnstolen och basen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid. Placera bilbarnstolen på en sval och torr plats där barnet inte kan komma åt den.

KR 조이 제품을 구매해 주셔서 감사합니다

조이의 가족이 되신 것을 축하 드립니다! 당신과 당신의 귀여운 아이가 함께하는 여행에 조이도 동참 할 수 있게 되어서 매우 영광입니다. 조이 GEMM 은 고품격 품질과 안전인증을 받은 신생아 사용 가능한 카시트입니다.

이 제품은 13kg(대략 18 개월 또는 이하) 유아 어린이까지 사용할 수 있습니다.

이 사용설명서를 잘 읽고 단계별에 따라 아이에게 최상의 안전과 편안함을 제공하여 주시기 바랍니다.

확인하세요

소유하신 차량이 3 점식 벨트로 사용가능한지 확인하십시오. 제조사, 제조 날짜, 그리고 차량의 종류에 따라 안전벨트의 디자인과 길이가 다를수 있습니다. 이 카시트는 유럽기준 NO.16 또는 이에 해당하는 기준을 통과한 3 점식 안전벨트를 사용하는 차량에만 사용하기 적합한 제품입니다.

Base (베이스)

이 사용설명서는 카시트 그리고 베이스의 사용법을 알려드립니다. 베이스는 제품에 포함되어있지 않습니다. 베이스는 별도 판매합니다.

! 중요: 추후 사용을 위해 사용 설명서를 잘 보관해 주십시오. 설명서를 주의깊게 읽어 주십시오.

본 사용설명서를 아동 보호용의자에 항상 보관하십시오. 베이스가 내장되어 있는 제품이라면, 사용설명서를 제품 하단에 있는 보관함에 보관하십시오.

이 카시트는 유럽기준ECE R 44/04 개정에 승인된 제품입니다. 조립 그리고 사용하기 전에 매뉴얼을 읽어보시기 바랍니다.

조이 홈페이지 joiebaby.com 에서 매뉴얼을 다운받고, 더 다양한 조이 제품들 그리고 카시트 를 등록하세요.

목차 (내용)

참조 사진	1-12
주의	177-178
비상상태	179
제품설명	179
i. 카시트(베이스 불포함)	179
ii. 카시트(베이스 포함)	179
부품설명	180
설치시 주의사항	181
비행시 설치법	181
핸들조정	181
어깨벨트 위치	182
어깨벨트끈 높이 조절	182
카시트 사용 영아동 보호법	183
카시트 설치	183
i. 베이스 없이 설치하는 방법	184
ii. 베이스와 함께 설치하는 방법	184
유모차와 함께 사용법	185
i. 조이 유모차와 함께사용하는법	186
후드 시트패드 분리법	186
관리및 유지	187
사용가능한 차량 정보	188

주의

- ! 어떠한 카시트도 완전한 보호를 보장할 수 없습니다. 하지만, 심각한 부상 또는 죽음으로부터 아이들을 보호하기 위해 사용을 권장합니다.
- ! 이 유아용 보호용 의자(카시트)는 13kg 이하의 아이들을 위한 제품입니다.
- ! 사용설명서 그리고 차량 메뉴얼을 숙지하지 않은 상태에서 카시트를 사용하지 마십시오.
- ! 카시트를 수정하여 사용하거나 다른 제조사로부터 만들어진 부품을 함께 사용하지 마십시오.
- ! 손상 또는 잃어버린 부품이 있는 카시트는 사용하지 마십시오.
- ! 아이가 (두꺼운 옷) 적합하지 않은 옷을 입은 상태에서 카시트 사용시, 어깨 안전벨트와 가랑이 벨트가 확실하게 아이를 잠그지 못할수 있습니다.
- ! 차량에 카시트 또는 베이스가 안전하게 장착되지 않은상태로 방치하지 마십시오. 카시트 또는 베이스는 항상 차량에 안전하게 장착되어져 있어야 합니다.
- ! 절대로 보호자 없이 유아를 카시트에 방치하지 마십시오.
- ! 카시트 사용시, 안전벨트가 올바르게 사용되어야하며, 가랑이 벨트 가 유아의 허벅지위로 장착되도록 하십시오.
- ! 전면 에어백이 장착된 좌석에서는 카시트를 사용하지 마십시오.
- ! 카시트는 좌석 뒷부분이 고정된 차량 좌석에서만 사용하십시오. 앞으로 접히거나 자유롭게 회전하는 고정되지 않은 좌석에서는 사용하지 마십시오.
- ! 중고품 또는 이전 사용 상태를 알 수 없는 카시트는 유아의 안전을 위협할 수 있는 구조상의 결함이 있을 수 있으니 절대로 사용하지 마십시오.
- ! 카시트로 인해 부상이 발생한 경우 차량 안전벨트 대신 로프나 기타 대체물을 절대로 사용하지 마십시오.
- ! 카시트를 직사광선을 피해 보관하여 주십시오. 카시트가 가열로 인한 화상 위험이 있습니다.
- ! 카시트커버(봉제시트)없이 카시트를 사용하지 마십시오.
- ! 카시트커버(봉제시트)는 카시트 성능의 일부를 구성하기 때문에 제조사

가 권장한 것 이외의 카시트커버(봉제시트)를 사용하지 마십시오.

- ! 카시트나 베이스의 일부를 개조하거나 추가물을 부착하지 마십시오. 다른 제조사가 공급하는 액세서리나 부품을 사용하지 마십시오. 카시트의 기능이 변경될 수 있으며 이로 인해 심각한 부상이나 사망 사고가 발생할 수 있습니다.
- ! 다른 제조사의 삽입물 또는 베이스를 본 카시트에 사용하지 마십시오. 판매업자에게 조이 교체 제품만을 요청해 주십시오.
- ! 고정 가능한 잠금장치가 없는 물품을 차량에 두지 말아 주십시오. 급커브, 급정거 또는 충돌 시 탑승자에게 부상을 입힐 수 있습니다.
- ! 카시트 아래 물품을 보관하지 마십시오. 충돌 시 밖으로 날아올라 다른 승객들에게 위협할 수 있습니다.
- ! 완전하게 패드 처리되고 날카로운 물건이 없는 차량 좌석에서만 카시트를 사용해 주십시오.
- ! 부품이 차량문에 끼이지 않도록 주의해 주시기 바랍니다.
- ! 강한 충돌이 발생한 후에는 카시트 또는 베이스의 사용을 중단해 주시기 바랍니다. 충돌로 인한 눈에 보이지 않는 구조적 손상이 발생했을 수 있으니 제품을 즉시 교체해 주시기 바랍니다.
- ! 장기간 사용하지 않을 경우 차량 좌석에서 떼어낸 후에 보관하여 주십시오.
- ! 유지관리, 수리 및 부품 교체는 판매업자에게 문의하여 주시기 바랍니다.
- ! 유아가 넘어지는 위험을 방지하기 위해 손으로 카시트 이동 시 고정장치를 사용해 유아를 카시트에 안전하게 앉혀주시기 바랍니다.
- ! 손으로 카시트를 이동하기 전 유아에게 안전벨트를 착용시키고 핸들이 수직 위치에 올바르게 고정되도록 하십시오.
- ! 탁자, 의자 또는 기타 높은 곳에서 카시트를 사용하지 마십시오.
- ! 이 카시트의 사용설명서에 기술되지 않은 어떠한 부속물 사용을 금지하여 주십시오

비상상태

비상상태 또는 사고 발생 시, 유아에게 즉시 응급처치 및 치료를 하는 것이 가장 중요합니다.

제품정보

i. 카시트(베이스 불포함)

1. 카시트는 보편적(universal) 유아용 카시트로 유럽규정 ECE R 44/04 수경시리즈에 의해 차량에서의 일반적인 사용을 위해 승인되었으며 모든 차량은 아니지만 대부분의 차량에서의 사용에 적합한 것 입니다.
2. 차량 제조업체가 차량 핸드북에 차량에 해당 연령의 유아를 위한 "보편적" 카시트를 사용할 수 있다고 명시한 경우, 차량에서 사용이 가능합니다.
3. 카시트는 본 통지를 수반되지 않은 초기 디자인에 적용된 조건 보다 더 엄격한 조건에 의해 "보편적" 제품으로 분류되었습니다.
4. 확인이 필요하다고 판단하시는 경우, 카시트 제조업체 또는 판매업체에 문의하여 주시기 바랍니다.

ii 카시트(베이스 포함)

1. 베이스가 있는 조이 카시트는 "'준보편적(semi-universal)'" 유아용 카시트로 유럽규정 ECE R 44/04 수경시리즈에 의해 차량에서의 일반적인 사용을 위해 승인되었으며 모든 차량은 아니지만 대부분의 차량에서의 사용에 적합한 것 입니다. "'차량 맞춤 정보"' 섹션을 참고해 주십시오.
2. 제품 사용 전 본 매뉴얼의 모든 지시사항을 숙독하여 주십시오. 추가 질의 사항이 있으신 경우, 판매업자에게 직접 연락하여 주십시오.
3. 확인이 필요하다고 판단하시는 경우, 카시트 제조업체 또는 판매업체에 문의하여 주시기 바랍니다.

제품: 유아 보호용 의자

대상 유아: 13kg 이하 유아

대상: Group 0+

자재: 플라스틱, 금속, 직물

특허번호: 특허 계류 중

고객센터: 에이원 1800-8561

부품목록

(도1.1)	시트패드	(도1.12)	이너시트
(도1.2)	유모차 고정 및 해지 버튼A	(도1.13)	머리받침 이너시트
(도1.3)	사이드 가드	(도1.14)	핸들
(도1.4)	허리받침 이너시트	(도1.15)	핸들버튼
(도1.6)	벨트 길이조절 버튼	(도1.16)	후방 가이드
(도1.7)	어깨벨트	(도1.17)	유모차 고정 및 해지 버튼B
(도1.8)	캐노피 차량	(도1.18)	잠금해지
(도1.9)	캐노피	(도1.19)	카시트 장착 완료 표시 등
(도1.10)	벨트 연결장치	(도1.20)	레그 장착 완료 표시 등
(도1.11)	벨트 버클	(도1.21)	레그 길이 조절 버튼
		(도1.22)	카시트 해지 버튼

모델에 따라 "insert"가 다르며, 한 모델당 한가지의 "insert"만 있습니다. 빠진 부속품이 있으면 해당 업체에 연락 주시기 바랍니다

설치 유의사항

- ! 2점식 벨트가 장착된 차량 좌석에 이 유아 보호용 의자를 설치하지 마십시오(도2).
- ! 이 유아 보호용 의자는 3점식 안전벨트가 장착된 차량 좌석에만 적합합니다.(도3)
- ! 차량 진행 방향에서 측면 또는 후면을 향해 있는 차량 좌석에 이 유아 보호용 의자를 설치하지 마십시오(도4.1)
- ! 사고 발생시 유아가 부상당할 수 있는 에어백이 장착된 차량 앞좌석에 이 유아 보호용 의자를 설치하지 마십시오(도4.2)
- ! 이 유아 보호용 의자는 후면을 향한 모드로 설치되어야 합니다(도4.3)
- ! 설치중 불안정한 상태인 차량 좌석에 이 유아 보호용 의자를 설치하지 마십시오.
- ! 베이스가 있는 카시트의 세부 설치 정보는 "차량 맞춤 정보" 부분을 참조하여 주십시오.

항공기 설치

- ! Gemm은 베이스없이 항공기에서 사용되는 경우 무릎벨트를 사용해서만 설치될 수 있습니다. 차량에서는 무릎벨트를 사용해 설치하지 마십시오.
- ! 항공기 사용시, 유아 보호용 의자는 좌석상에 후면을 향해서만 설치되어야 합니다.(도47)
- ! Gemm 유아 보호용 의자의 너비는 435mm이지만 일부 항공기 좌석 너비는 430mm입니다. 좁은 좌석에서는 보호용 의자 아래 패딩을 깔아 높이를 높여 팔걸이 사이에 맞도록 한다.

핸들 조정

유아 보호용 의자의 핸들은 3개 위치로 조정될 수 있다(도5).

- 위치 1 차량, 인편 또는 유모차 이동을 위한 위치
- 위치 2 앞뒤로 흔들림을 위한 위치 (로커 사용시)

위치 3 베이비 체어 위치

핸들 조정을 위해서는 양 측면의 핸들 버튼을 눌러 핸들을 풀어주고(도6.1) 핸들이 3개 위치 중 하나가 될때까지 돌려줍니다(도6.2)

어깨 안전벨트 위치

어깨 안전벨트가 적절한 높이로 설정되었는지 확인하고 유아의 키에 적절한 어깨 안전벨트 슬롯을 선택해 주십시오.

- ! 어깨 안전벨트는 유아의 어깨에 가장 가까운 안전벨트 슬롯으로 들어가야 하지만(도7) 어깨 높이를 넘어서는 안됩니다.(도8)
- ! 어깨 안전벨트가 적절한 높이에 있지 않은 경우, 사고 발생 시 유아가 유아 보호용 의장에서 튀어 나올 수 있습니다.

어깨 안전벨트 스트랩 높이 조정

1. 의자 앞쪽의 조정 버튼을 누르고 어깨 안전벨트를 당겨 느슨하게 합니다(도9)
2. 의자 등받이 쪽에서 금속 연결 플레이트에서 안전벨트 끝단을 빼냅니다(도10)
3. 의자의 슬롯을 통해 안전벨트를 잡아당기고(도11.1) 이를 적절한 슬롯에 삽입합니다(도11.2)
 - a. 어깨 안전벨트를 통해 어깨 스트랩을 끼워 넣습니다.
 - b. 어깨 안전벨트 슬롯을 통해 어깨 안전벨트 고정장치를 끼워 넣습니다.
 - c. 어깨 안전벨트 슬롯을 통해 어깨 스트랩을 끼워 넣습니다.
4. 안전벨트 끝단을 연결 플레이트에 재조립합니다.(도12)

- ! 어깨 안전벨트 고정장치를 통해 어깨 스트랩을 끼워 넣는다 (도12.1)
- ! 어깨 안전벨트는 반드시 금속튜브 뒤쪽으로 장착되어야 합니다.
- ! 길이 조절시, 어깨 안전벨트가 꼬여있지 않은지 확인 하십시오.
- ! 이미지에서 보여지는것 과 같이 어깨 안전벨트에 극도의 주의를 주십시오. 어깨안전벨트가 안전하지 않으면, 유아를 제대로 보호할수 없습니다.

카시트 사용 영유아 보호법

비고

1. Insert 이너시트패드는 는 유아의 보호를 위합니다. 10kg이하의 유아는 이너시트 패드 (몸) 또는 B이너시트 패드 (머리)를 반드시 사용하여야 합니다.
2. Insert A이너시트를 사용하기전에, 이너시트 패드를 조립하십시오. (도13)
3. 유아가 시트에 앉은후, 어깨 안전벨트가 적절한 위치에 있는지 확인하십시오.

1. 카시트의 두개의 어깨안전벨트를 완전히 당긴후, 벨트 길이조절 버튼을 누릅니다. (도.14)
2. 빨간 버튼을 누르며 안전벨트 버클을 해지하십시오. (도.15)
3. 경우에 따라 2가지의 방법으로 가량이 벨트를 조절 하십시오.
경우1. 체구가 작은 아이들은 이 방법을 사용하십시오. (도.16.1)
경우2. 체구가 큰 아이들은 이방법을 사용하십시오. (도.16.2)
 - i. 가량이 벨트를 당겨 level그림과 같이 되도록 배치합니다. (도 17.1 & 17.2 & 17.3)
 - ii. 가량이 벨트의 앵커 anchor을 돌려 짧은 부분이 앞으로 오게 하고, 가량이 벨트 구멍으로 끼워 넣습니다. (도. 17.4)
 - iii. 가량이 벨트 앞에서 유아 가량리와 가장 가까운 구멍으로 다시 끼워 넣습니다. (도.16)
4. 유아를 카시트에 앉히고, 버클을 채웁니다. (도.18 & 19)
5. 길이조절 띠를 당겨 어깨 벨트를 단단하게 조여줍니다. (도.20)
! 유아와 어깨 안전벨트 사이의 간격은 한손이 들어갈 만큼만 의 간격만 남겨 주십시오.

카시트 설치

베이스 사용여부에 따라 장착방법이 달라 집니다. 적절한 장착방법을 참조하십시오.

- ! 에어백이 장착된 차량의 앞좌석에서 카시트를 사용하지 마십시오. 사망 또는 심각한 부상이 발생할수 있습니다. (도.21)
- ! 차량에서 카시트 사용시 핸들을 1 위치에 놓고 사용하십시오. (도.5.1)
- ! 카시트 또는 베이스가 차량의 뒤쪽을 향하게 하여 사용하십시오.
- ! 차량의 안전벨트가 느슨하거나 꼬여있지 않은지 확인하십시오.

i. 베이스 없이 설치하는 방법

벨트가 아이에게 맞게 조절하고, 차량 뒷좌석 어느 위치에 카시트를 장착할지 정한뒤 카시트를 장착하십시오.

1. 카시트를 장착할 차량 좌석에 놓습니다. 차량안전벨트를 당겨 안전벨트의 허리벨트 부분이 카시트 사이드 가드를 지나가도록하여 차량버클에 장착합니다. (도.22)
! 차량의 안전벨트 버클(female buckle end)이 카시트를 고정하기에 너무 길면 사용하지 않습니다. (도.22.1)
2. 차량어깨벨트를 후방가이드를 통과하여 고정하십시오. (도.23)
3. 안전벨트를 당겨 카시트가 단단하게 고정되었는지 확인하십시오. (도.24)
! 차량 안전벨트를 최대한 당겨 느슨하거나 꼬인부분이 없는지 확인하십시오.
! 차량 안전벨트는 유아의 어떠한 신체부위에도 압박을 주면 안된다.
! 맞게 장착된 차량 벨트는 (도.25)에 보여지는 것과 같습니다.
! lap 벨트는 양 사이드 가드를 지나 장착되어야 합니다. (도.25.1)
! (도 25.2)와 같이 차량 벨트버클이 장착되어야 합니다.
! (도 25.3)과 같이 차량어깨벨트는 후방가이드를 지나 장착되어야 합니다.

ii. 베이스와 함께 설치하는 방법

1. 레그보관장소에서 레그를 펍니다. (도. 26)
2. 차량좌석에 베이스를 놓고, 레그 길이 조절 버튼을 눌러 레그가 바닥에 당

도록 늘립니다. (도.27.1) 레그가 올바르게 장착되었다면 레그장치에 녹색으로 표시되면 잘못 장착되었다면 빨간색으로 표기됩니다. (도. 27.2)

! 레그는 8개의 포지션이 있습니다. 레그가 잘못된 포지션으로 장착되면, 레그 장치(계기)에 빨간색으로 표기됩니다.

! 레그를 베이스 앞쪽으로 눌러 내리며 안전하게 장착되었는지 확인하십시오.

3. 잠금장치를 열고 차량 안전벨트를 belt path벨트가이드를 통해 (도.28.1) 버클에 잠금한다. (도.28.2)

4. 베이스를 눌러 내리며, 차량 안전벨트를 최대한 단단하게 고정시킨뒤, 느슨하거나 꼬인부분이 없는지 확인후 잠금장치를 닫습니다. (도. 28.3)

! 베이스를 강하게 누를거나 당길때 안전벨트가 움직이지 않는지 확인합니다. 만약 벨트가 느슨하거나 늘어진다며 절차를 반복합니다.

베이스를 (도.29)에서 보여지는것과 같이 장착하십시오.

! 시트와 베이스의 밑부분에 간격이 없도록 장착하십시오.

! 안전벨트는 잠금장치밑으로 지나가야합니다. (도.29.1) 잠금장치 위로 지나가면 가도록 장착되면 안됩니다. (도.29.2)

5. 카시트를 베이스 위에 장착합니다. (도.30) 카시트가 안전하게 장착되었다면, 카시트 장치에 녹색으로표기됩니다. 만약 잘못 장착되었다면 카시트 장치에 빨간색으로 표기 됩니다. (도. 31)

! 카시트를 들어 올려 베이스에 안전하게 장착되었는지 확인합니다.

! 차량의 안전벨트 버클(female buckle end)가 카시트를 고정하기에 너무 길면 사용하지 않습니다. (도.31.1)

6. 카시트 해지시, 카시트 해지 버튼을 누르면 들어 올립니다. (도.32)

유모차와 함께 사용법

이 카시트는 일부 팔걸이또는 종아리 지지대의 특성을 가진 조이 유모차 모델에 사용할수 있습니다.

! 구매전, 소유하신 유모차가 카시트 를 사용할수 있는지 확인하십시오.

! 한번에 한명 이상의 아이를 트레벨 시스템에 사용하지 마십시오.

! 카시트 장착하시전에 유모차의 브레이크를 걸고 사용하십시오.

! 카시트를 안전하게 고정하는 유모차의 부품이 안전하게 장착되어있는지 확인하십시오.

! 유모차의 시트 등받이를 최대한 높혀 사용하십시오.

i. 조이 유모차와 함께사용하는법

카시트를 조이 유모차에 장착하기 위해서는 하기의 방법을 따라주십시오.

1. rockers에 있는 notches들이 armbar 가장자리 , tray 또는 종아리 지지대에 맞게 카시트를 유모차에 올립니다. 그러면, 카시트는 자동적으로 장착될것 입니다. (도. 33&34&35&36)

! Armbar에 (원단)커버가 있다면, armbar커버의 벨크로를 뛰어난뒤 사용하십시오. (도35.1)

! 특수한 종아리 지지대가 장착된 유모차는, 종아리 지지대를 수직으로 고정시키고, 벨크로를 뛰어난뒤 (원단)커버를 들어냅니다. (도.36.1)

2. 양 사이트에 있는 끈으로 카시트를 유모차에 고정시킵니다. (도. 37 & 38 & 39)

! 카시트를 뒷쪽으로 잡아당겨 올바르게 장착되었는지 확인합니다.

카시트 분리시, 카시트의 끈을 풀고, 유모차를 멈춰 세운뒤 핸들을 풀어 tray, armbar 또는 종아리 지지대로 부터 카시트를 분리시키고 카시트를 들어 올려 유모차로 부터 분리 시킨다. 도 40 & 41 & 42

후드 시트패드 분리법

후드 분리시, 후드마운트에 있는 버튼을 누르며 후드 활을 당겨낸다. (도. 43)

시트패드 분리시, 하기의 방법을 따라주십시오.

1. 우선 부품을 분리 하십시오. 간단하게 버클을 해지한뒤, 부품의 양 사이트의 스텝을 풀고 시트로부터 당겨낸다.

2. 벨크로를 뛰어난뒤 가량이 패드를 분리시킵니다.

3. 반드시 어깨 안전벨트와 어깨 커버를 분리하십시오. 이 분리법은 "어깨 안

전벨트끈 높이 조절" 섹션을 참고하십시오.

4. 시트 가장자리 아래부분의 잠금방식을 떼어내십시오. (도.44)
5. 5. 가시트 가장자리에있는 금속 후크를 분리하시고, 유모차 부착 버튼A로 부터 분리 시트를 들어내십시오. (도.45)
6. (도.46) 과 같이 조정 버튼 주변의 시트패드를 분리 하십시오.

시트패드 착착시 위의 설명의 순서를 반대로 진행하시고,어깨안전벨트가 교차되거나 꼬이지 않도록 주의 하십시오.

유지관리

- ! 이너시트의패드들을 제거한 후에는 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주시기 바랍니다.
- ! 카시트커버는 30도 이하의 차가운 물로 세척해 주십시오.
- ! 카시트 커버는 다림질을 하지 마십시오.
- ! 카시트커버는 표백 또는 드라이크린 하지 마십시오.
- ! 희석되지 않은 중성세제, 가솔린 또는 기타 유기용제를 사용해서 유아 보호용 의자 또는 베이스를 세척하지 마십시오. 유아 보호용 의자가 손상될 수 있습니다.
- ! 강한 힘으로 카시트커버를 뒤틀어 말리지 말아주십시오. 카시트커버에 주름이 생길 수 있습니다.
- ! 카시트 커버는 그늘에서 말려주십시오.
- ! 장기간 사용하지 않는 경우, 유아 보호용 의자 및 베이스를 차량 좌석에서 분리하여 보관해 주십시오. 유아 보호용 의자는 서늘하고 건조한 장소로 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관해주시기 바랍니다.

차량 맞춤 정보

베이스가 있는 조이 유아 보호용 의자 “준보편적” 제품으로 분류되며 대부분의 차량의 좌석에 고정될 수 있습니다. 아래 다이어그램상의 레터는 다음 페이지에 열거된 차량 맞춤 위치에 상응하는 것 입니다.

다른 차량의 좌석 위치 또한 유아 보호용 의자의 설치에 적합할 수 있습니다. 확인이 필요한 경우, 유아 보호용 의자 제조업체 또는 판매업체에 문의해 주시기 바랍니다.

항상 차량 뒤쪽 좌석을 우선시 해주시기 바랍니다.

에어백이 비활성화 될 수 있는 경우를 제외하고, 에어백이 장착된 차량 좌석에 유아 보호용 의자를 장착하지 마십시오.

유아 보호용 의자(카시트)가 장착될 수 있는 좌석은 ●로 표시되어 있습니다.

유아 보호용 의자(카시트)가 장착될 수 없는 좌석은 ○로 표시되어 있습니다.

본 매뉴얼에 해당 차량이 포함되지 않았거나 ● 또는 ○로 표시되지 않은 경우, 차량 핸드북을 참조하시거나 제조업체에 추가 정보를 요청해 주십시오.



تهانينا على انضمامك إلى عائلة Joie. إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير. وأثناء القيادة ضمن نظام " GEMM " والذي تقدمه Joie أقصى درجات السلامة لعربات الأطفال التي تعد إحدى منتجات مجموعة +0 التي تتسم بالجودة العالية والأمان بالكامل. ويمكن استخدام هذا المنتج للأطفال الذين تقل أوزانهم عن 13 كجم (تقريباً من سن 1.5 سنة أو أقل). الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

الرجاء ملاحظة ما يلي

تأكد من تجهيز سيارتك بأحزمة أمان ثلاثية النقاط قابلة للضم. قد تختلف أحزمة الأمان في التصميم والطول وفقاً للمصنِّع وتاريخ التصنيع ونوع السيارة. لا يمكن استخدام نظام تقيد حركة الطفل هذا إلا في السيارات لمجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط قابلة للضم ومعتمدة وفقاً للائحة الأوروبية رقم 16 أو المعايير المكافئة الأخرى.

القاعدة

شرح هذه التعليمات كيفية استخدام نظام تقيد حركة الطفل والقاعدة. تجدر الإشارة إلى أن القاعدة لا تكون مرفقة دائماً عند شراء المنتج؛ فقد يُباع بشكل منفصل.

مهم: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء قراءته بعناية.

احرص دائماً على الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا مع نظام تقيد حركة الطفل. إذا كنت تمتلك قاعدة، فالرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء السفلي من القاعدة.

هذا المنتج معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة الأوروبية رقم 44/04. الرجاء قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

تفضل بزيارتنا في موقع الويب Joiebaby.com لتنزيل أدلة التعليمات والاطلاع على مزيد من منتجات Joie الرائعة وتسجيل نظام تقيد حركة الطفل الذي اشترينته.

المحتويات

1 - 12	الأشكال المرجعية
191 - 193	تحذير
194	الطوارئ
194	معلومات المنتج
194	i- للمقاعد فقط
195	ii- للمقاعد المجهزة بقاعدة
196	قائمة الأجزاء
196	تنبيهات بشأن التركيب
197	التركيب في طائرة
197	ضبط المقبض
198	وضعية حزامي الكنف
198	ضبط ارتفاع شريط حزامي الكنف
199	إحكام تثبيت الطفل في نظام تقيد الحركة
200	تركيب نظام تقيد حركة الطفل
200	i- التركيب بدون القاعدة
201	ii- التركيب بالقاعدة
202	الاستخدام مع عربات الأطفال
203	i- الاستخدام مع عربات الأطفال من Joie
204	فك الغطاء العلوي ووسادة المقعد
205	العناية والصيانة
206	معلومات التركيب بالسيارة

تحذير

- ! الرجاء الاحتفاظ بهذا النظام بعيداً عن أشعة الشمس؛ وإلا فقد يسخن للغاية ويضر بشرة الطفل.
- ! لا تستخدم هذا النظام دون الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية).
- ! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى غير الموصى بها من المصنِّع؛ حيث إن القطع اللينة تشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا النظام.
- ! لا تجر أي تعديلات أو إضافات على أي جزء من النظام أو القاعدة. لا تستخدم ملحقات أو أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين. قد يؤدي استخدام هذا النظام في أغراض أخرى إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.
- ! لا تستخدم مع هذا النظام أي وليجة أو قاعدة من إنتاج مُصنِّعين آخرين. واستشر الموزع بشأن قطع غيار Joie فقط.
- ! لا تضع أي عناصر غير محكمة التثبيت في السيارة؛ لأنها قد تنقذف بالداخل وتسبب إصابات للركاب أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم.
- ! لا تضع أي شيء أسفل النظام؛ فقد يتناثر أثناء أي تصادم ويؤدي إلى ارتخاء الشريط المنسوج وتعريض الركاب الآخرين للخطر.
- ! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث، لكن الاستخدام السليم لنظام تقييد حركة الطفل هذا من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.
- ! صمِّم نظام تقييد حركة الطفل هذا للاستخدام فقط مع الطفل الذي يقل وزنه عن 13 كجم.
- ! لا تستخدم نظام تقييد حركة الطفل هذا ولا ترْكبه إلا بعد قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل ودليل استخدام سيارتك وفهمها.
- ! لا تجر أي تعديلات على نظام تقييد حركة الطفل هذا ولا تستخدمه مع أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين.
- ! لا تستخدم نظام تقييد حركة الطفل هذا إذا كان تالفاً أو به أجزاء مفقودة.
- ! لا تلبس طفلك ملابس غير مناسبة؛ لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة حزامي الكتف والحزامين بين الفخذين.
- ! لا تترك نظام تقييد حركة الطفل أو القاعدة غير مثبتة بإحكام في السيارة. يجب دائماً إحكام تثبيت النظام والقاعدة في السيارة.
- ! لا تترك طفلك أبداً في هذا النظام دون مراقبته في جميع الأوقات.
- ! بعد وضع طفلك في هذا النظام، يجب استخدام حزام الأمان بشكل سليم والتأكد من وجود حزام الفخذ فوق حوض الطفل مباشرة.
- ! لا تضع هذا النظام في مواضع الجلوس التي تم فيها تركيب وسادة هوائية أمامية نشطة.
- ! لا تستخدم هذا النظام إلا على مقاعد السيارات المزودة بأظهر يتم قفلها في مكانها. وينبغي عدم استخدام مقاعد السيارات غير المزودة بمزاليج أو تلك التي تُطوى للأمام أو تدور على محاورها بحرية.
- ! لا تستخدم أبداً نظاماً مستعملاً أو نظاماً لا تعرف تاريخ استعماله؛ فقد يحتوي على تلف هيكلي يعرض سلامة طفلك للخطر.
- ! لا تستخدم أبداً حبالاً أو أي أدوات أخرى بدلاً من أحزمة الأمان في حالة التعرض لإصابات من التقييد.

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات المنتج

١ للمقاعد فقط

1 ينتمي هذا النظام إلى فئة نظام تقييد حركة الطفل "العلمي". وهو معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة الأوروبية رقم 44/04، للاستخدام العام في السيارات، كما أنه متوافق مع معظم مقاعد السيارات، وليس جميعها.

2 يكون النظام ملائماً للاستخدام بشكل صحيح في سيارة إذا أوضح مُصنِّعُها في كتيبها أنها قادرة على قبول نظام تقييد حركة طفل من الفئة "علمي" لهذه المجموعة العمرية.

3 تم تصنيف هذا النظام ضمن الفئة "علمي" وفقاً لشروط أكثر صرامة من تلك المطبَّقة على التصميمات السابقة التي لا تحمل هذا الإشعار.

4 إذا ساورك شك، فالرجاء استشارة مُصنِّعِ النظام أو الموزع.

تحذير

! لا تستخدم هذا النظام إلا على مقاعد السيارات المبطنة بالكامل والخالية من أي مواد حادة.

! تنبه إلى الأجزاء التي قد تُحتجز في الباب.

! لا تستمر في استخدام هذا النظام أو القاعدة بعد تعرضه لأي اصطدام عنيف، بل استبدله فوراً لأنه ربما يكون قد تعرض لتلف هيكلي غير مرئي نتيجة الاصطدام.

! ك هذا النظام من مقعد السيارة وأخرجه منها إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة زمنية طويلة.

! استشر الموزع بشأن الأمور المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال الأجزاء.

! لتجنب خطر سقوط الطفل، أحكم تثبيت الطفل بالنظام أيضاً عند حمل النظام باليد.

! قبل حمل النظام باليد، تأكد من تثبيت الطفل باستخدام أحزمة الأمان وقفل المقبض بشكل سليم في وضع عمودي.

! لا تستخدم النظام على مناضد أو كراسي أو أسطح مرتفعة أخرى.

! لا تستخدم أي نقاط اتصال تحميل حمولة غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة في النظام.

قائمة الأجزاء

الشكل 1.1	وسادة المقعد	الشكل 1.12	الوليجة A
الشكل 1.2	زر التحرير من عربة الطفل A	الشكل 1.13	الوليجة B
الشكل 1.3	الموجِّع الجانبي	الشكل 1.14	المقبض
الشكل 1.4	الوليجة A	الشكل 1.15	زر المقبض
الشكل 1.5	شريط الضبط	الشكل 1.16	الموجِّع الخلفي
الشكل 1.6	زر ضبط الحزامين	الشكل 1.17	زر التحرير من عربة الطفل B
الشكل 1.7	حزام كتف	الشكل 1.18	القفل
الشكل 1.8	مثبت الغطاء العلوي	الشكل 1.19	مؤشر الغلاف
الشكل 1.9	الغطاء العلوي	الشكل 1.20	مؤشر ساق التحميل
الشكل 1.10	وصلتا الحزامين	الشكل 1.21	زر ضبط ساق التحميل
الشكل 1.11	إبزيم الحزامين	الشكل 1.22	زر تحرير نظام تقييد حركة الطفل

تختلف الوليجة من طراز لآخر؛ فهناك بعض الطُرُز تحتوي على وليجة واحدة. الرجاء التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة، والاتصال بالموزِع في حالة غياب أي جزء.

ii للمقاعد المجهزة بقاعدة

1 ينتمي النظام المزود بقاعدة من eioJ إلى فئة نظام تقييد حركة الطفل "شبه العلامي". وهو معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة الأوربية رقم 44/04، للاستخدام العام في السيارات، كما أنه متوافق مع معظم مقاعد السيارات، وليس جميعها. الرجاء الرجوع إلى القسم "معلومات التركيب بلاسيارة".

2 اقرأ كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج.

3 إذا ساورك شك، فلجاء استشارة مُصنِّع النظام أو الموزِع.

المنتج	نظام تقييد حركة الطفل
الفئة المستهدفة	الأطفال الذين يقل وزنهم عن 13 كجم
المجموعة العامة	المجموعة 0+
الخامات	بلاستيك، معدن، قماش
رقم براءة الاختراع	في انتظار حصوله على براءة اختراع

تنبيهات بشأن التركيب

! لا تركِّب هذا النظام على مقاعد السيارات المزودة بأحزمة فخذ. (الشكل 2)

! هذا النظام مناسب فقط لمقاعد السيارات المزودة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط قابلة للضم. (الشكل 3)

! لا تركِّب هذا النظام على مقاعد السيارات المتجهة جانبياً أو للخلف حسب اتجاه حركة السيارة. (الشكل 1-4)

! لا تركِّب هذا النظام على مقعد السيارة الأمامي المزود بوسادة هوائية؛ فقد تحدث إصابات للطفل عند وقوع حادث. (الشكل 2-4)

! يجب تركيب هذا النظام في وضع التوجيه للخلف. (الشكل 3-4)

! لا تركِّب هذا النظام على مقاعد سيارات غير مستقرة أثناء التركيب.

! للاطلاع على مزيد من معلومات التركيب التفصيلية للمقاعد المزودة بقاعدة، الرجاء الرجوع إلى قسم "معلومات التركيب بلاسيارة".

وضعية حزامي الكتف

تأكد من ضبط حزامي الكتف على الارتفاع المناسب. الرجاء اختيار فتحتي حزامي الكتف المناسبين حسب ارتفاع الطفل.

! يجب إدخال حزامي الكتف في الفتحتين الأقرب إلى كتفي طفلك (الشكل 7) لكن ليس فوق خط الكتف. (الشكل 8)

! إذا لم يتم ضبط حزامي الكتف على ارتفاع مناسب، فقد ينقذف الطفل من النظام عند وقوع حادث.

التركيب في طائرة

! لا يمكن تركيب نظام gemm إلا باستخدام حزام فخذ إذا كان مستخدماً في طائرة بدون القاعدة. لا تركيبه في سيارة تستخدم حزام فخذ.

! عند استخدام النظام في طائرة، يجب تركيبه بحيث يكون متجهاً للخلف على المقعد. (الشكل 47)

! يبلغ عرض نظام gemm لتقييد حركة الطفل 435 مم، لكن عرض المقعد في بعض الطائرات يبلغ 430 مم. في ما يتعلق بالمقاعد الضيقة، الرجاء وضع وسادة أسفل المقعد لزيادة الارتفاع والسماح بتركيب النظام بين مسندي الذراعين.

ضبط ارتفاع شريط حزامي الكتف

1 اضغط على زر الضبط في مقدمة المقعد واسحب حزامي الكتف لإرخائهما. (الشكل 9)

2 في ظهر المقعد، أخرج طرفي الحزامين من صفيحة الوصل المعدنية. (الشكل 10)

3 اسحب الحزامين عبر الفتحتين في المقعد (الشكل 11-1) وأدخلهما في مجموعة الفتحات المناسبة. (الشكل 11-2)

أ- مرر شريط الكتف عبر حزامي الكتف.

ب- مرر مثبت حزام الكتف عبر فتحة حزام الكتف.

ج- مرر شريط الكتف عبر فتحة حزام الكتف.

4 أعد تركيب طرفي الحزامين في صفيحة الوصل. (الشكل 12)

! مرر شريط الكتف عبر مثبت حزام الكتف (الشكل 12-1)

ضبط المقبض

(الشكل 5) يمكن ضبط مقبض النظام على 3 وضعيات.

الوضعية 1 للسيارة والحمل بلايد والانتقال بعربة أطفال.

الوضعية 2 للأرجحة.

الوضعية 3 لكرسي أطفال.

لضبط المقبض، اضغط على أزرار المقبض على كلا الجانبين لتحريره (الشكل 1-6) ثم أدر المقبض إلى أن تسمع صوت استقراره في أي من الوضعيات الثلاثة. (الشكل 2-6)

4 ضع الطفل في النظام واقفل الإبزيم. (الشكل 18,19)

5 اربط حزامي الكتف من خلال سحب شريط الضبط. (الشكل 20)

! تأكد من أن المسافة بين الطفل وحزامي الكتف تساوي سُمك يد واحدة تقريباً.

! يجب وضع حزامي الكتف في ظهر الأبوبوتين الحديديتين.

! أثناء الضبط، تأكد من عدم التواء حزامي الكتف.

! توخّ أقصى درجات العناية عند تمرير حزامي الكتف حسب الشكل. إذا لم يكن حزاما الكتف مثبتين بإحكام، فلن يحميا طفلك على نحو وافٍ.

تركيب نظام تقييد حركة الطفل

تختلف تعليمات التركيب حسب رغبتك في استخدام القاعدة أو عدم استخدامها. الرجاء الرجوع إلى القسم المناسب.

! لا تضع النظام في مقعد السيارة الأمامي المزود بوسادة هوائية. فقد يتعرض الطفل للوفاة أو إصابة خطيرة. (الشكل 21)

! عند استخدام النظام في أحد مقاعد السيارة، الرجاء ضبط المقبض على الوضعية 1. (الشكل 5-1)

! وجهُ النظام ناحية مؤخرة السيارة.

! تأكد من عدم ارتداء حزام أمان مقعد السيارة أو التواءه.

i التركيب بدون القاعدة

بعد تثبيت حزامي الكتف بطفلك وتحديد أفضل موقع بمقعد السيارة الخلفي، يمكنك حينئذٍ تركيب النظام.

1- ضع النظام على مقعد السيارة الذي تريده. اسحب حزام أمان مقعد السيارة للخارج واقفله بإبزيم السيارة وأزلق حزام الفخذ بمقعد السيارة في الموجهين الجانبيين بلانظام. (الشكل 22)

إحكام تثبيت الطفل في نظام تقييد الحركة

ملاحظة

1 تُستخدم الوليجة لحماية الطفل. يجب استخدام الوليجة A أو B مع الأطفال الذين يقل وزنهم عن 10 كجم.

2 قبل استخدام الوليجة A، الرجاء تركيب المادة الرغوية. (الشكل 13)

3 بعد وضع الطفل في المقعد، تأكد من وجود حزامي الكتف على ارتفاع سليم.

1 أثناء الضغط على زر ضبط حزامي الكتف، اسحب الحزامين بأكمل من النظام. (الشكل 14)

2 ألغ قفل إبزيم الحزامين بلاضغط على الزر الأحمر. (الشكل 15)

3 توجد وضعيتان لحزام مفرق الساقين يتم ضبطهما حسب الطلب.

الوضعية 1 للأطفال الصغار (الشكل 1-16)

الوضعية 2 للأطفال الكبار (الشكل 2-16)

i اسحب حزام مفرق الساقين للخارج وضعه بحيث يكون مستويًا. (الشكل 1-17, 3-17)

ii أدر مثبت حزام مفرق الساقين بحيث يكون الجانب القصير متجهًا للأمام، ثم مرره عبر فتحة حزام مفرق الساقين. (الشكل 4-17)

iii أعد تمريره عبر الفتحة الأقرب لمفرق ساق الطفل من أمام حزام مفرق الساقين. (الشكل 16)

! لا يمكن استخدام النظام إذا كان إيزيم حزام أمان مقعد السيارة (الطرف الأثني من الإيزيم) أطول مما ينبغي لتثبيت النظام بإحكام. (الشكل 22-1)

2 أزلق الحزام القطري في الموجه الخلفي. (الشكل 23)

3 اسحب الحزام لتثبيت النظام بإحكام وأمان. (الشكل 24)

! شد حزام أمان مقعد السيارة قدر الإمكان وتأكد من عدم ارتخائه أو التواءه.

! لن يتسبب حزام أمان مقعد السيارة في توليد أي ضغط على أي جزء من الطفل.

يعرض الشكل 25 حزام أمان مقعد السيارة المجمع بشكل صحيح.

! يجب تمرير حزام الفخذ عبر الموجهين الجانبيين، كما بلاشكل 25-1.

! يجب قفل إيزيم حزام أمان السيارة بشكل صحيح، كما بلاشكل 25-2.

! يجب تمرير الحزام القطري عبر الموجه الخلفي، كما بلاشكل 25-3.

ii التركيب بلقاعدة

1 أخرج ساق التحميل من حجيرة التخزين. (الشكل 26)

2 بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، اضغط على زر ضبط ساق التحميل لإخراج ساق التحميل إلى أرضية السيارة (الشكل 27-1)؛ حيث يدل مؤشر ساق التحميل الأخضر على تركيب الساق بشكل صحيح، بينما يدل المؤشر الأحمر على تركيبها بشكل غير صحيح. (الشكل 27-2)

! توجد 8 وضعيات لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل بللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

! تأكد من إحكام تثبيت ساق التحميل بلاضغط على مقدمة القاعدة.

3 افتح القفل وأدر حزام أمان مقعد السيارة عبر مسار الحزام (الشكل 28-1)، ثم اقلبه في الإيزيم (الشكل 28-2).

4 أحكم ربط حزام أمان مقعد السيارة قدر الإمكان أثناء الضغط لأسفل على القاعدة، وافحصه للتأكد من عدم ارتخائه أو التواءه، ثم أغلق القفل. (الشكل 28-3)

! تأكد من عدم تحرك حزام الأمان من خلال سحبه ودفعه بقوة على القاعدة. وكرر الإجراء إذا كان الحزام مرتخياً أو به مساحة للإطالة.

تبدو القاعدة بعد تركيبها كما بلاشكل 29.

! الرجاء التأكد من عدم وجود فراغ بين المقعد والجزء السفلي من القاعدة.

! يجب أن يسير حزام الأمان أسفل القفل، وليس فوقه (الشكل 29-1). (الشكل 29-2)

5 اضغط على النظام لأسفل داخل القاعدة (الشكل 30)؛ حيث يدل مؤشر التثبيت المضاء بللون الأخضر على إحكام تثبيت النظام. وإذا لم يكن النظام مثبتاً بإحكام، فسيضيء المؤشر بللون الأحمر. (الشكل 31)

! اسحب النظام لأعلى للتأكد من إحكام تثبيته داخل القاعدة.

! لا يمكن استخدام النظام إذا كان إيزيم حزام أمان مقعد السيارة (الطرف الأثني من الإيزيم) أطول مما ينبغي لتثبيت القاعدة بإحكام. (الشكل 31-1)

6 لتحرير النظام، اسحبه لأعلى أثناء الضغط على زر تحريره. (الشكل 32)

الاستخدام مع عربات الأطفال

صُمم النظام لتوصيله بطرّز معينة من عربات أطفال Joie المزودة بملحقات خاصة مثل صينية أو مسند ذراع أو مسند ربة ساق.

فك الغطاء العلوي ووسادة المقعد

لفصل الغطاء العلوي، اسحب قوس الغطاء العلوي للخارج أثناء الضغط على الزر في مثبت الغطاء العلوي. (الشكل 43)

لفصل وسادة المقعد، ينبغي اتباع الخطوات التالية:

1 يجب إزالة الوليحة أولاً. لإجراء ذلك، أخرج قفل الإبزيم ثم فك المشابك على كلا جانبي الوليحة واسحبها من المقعد.

2 أزل وسادة مفرق الساقين من خلال إزالة الشريط اللاصق.

3 يجب إزالة حزامي الكتف ووسادتي الكتف. لإجراء ذلك، الرجاء الرجوع إلى القسم "ضبط ارتفاع شريط حزامي الكتف".

4 اسحب قطع التثبيت أسفل حافة المقعد. (الشكل 44)

5 افصل الخطاق المعدني عن حافة النظام ثم ارفعه لأعلى لفصل وسادة المقعد عن زر التحرير من عربة الطفل A. (الشكل 45)

6 افصل وسادة المقعد من المنطقة المحيطة بزر الضبط، كما بلاشكل (الشكل 46)

إعادة تركيب وسادة المقعد، ما عليك سوى إجراء الخطوات السابقة بترتيب عكسي، لكن يجب التأكد من عدم ربط حزامي الكتف بشكل متصلاب ومن عدم التوائهما.

! الرجاء التأكد من توافق عربة الأطفال التي لديك مع نظام تقييد حركة الطفل قبل شراؤه.

! لا تضع أبداً أكثر من طفل واحد في النظام المتنقل في وقت واحد.

! الرجاء استخدام فرملة عربة الأطفال قبل تجميل النظام.

! الرجاء التأكد من إحكام تثبيت الأجزاء المستخدمة في تركيب النظام بعربة الأطفال.

! اضبط انحناء ظهر مقعد عربة الأطفال على الوضعية الأكثر انخفاضاً.

١ الاستخدام مع عربات الأطفال من Joie

لتركيب النظام على عربات أطفال eio، الرجاء اتباع الخطوات التالية:

1 ضع النظام في العربة بحيث تكون التجاويف في المهيئين مضبوطة فوق حافة مسند الذراع أو الصينية أو مسند ريلة الساق، وعندئذٍ يستقر النظام في موضعه بشكل تلقائي. (الشكل 33, 34, 35, 36)

! إذا كان مسند الذراع يشتمل على غطاء قماش، فلإجراء إزالة الشريط اللاصق على غطاء مسند الذراع أولاً. (الشكل 1-35)

! بلانسبة إلى عربة الأطفال المزودة بمسند خاص لريلة الساق، الرجاء ضبط مسند ريلة الساق على الوضع العمودي وإزالة الشريط اللاصق ثم رفع الغطاء القماش. (الشكل 36)

2 استخدم الأشرطة على كلا جانبي العربة لتثبيت النظام. (الشكل 37, 38, 39)

! حاول سحب النظام لأعلى للتأكد من صحة تركيبه.

لإزالة النظام، حرر الأشرطة منه واسحب مقبض تحرير العربة لأعلى لتحرير النظام من الصينية أو مسند الذراع أو مسند ريلة الساق ثم ارفع النظام خارج العربة. الرجاء الرجوع إلى (الشكل 40, 41, 42)

معلومات التركيب بالسيارة

تم تصنيف نظام تقييد حركة الطفل من Joie المزود بقاعدة ضمن فئة الاستخدام "شبه العالمي". يمكن تركيب مقاعد الأطفال في وضعيات كراسي معظم السيارات، وتتطابق الأرقام الموضحة في المخطط التالي مع وضعيات التركيب داخل السيارة يتم ذكرها في الصفحات التالية.

كما يمكن تركيب مقاعد الأطفال في وضعيات كراسي سيارات أخرى، إذا ساورك شك، فاستشر مصنّع المقعد أو الموزّع.

احرص على الاهتمام بصورة دائمة بالمقاعد الخلفية بالسيارة.

تجنب تركيب هذه المقاعد على كرسي السيارة المزود بخاصية الوسادة الهوائية ما لم تتوفر إمكانية تعطيلها.

إذا توفرت إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل الذي تستخدمه، فسيتم تمييزه بالعلامة ●.

في حالة عدم إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل الذي تستخدمه، فسيتم تمييزه بالعلامة ○.

إذا لم تكن سيارتك مدرجة في هذا الدليل أو لم يتم تمييزها بالعلامة ● أو ○، فالرجاء الرجوع إلى دليل استخدام السيارة أو الاتصال بالمصنّع للحصول على مزيد من المعلومات.

العناية والصيانة

! يُرجى تخزين الوليجة من النوع A بعد إزالة المادة الرغوية منها في مكان لا يستطيع الطفل الوصول إليه.

! الرجاء غسل الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية) بماء بارد بدرجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية.

! لا تكوي الأجزاء اللينة.

! لا تستخدم مادة تبيض أثناء غسل الأجزاء اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.

! لا تستخدم منظفًا متعادلاً غير مخفف أو بنزينًا أو أي مذيب عضوي آخر لغسل النظام أو القاعدة؛ وإلا، فقد يتعرض النظام للتلف.

! لا تعصر الأجزاء اللينة بقوة مفرطة لتجفيفها؛ وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد بالأجزاء اللينة.

! الرجاء تجفيف الأجزاء اللينة بتعليقها في منشر.

! الرجاء إزالة النظام والقاعدة من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لمدة زمنية طويلة. وضع النظام في مكان جاف ومعتدل البرودة وبعيداً عن متناول طفلك.



Load Leg_Belt Fit

① ② ③

Alfa Romeo

Giulietta (2010 >)	○	○	○
Mito (2009 >)	○	●	●

Audi

A1 (2011 >)	○	●	●
A1 Sportback (2012 >)	○	●	●
A3 Hatchback (2012 >)	○	○	○
A3 S3 (2012 >)	○	○	○
A4 Allroad (2009 >)	○	○	○
A4 Avant (2008 >)	○	○	○
A4 Saloon (2008 >)	○	○	○
A4 S4 (2009 >)	○	○	○
A4 S4 Avant (2009 >)	○	○	○
A5 (2007 >)	○	○	○
A5 Sportback (2009 >)	○	○	○
A5 S5 Sportback (2007 >)	○	○	○
A6 (2011 >)	○	○	○
A6 Allroad (2011 >)	○	○	○
A6 Avant (2011 >)	○	○	○
A6 S6 (2011 >)	○	○	○
A7 Sportback (2011 >)	○	○	○
A8 (2011 >)	○	○	○
A8 S8 (2011 >)	○	○	○
Q3 (2013 >)	○	○	○
Q5 (2009 >)	○	●	●
Q7 (2006 >)	○	●	●
TT Coupe (2006 >)	○	●	●

Bentley

Continental GT (2003 - 2011)	○	○	○
Continental Flying Spur (2005 - 2012)	○	○	○
Continental GTC (2005 - 2012)	○	○	○
Mulsanne (2010 >)	○	○	○

BMW

1 Series Convertible (2008 >)	○	●	●
1 Series Coupe (2008 >)	○	●	●
1 Series F20 (2011 >)	○	●	●
3 Series Coupe (2007 >)	○	○	○
3 Series F30 (2012 >)	○	○	○
5 Series M5 (2005 - 2011)	○	○	○
5 Series Saloon (2003 - 2010)	○	○	○
5 Series Touring (2011 >)	○	○	○
5 Series Touring (2003 - 2010)	○	○	○
5 Series (2011 >)	○	○	○
6 Series Coupe (2011 >)	○	○	○
6 Series Convertible (2011 >)	○	○	○
6 Series Gran Coupe (2011 >)	○	○	○
7 Series (2010 >)	○	○	○
X1 (2010 >)	○	●	●
X3 F25 (2011 >)	○	○	○
X5 (2007 >)	○	○	○
X6 (2008 >)	○	○	○
X6 M (2008 >)	○	○	○
3-GT (2013 >)	○	●	●
5-GT (2010 >)	○	○	○

Cadillac

BLS Saloon (2006 - 2011)	○	●	●
--------------------------	---	---	---

Chevrolet

Aveo (2012 >)	○	○	○
Captiva (2007 >)	○	●	●
Cruze (2009 >)	○	○	○
Spark (2012 >)	●	●	●
Volt (2011 >)	○	○	○
Matiz (2005 - 2009)	●	○	○
Orlando (2011 >)	○	○	○
Traxx (2013 >)	○	○	○

① ② ③

		①	②	③
Chrysler	Grand Voyager (2008 >)	○	○	○
	300 C (2012 >)	○	○	○
	Delta (2011 >)	●	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●
Citroen	Berlingo Multispace (2007 >)	○	○	○
	C1 (2005 >)	○	●	●
	C3 5 Door (2009 >)	○	●	●
	C3 Picasso (2009 >)	●	●	●
	C4 (2010 >)	○	●	●
	C4 Picasso (2007 >)	○	○	○
	C5 Saloon (2008 >)	○	○	○
	C5 Tourer (2008 >)	○	○	○
	DS3 (2010 >)	○	○	○
	DS4 (2011 >)	○	●	●
	DS5 (2013 >)	○	○	○
Dacia	Duster (2012 >)	○	○	○
	Sandero (2013 >)	○	●	●
Fiat	500 (2008 >)	○	●	●
	500 C (2009 >)	○	●	●
	Abarth 500 (2009 >)	○	●	●
	Bravo (2007 >)	○	○	○
	500L (2013 >)	○	○	○
	Panda (2012 >)	○	○	○
	Grande Punto (2006 >)	○	○	○
	Abarth Grande Punto (2008 - 2011)	○	○	○
Ford	B Max (2012 >)	○	○	○
	C Max (2003 -2012)	○	○	○
	Fiesta (2008 >)	○	●	●

		①	②	③
Honda	Focus (2010 >)	○	○	○
	Focus CMax (2003 - 2010)	○	○	○
	Galaxy (2006 >)	○	○	○
	KA (2009 >)	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●
	Mondeo Estate (2007 >)	○	○	○
	Mondeo Hatchback (2007 >)	○	○	○
	Mondeo Saloon (2007 >)	○	○	○
	S Max (2006 >)	○	○	○
	CMax (2012 >)	○	○	○
Hyundai	Accord Saloon (2008 >)	○	○	○
	Accord Tourer (2008 >)	○	○	○
	Civic (2012 >)	○	○	○
	Civic (2006 - 2011)	○	○	○
	Civic Hybrid Saloon (2006 - 2010)	○	○	○
	Civic Type R (2007 - 2010)	○	○	○
	CRV (2007 - 2013)	○	○	○
	FRV (2006 - 2011)	○	○	○
	Insight (2009 >)	○	○	○
	Jazz (2008 >)	○	●	●
Infiniti	EX (2009 >)	○	●	●
	FX (2009 >)	○	○	○

	①	②	③	
Jaguar	G Coupe (2009 >)	○	○	○
	G Saloon (2009 >)	○	○	○
	M (2010 >)	○	○	○
	X-Type (2001 - 2010)	○	●	●
	X-Type Estate (2004 - 2010)	●	●	●
	XF (2008 >)	○	○	○
	XF R (2009 >)	○	○	○
	XF Sportbrake (2013 >)	○	○	○
	XJ (2010 >)	○	●	●
	XK (2006 >)	○	●	●
Jeep	XK Convertible (2006 >)	○	●	●
	XK R (2006 >)	○	●	●
	Grand Cherokee (2011 >)	○	○	○
Kia	Compass (2011 >)	○	○	○
	Ceed Hatchback (2012 >)	○	○	○
	Optima (2012 >)	○	○	○
	Picanto (2008 >)	○	○	○
	Rio (2012 >)	○	○	○
	Sorento (2012 >)	○	●	●
	Soul (2009 >)	○	●	●
	Sportage (2011 >)	○	●	●
	Venga (2010>)	○	○	○
	Land Rover	Discovery 4 (2009 >)	○	○
Freelander 2 (2006 >)		○	○	○
Range Rover (2013 >)		○	○	○
Range Rover (2002 - 2012)		○	○	○
Range Rover Sport (2005 - 2012)		○	●	●
Range Rover Sport (2013 >)		○	○	○
Range Rover Evoque (2011 >)		○	○	○

	①	②	③	
Lancia	Thema (2012 >)	○	○	○
	Voyager(2010 >)	○	○	○
	Ypsilon (2012 >)	○	●	●
Lexus	CT (2011 >)	○	●	●
	GS (2013 >)	○	○	○
	IS Saloon (2005 - 2012)	○	○	○
Mazda	RX (2010 >)	○	○	○
	CX-5 (2011 >)	○	○	○
	CX-7 (2007 - 2011)	○	○	○
	2 (2007 >)	○	●	●
	2 Saloon (2007 >)	●	●	●
	3 Hatchback (2009 >)	○	○	○
	3 Saloon (2009 >)	○	○	○
	5 (2005 >)	○	○	○
	6 Estate (2008 - 2012)	○	○	○
	6 Hatchback (2007 - 2012)	○	○	○
Mercedes-Benz	6 Saloon (2007 - 2009)	○	○	○
	6 Saloon (2013 >)	○	○	○
	6 Estate (2012 >)	○	○	○
	A Class (2005 - 2012)	○	●	●
	A Class (2013 >)	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●
	C Class (2008 >)	○	●	●
	C Class Estate (2008 >)	○	●	●
	C Class Coupe (2011 >)	○	○	○
	CLA (2013 >)	○	●	●
CLS Shootingbrake (2012 >)	○	○	○	
CLS Coupe (2011 >)	○	○	○	
E Class (2009 - 2012)	○	○	○	
E Class Coupe (2009 >)	○	○	○	

① ② ③

Renault

Clio (2005 - 2012)	○	●	●
Clio Renault Sport (2006 - 2012)	●	●	●
Clio Sport Tourer (2007 - 2012)	●	●	●
Clio (2013 >)	●	●	●
Laguna (2008 - 2012)	○	○	○
Laguna Sport Tourer (2008 - 2012)	○	○	○
Megane Hatchback (2008 >)	○	●	●
Megane Sport Tourer (2009 >)	○	●	●
Modus (2004 - 2012)	○	●	●
Grand Modus (2008 - 2012)	●	●	●
Scenic (2009 >)	○	○	○
Twingo (2012 >)	●	●	●

Saab

9-3 (2002 - 2012)	○	○	○
9-3 Sport Wagon (2005 - 2012)	○	○	○
9-3 X (2009 - 2012)	○	○	○
9-5 Estate (2005 - 2010)	○	○	○
9-5 (2011-2012)	○	○	○

Seat

Alhambra (2010 >)	○	●	●
Altea (2004 - 2011)	○	○	○
Altea XL (2007 - 2011)	○	○	○
Altea Freerack4 (2007 - 2009)	○	○	○
Exeo (2008 >)	○	○	○
Exeo ST Estate (2008 >)	○	○	○
Ibiza Cupra (2009 >)	○	●	●
Ibiza FR (2009 >)	○	●	●
Ibiza Hatchback (2008 >)	○	●	●
Leon Cupra (2007 - 2011)	○	●	●
Leon FR (2006 - 2012)	○	●	●
Leon Hatchback (2005 - 2012)	○	●	●
Leon (2013 >)	●	●	●

① ② ③

Skoda

Mii (2012 >)	○	○	○
Toledo (2013 >)	○	○	○
Citigo (2012 >)	○	○	○
Fabia Estate Combi (2008 >)	○	●	●
Fabia Hatchback (2007 >)	○	●	●
Octavia Estate Combi (2005 - 2013)	●	●	●
Octavia Hatchback (2004 - 2013)	○	○	○
Octavia Scout (2007 - 2013)	○	○	○
Octavia Hatchback (2013 >)	○	○	○
Rapid (2013>)	○	○	○
Roomster (2006 >)	○	○	○
Superb Combi Estate (2008 >)	○	○	○
Superb (2008 >)	○	○	○
Yeti (2009 >)	○	○	○

Smart

For Two Coupe (2007 >)	●	—	—
------------------------	---	---	---

Ssangyong

Kyron (2005 - 2011)	○	○	○
---------------------	---	---	---

Suzuki

Alto (2009 >)	○	○	○
Grand Vitara (2006 >)	○	○	○
Splash (2008 >)	○	○	○
Swift (2011 >)	○	●	●
SX-4 (2006 >)	○	○	○
SX-4 Saloon (2009 >)	○	○	○

Subaru

BRZ (2012 >)	○	●	●
--------------	---	---	---

Toyota

Auris (2007 - 2012)	○	○	○
Avensis Hatchback (2009 >)	○	●	●
Auris (2013 >)	○	○	○
Avensis Tourer (2009 >)	○	●	●
Aygo (2005 >)	○	●	●

	①	②	③
GT86 (2012 >)	○	●	●
Land Cruiser (2003 - 2009)	○	●	●
Land Cruiser (2009 >)	○	●	●
Prius (2004 - 2009)	○	○	○
Prius (2009 >)	○	●	●
Prius Plus + (2012 >)	○	●	●
Rav 4 MK3 (2006 - 2011)	○	●	●
RAV4 (2013 >)	○	○	○
Verso (2009 - 2011)	○	○	○
Verso (2012 >)	○	○	○
Yaris Hatchback (2011 >)	○	●	●
Vauxhall			
Adam (2013 >)	○	○	○
Agila (2008 >)	○	○	○
Ampera (2011)	○	○	○
Antara (2007 >)	●	●	●
Astra 5dr (2010 >)	○	○	○
Astra Estate (2010 >)	○	○	○
Astra GTC (2011 >)	○	○	○
Corsa D (2007 >)	○	○	○
Corsa 3dr Hatchback (2006 >)	○	○	○
Corsa 5dr Hatchback (2006 >)	○	○	○
Corsa VXR (2007 >)	○	○	○
Insignia Hatchback (2009 >)	○	○	○
Insignia Saloon (2009 >)	○	○	○
Insignia Sports Tourer (2009 >)	○	○	○
Meriva (2010 >)	○	●	●
Mokka (2013 >)	○	○	○
Zafira (2005 >)	○	●	●
Zafira VXR (2005 - 2010)	○	●	●
Volkswagen			
Beetle (2012 >)	○	○	○
Multivan Caravelle (2003 >)	○	○	○
Golf Cabriolet (2009 - 2012)	○	○	○

	①	②	③
Golf Hatchback (2009 - 2012)	○	○	○
Golf Hatchback MK7 (2012 >)	○	●	●
Golf GTI (2009 - 2012)	○	○	○
Golf Plus (2009 - 2011)	○	○	○
Jetta (2011 >)	○	●	●
Passat (2010 >)	○	○	○
Passat (2005 - 2010)	○	○	○
Passat Alltrack (2012 >)	○	○	○
Passat CC (2008 >)	○	○	○
Passat Estate (2005 >)	○	○	○
Polo 3dr (2009 >)	○	○	○
Polo 5dr (2009 >)	○	○	○
Scirocco (2008 >)	○	○	○
Sharan (2010 >)	○	●	●
Tiguan (2008 >)	○	●	●
Touareg (2012 >)	○	○	○
Touran (2010 >)	○	●	●
UP! (2012 >)	○	○	○
Volvo			
C30 (2007 - 2012)	○	●	●
S60 (2010 >)	○	○	○
S80 (2007 >)	○	●	●
V40 (2012 >)	○	○	○
V40 Cross Country (2012 >)	○	○	○
V60 (2011 >)	○	○	○
V70 (2008 >)	○	●	●
XC60 (2008 >)	○	○	○
XC60 (2013 >)	○	○	○
XC70 (2008 >)	○	○	○
XC90 (2003 >)	○	●	●

Note



Joie Children's Products (UK) Ltd,
Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0017R